Read Up On It
A Symphony of Words
2000

The National Library gratefully acknowledges the support of its partners and sponsors in the Read Up On It Program.

Partners

Human Resources Development Canada

National Literacy Secretariat

CANADA POST / POSTES CANADA

CLA Canadian Library Association

ASTED Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Sponsors

YTV

YTV is a registered trademark of YTV Canada, Inc. © 1996 YTV Canada

The Education Station

tfo

la télé bien pensée!

Write to Santa. He'll Write Back!

Write to Santa this Holiday Season! Send your letters to:

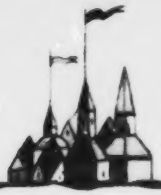
SANTA CLAUS
NORTH POLE HOH OHO
CANADA

Don't forget your return address. Santa needs it so he can write back to you.

CANADA POST / POSTES CANADA

Supports Literacy • Appuie l'alphabétisation

101-00341/



Read Up On It 2000

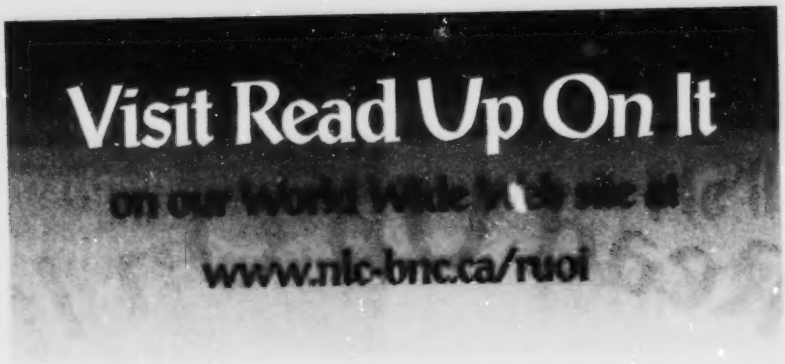
A Symphony of Words

Compiled by Céline Gendron and Daniel St-Hilaire
Canadian Literature Research Service

Ottawa 2000

Under the patronage of
Her Excellency the Right Honourable
Adrienne Clarkson, C.C., C.M.M., C.D.,
Governor General of Canada
and
His Excellency John Ralston Saul, C.C.

National Library of Canada | Bibliothèque nationale du Canada



Cover illustration: Michèle Lemieux

Taken from *The Pied Piper of Hamelin*. Text and illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1993.

Cover design and layout: Expression Communications Inc.

Editor, English text: Dale Simmons

Annotations: Evelyn Algar, Paul Beauséjour, Rachel Gagnon, Céline Gendron, Donna-Lyn Kent, Suzanne Leblond, Suzanne Lucier, Brenda Muir, Mel Simoneau, Daniel St-Hilaire, Sylvie Tardif

Copyright: Book covers have been reproduced by permission of the publishers.

Alternate format editions of this publication are available on request.

∞ The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1992.

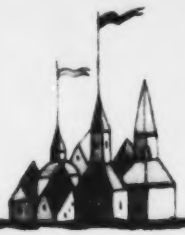
© Her Majesty the Queen in Right of Canada (2000), as represented by the National Library of Canada.

This publication may be reproduced without permission provided the source is fully acknowledged. However, reproduction of this publication in whole or in part for purposes of resale or redistribution requires prior written permission from the National Library of Canada, Ottawa, Canada K1A 0N4.

Cat. no. SN3-284/2000

ISBN 0-662-65153-7

Contents



A Message from the National Librarian	4
Interview with Michèle Lemieux, Biography and Selective Bibliography	5
A Symphony of Words – English Titles	8
A Symphony of Words – English Titles in Alternate Formats	17
Award-winning Books – English Titles	19
A Symphony of Words – French Titles	30
A Symphony of Words – French Titles in Alternate Formats	38
Award-winning Books – French Titles	39
Book Selection Criteria for the 2000 Edition	41
An Exceptional Journey on the Wings of Music	42
Publishers Included in This Kit	43
Index by Age Group	46
Name/Title Index	48

A Message from the National Librarian

A pied piper and his rainbow-coloured costume, a melody and 100 children following in his footsteps—the legend began on June 26, 1284. In a small town in Germany known as Hamelin, 130 children disappeared without leaving any trace. Imagine! Musical notes powerful enough to lead them outside their village, and even outside of time. The mystery of music. The mystery of the legend.

Read Up On It: books on music, gathered here, to draw children outside the walls of school, of home and also of time, following the trails of the imagination. The magic of words.

* * *

Read Up On It offers you another opportunity to read and appreciate a wide range of Canadian books intended for children and young adults. Its purpose is to promote Canadian authors, illustrators and their works and thus encourage a passion for reading.

This publication would not be available without the help of a number of partners and sponsors: the National Literacy Secretariat, the Canada Post Corporation, the Canadian Library Association and ASTED. We have also received help and support from other organizations such as the Canadian Federation of University Women, the Canadian Children's Book Centre, Communication-Jeunesse, Access Network, Télé-Québec, TFO and YTV. We wish to express our deepest appreciation to them.

In her interview, at the beginning of this publication, artist Michèle Lemieux tells us: "I wanted to restore the essence of this story, by conserving the ambiguity and mystery surrounding the pied piper..." (translation). The Read Up On It program aims at restoring what is essential in each of the chosen books, in other words bringing children where their own steps would not be able to take them.

Roch Carrier

Roch Carrier

Interview with Michèle Lemieux, Biography and Selective Bibliography

Drawing life... or inner enchantment: An interview with Michèle Lemieux

By Daniel St-Hilaire

When or how did you develop a taste for drawing?

For as long as I can remember, I always drew and I never stopped drawing. I was lucky to have parents who always encouraged me, and who let me dream and draw my dreams. Very early on, I knew that my goal in life was to express myself, to capture life through creativity and drawings... I must say that I am as happy drawing today as when I was a child. My love of drawing has stood the test of time, accompanying me since childhood.

In addition to being an illustrator and an author, you also teach illustration at the Université du Québec à Montréal. In what way is teaching complementary to your creative work or vice versa?

Yes, it's true that the two activities complement each other; teaching is well integrated in my creative work, in this slow rhythm that producing a book demands. Teaching also offers me the chance to be able to talk about what fascinates me the most in the world – drawing. I'm also fascinated with being in contact with young artists who are discovering themselves and at the same time enriching my life with their universe and their imagination.

In Stormy Night, *you drew a young girl who couldn't sleep and who lay awake wondering about the broad issues of existence. With regard to the things that matter most, do you first have to be able to abandon yourself to the truth and to simplicity with one pencil stroke?*

Before becoming a book, *Stormy Night* was at first a sketchbook, a kind of intimate journal, a glance into the disorder of days, without a specific goal. I tried to capture the truth of life and its simplicity with my pencil. This book is a gift that I gave myself for my 40th birthday, which was a very special time in my life. It was also a time of questioning, a desire to reach the essential. That is why I insisted on keeping the spontaneity of the initial sketches, and to distance myself as much as possible from any aestheticism. This book is like a dialogue, an open door between our childhood world and the world of adults. I wanted to let the world be seen through the eyes of this young girl who wonders about a very simple experience: existence!

You have already said that Le Petit Prince *was one of your favourite books. In what way did this book influence your work?*

It is true that *Le Petit Prince* is a very important book for me, especially since it is close to life, to light. I love authentic books, in which the universe succeeds in joining children as well as adults. *Le Petit Prince* is one of those books that go beyond literature for youth, which questions existence, which deals with universal themes.

For the 2000 edition of Read Up On It, *we chose the cover-page illustration of your book* The Pied Piper of Hamelin. *Can you comment on this illustration?*

An illustration is, in and of itself, always difficult to comment on, especially when the illustration is

on the cover page of a book. In publishing, the inside of the book belongs to the author; it is the author's territory, while the cover occupies another place involving many people. What was important for me was to remain faithful to the impression that reading this story gave me in my childhood. I wanted to restore the essence of this story by conserving the ambiguity and mystery surrounding the pied piper, without trying to impose my personal interpretation of the character.

Biography

Michèle Lemieux lived abroad for several years before setting up shop in Montreal in order to proceed with her work. An internationally renowned artist, her canvases have been displayed in New York, Tokyo, Czechoslovakia, Germany, France, Italy and Canada. Her books have been published in many languages such as French, English and German. Her canvases, both diaphanous and bright, evoke a timeless, even mystical world, which seems to attract the reader to the heart of the narrative. Lemieux likes to experiment: watercolours, gouache, acrylic, oil, collage.

Even before painting her first sketch, Lemieux conducts far-reaching research and a multitude of small studies. Before illustrating *Amahl and the Night Visitors*, she drew a herd of camels in every imaginable position by using reference works. This exercise allowed her to decide the exact position each camel would take in her sketches and her final illustrations. In addition to devoting herself to illustrating, she has been teaching drawing and illustration at the Université du Québec à Montréal's Department of Design since 1982.

Selective Bibliography

Amahl and the Night Visitors. Text by Gian Carlo Menotti; illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1991.
64 p.: col. ill.; 28 cm.
ISBN 1550740431

Amahl et les visiteurs de la nuit. Text by Gian Carlo Menotti; illustrations by Michèle Lemieux; French text by Anne-Marie Chapouton. Paris: Centurion Jeunesse, 1986.
64 p.: col. ill.; 29 cm.
ISBN 2227706988
(French edition of *Amahl and the Night Visitors*)

Le bal des chenilles: un conte. Text by Robert Soulières; illustrations by Michèle Lemieux. Montreal: Pierre Tisseyre, 1979.
22 p.: ill.; 28 cm.
ISBN 2890510166

La baleine fantastique: un conte. Text by Robert Soulières; illustrations by Michèle Lemieux. Montreal:
Pierre Tisseyre, 1980.
21 p.: ill.; 28 cm.
ISBN 2890510182

Une bien mauvaise grippe: un conte. Text by Robert Soulières; illustrations by Michèle Lemieux. Montreal: Pierre Tisseyre, 1980.
21 p.: ill.; 28 cm.
ISBN 2890510166

Un cadeau de saint François: la première crèche. Text by Joanna Cole; translation by François Renaud; illustrations by Michèle Lemieux. Richmond Hill, Ont.: Scholastic Canada, 1990.
34 p.: col. ill.; 26 cm.
ISBN 0590737147
(French edition of *A Gift from Saint Francis: The First Crèche*)

Double espace. Text by Francine Sarrasin; illustrations by Michèle Lemieux. Laval: Les 400 coups, 1975.
105 p.: col. ill.; 19 cm.
ISBN 2921620626

A Gift from Saint Francis: The First Crèche. Text by Joanna Cole; illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1989.
32 p.: col. ill.; 26 cm.
ISBN 092110359X

Le joueur de flûte d'Hamelin. Written and illustrated by Michèle Lemieux; translation by Chantal de Fleurieu. Fribourg, Switzerland: Calligram, 1996.
34 p.: col. ill.; 16 cm.
ISBN 2884453326
(Translation of *The Pied Piper of Hamelin*)

Magie d'hiver. Text by Eveline Hasler; translation by Christiane Duchesne; illustrations by Michèle Lemieux. Richmond Hill, Ont.: Scholastic Canada, 1990.
29 p.: col. ill.; 25 cm.
ISBN 0590735802
(French edition of the original German edition *Im Winterland*)

Nuit d'orage. Text and illustrations by Michèle Lemieux. Paris: Seuil jeunesse, 1998.
238 p.: ill.; 15 x 22 cm.
ISBN 2020307596
(French edition of the original German edition *Gewitternacht*)

Peter and the Wolf: Story by Sergei Prokofiev. Text and illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1991.
31 p.: col. ill.; 24 x 27 cm.
ISBN 1550740113

The Pied Piper of Hamelin. Text and illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1993.
29 p.: col. ill.; 29 cm.
ISBN 1550741241

Quel est ce bruit? Text and illustrations by Michèle Lemieux; translation by Christiane Duchesne. Richmond Hill, Ont.: Scholastic Canada, 1990.
31 p.: coll. ill.; 25 cm.
ISBN 059073685X
(French edition of the original German edition *Was hört der Bär?*)

Les secrets de l'hiver. Text by Eveline Hasler; illustrations by Michèle Lemieux ; translation by Olivier de Vleeschouwer. Paris: Hachette Jeunesse, 1992.
32 p.: col. ill.; 27 cm.
ISBN 2010197194
(Translation of *Im Winterland*)

Stormy Night. Text and illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1999.
222 p.: ill.; 15 cm.
ISBN 1550746928
(English edition of the original German edition *Gewitternacht*)

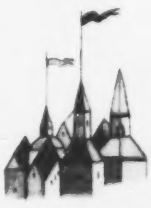
There Was an Old Man...: A Collection of Limericks. Text by Edward Lear; illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1994.
72 p.: col. ill.; 19 cm.
ISBN 1550742132

La vache et d'autres animaux. Créés par Ginette Anfousse *et al.*; illustrations by Michèle Lemieux *et al.* Montreal: Les éditions la courte échelle, 1982.
22 p.: col. ill.; 22 cm.
ISBN 2890210316

Voices on the Wind: Poems for All Seasons. Selected by David Booth; illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1990.
41 p.: col. ill.; 28 cm.
ISBN 0921103794

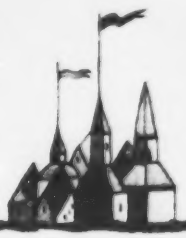
Winter Magic. Text by Eveline Hasler; illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1989, c1984.
32 p.: col. ill.; 26 cm.
ISBN 0921103719
(English edition of the original German edition *Im Winterland*)

What's That Noise? Text and illustrations by Michèle Lemieux. Toronto: Kids Can Press, 1989.
30 p.: col. ill.; 26 cm.
ISBN 0921103697
(Translation of *Was hört der Bär*)



A Symphony of Words

English Titles



THE ABALEDA VOLUNTARY FIREHOUSE BAND
DIANNE YOUNG
ILLUSTRATIONS: BARBARA HARTMANN
EDMONTON: TREE FROG PRESS, 1990, 32 P.
ISBN 0889670668
AGES 3 TO 6

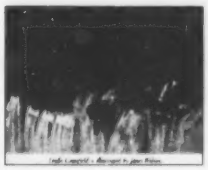
This band is hot! Sizzling hot!

The tiny town of Abaleda has a firehouse band with Lila leading the way on her big brass drum. Sparks fly when the Abaleda Voluntary Firehouse Band pick up their musical instruments. Lila and the band are still learning the knack of putting out fires, but they sure know how to make musical sparks.

This brightly illustrated book introduces tiny readers to concepts such as individualism and team effort. Lila and the band members each love playing a different instrument and when it comes to putting out fires, they become an eager team bonded with a unique goal.

The book also introduces readers to clever rhymes, different instruments and the sounds they make.

AMAZING GRACE:
THE STORY OF THE HYMN
LINDA GRANFIELD
ILLUSTRATIONS: JANET WILSON
TORONTO: TUNDRA BOOKS, 1997, 30 P.
ISBN 0887763898 (BOUND)
ISBN 0887763901 (PAPERBACK)
AGES 9 AND UP



Amazing Grace is the story of John Newton, the man who wrote the words for the famous hymn "Amazing Grace". Newton lived from 1725 to 1827. He was a sea captain, then later in life a preacher in Liverpool, England. During his years as a sea captain, Newton was involved in the slave trade, regularly transporting slaves to Antigua to be sold. Delving into Newton's life, the author describes the environment of the time, and the conditions of the people who were enslaved on the ships. The very detailed illustrations are paintings by Janet Wilson. They aid the reader in imagining what it would have been like to have lived in those times. Newton later denounced slavery and, as a powerful speaker, was able to have some influence on social reform. An interesting book from the point of view of historical perspectives.

BEETHOVEN LIVES UPSTAIRS
BARBARA NICHOL
ILLUSTRATIONS: SCOTT CAMERON
TORONTO: LESTER PUBLISHING,
©1993, 48 P.
ISBN 1895555213
AGES 7 TO 10

The time is 1822. The place is Vienna. It is a time of great upheaval in a young boy's life. Christoph's father has recently died. His mother, in need of money, has rented out the upstairs of their house to Ludwig van Beethoven. Mr. Beethoven is an eccentric deaf composer capable of ranting and raving, creating bumps and crashes with his piano, and making life miserable for Christoph. In desperation, Christoph writes to his uncle pleading with him to tell his mother to send Mr. Beethoven away.

The story of Mr. Beethoven's life unfolds, through letters exchanged between Christoph and his uncle. Christoph slowly begins to understand his house guest and comes to the eventual realization that he is a great composer who has had a very difficult time. The author skillfully weaves a fictional account, based on the life of Ludwig van Beethoven, into a sometimes humorous story, capturing the great composer's mannerisms and eccentricities. Scott Cameron's illustrations are full of detail, paintings in themselves, and enhance the text very well.

THE BOOGIE-WOOGIE BEAR
ARLENE HAMILTON
ILLUSTRATIONS: KASIA CHARKO
TORONTO: BOARDWALK BOOKS, 1995, 24 P.
ISBN 1895681065
AGES 4 TO 6

Maybe he was hoping to form his own musical group, the Bear-Naked Ladies. Maybe he was a claws-et Benny Goodbear fan, or maybe, just maybe, he was hoping to recreate some of the un-fur-gettable tunes of Guy Lombeardo.

Harry was stumped. He couldn't figure out why the bear kept showing up. Harry's better days as a boogie-woogie musician were past. In their senior years, he and his wife Ernestine had bought a farm and Harry played piano at home at night. When Harry played, he always had a captive audience: a bear. Finally, Harry figured it out. Yep, this bear loved boogie-woogie music and he was pretty partial to Ernestine's blackberry pies, too. Big, vivid pictures and a warm friendly narrative will make this book as enticing to young readers as Harry's music and Ernestine's pies are to the Boogie-Woogie Bear.

THE CHANGELING
MARY WITHERS
ILLUSTRATIONS: CAROL HAMA CHANG
EDMONTON: TUTKAM BOOKS, 1998, 32 P.
ISBN 0969755228
AGES 7 TO 10

Toñino was a merry boy who lived with his grandmother, high on a hill in the mountains. He had a crooked back. Every day he would go down into the village, accompanied by his goats and guitar. In the village he would milk his goats and sing. He had a wonderful lilting voice. At the end of the day he would trudge home. The cold wind would bite at his crooked back, but he never complained. He was strong in character.

On the night of the moon festival, it was very late when he started for home. He sat down to rest, and fell asleep. He awoke to the strains of music. Then hundreds of fairies came, dancing and singing. But, they sang only part of the song. Toñino came from his hiding place with his guitar, and offered to sing the entire song. Together they sang in a happy chorus. The fairies wanted Tõnino to make a wish. He enjoyed their chorus so much that he wanted no reward. Finally, he told them of his crooked back, and in a swirl of cloud, fairy song and tiny hands, the crooked back disappeared.

The pictures in the book have a Spanish look. There are illusions of details created by pale colours and shading, rendering a fairy-like quality very suitable to the story. The serious theme is lightened by the music, merriment and happy ending.

DRIVE
DIANA WIELER
TORONTO: DOUGLAS & MCINTYRE, 1998, 245 P.
(A GROUNDWOOD BOOK)
ISBN 0888993471 (BOUND)
ISBN 088899348X (PAPERBACK)
AGES 15 AND UP

Drive is what 18-year-old Jens Friesen possesses. High-school football star and top fundraiser, his successes have been hard-fought. This is one of the reasons Jens harbors animosity towards his younger brother Daniel, an exceptionally talented blues guitarist who seems to waste his potential.

Always the responsible son, when Jens's father takes ill, he quits school and gets a job in the city selling cars to help support his family. Soon, he finds himself fired, broke, and on the verge of being evicted. Things couldn't possibly get worse until Daniel shows up at his door with a drinking problem, a 22-year-old girlfriend, and a $5000.00 debt to a sleazy music producer. Not wanting to burden his parents with his own failure and Daniel's financial trouble, Jens sets out, with his brother in tow, on a desperate weekend mission to raise the $5000.00. He can do it. He must succeed—for his parents, for Daniel, and ... for himself. For once, the brothers are forced to

work together and pool their talents. With Daniel's music and Jens's personality, their only hope is to sell enough of Daniel's demo tapes in small-town bars and nightclubs to pay the debt.

Wieler explores the relationship of two brothers with very different personalities who confront anger, jealousy, self-esteem, sexual relationships and each other.

ECHOES FROM THE SQUARE
ELIZABETH WELLBURN
ILLUSTRATIONS: DERYK HOUSTON
OAKVILLE, ONT.: RUBICON PUBLISHING, 1998, 32 P.
ISBN 0921156995
AGES 12 AND UP

Music can have the power to profoundly touch people, and can even change lives. In 1992, in war-torn Sarajevo, a cellist named Vedran Smailovic played for 22 days to honour 22 victims of a horrific bomb blast in his neighbourhood. Elizabeth Wellburn tells a story of a young boy named Alen, who loved playing his violin. We are shown a glimpse of the beauty of pre-war Sarajevo. Then war hits, the country is wracked with destruction, and fear overtakes everyone. But the people must go on, living with the drudgery and shortages that war brings: little water, firewood or food. One day, Alen encounters a man in the town square, playing his cello, spreading the joy of music, refusing to submit to the fear and devastation. Day after day the cellist returns, entertaining the neighbourhood, taking their thoughts away from the war, if only for a few minutes.

This story of Vedran Smailovic, and Alen and his family, is a haunting portrayal of war, and the restorative power of music. With dramatic, vivid paintings by Deryk Houston, this powerful work will appeal to older children and young adults alike.

THE FABULOUS SONG
DON GILLMOR
ILLUSTRATIONS: MARIE-LOUISE GAY
TORONTO: STODDART, 1996, 32 P.
ISBN 0773728600
AGES 4 TO 8

Born into a musical family, little Frederic is named after musical virtuoso Frederic Chopin. His doting mother, Mrs. Pipkin, thinks he is beautiful and, more importantly, musical. But no matter what instrument he tries, he seems to come up flat, until the moment he attends a concert and falls under the spell of the conductor. The wooden spoon which he has carried with him since infancy becomes his baton and... a star is born. Music pours out of every illustration, discordantly at first, melodically in the final pages, as Frederic finds his niche and conducts the Pipkin Family Orchestra in his wonderfully fabulous song.

GLENN GOULD:
THE GENIUS AND HIS MUSIC:
A BIOGRAPHY FOR YOUNG PEOPLE
LYNETTE ROY
TORONTO: UNIVERSITY OF TORONTO PRESS, 1999, 79 P.
(CANADIAN HEROES SERIES)
ISBN 0968409911
AGES 14 AND UP

This biography for young people gives insight into Glenn Gould as a musical genius, as a sensitive person who loved animals, and as a child who suffered because he was "different". From his first piano lesson before the age of three, music was his life's passion. Even as a young boy, he protected his hands, and did not play ball or marbles.

He was extremely talented in playing the piano and pipe organ. From the young age of 11, when he won top marks in the Piano Trophy competition at the Kiwanis Music Festival in Toronto, to his American debut at age 22 in Washington, Gould astounded his listeners. He became an international concert pianist until his retirement from the stage in 1964.

Gould was renowned for his recordings of J.S. Bach and Ludwig van Beethoven, and other composers as well. He devoted the last two decades of his life to recording; he also expanded his musical horizons as a writer, actor, producer, conductor and composer.

Numerous black-and-white photographs from all aspects of his life

give visual details to the complex person called Gould. A glossary of musical terms and an index assist in the reading of this book. References and music, recommended for children, invite further study for interested young people or educators.

GOOD IDEA GONE BAD
LESLEY CHOYCE
HALIFAX, N.S: FORMAC, 1998, ©1993, 137 P.
ISBN 0887802397
AGES 14 AND UP

This novel tells the story of Mick, a young drummer from a disbanded heavy-metal band. He and his pals spend their time picking on and beating up the weak. He's bored and he hates anyone different, well almost anyone. Dariana, the girl of his dreams, is definitely different from him. She believes in people and in individualism. Dariana doesn't want anything to do with Mick, but she knows he's a good drummer. Dariana and her friend Alex form two-thirds of a band. Mick would complement things nicely, if he can learn to get along. Mick, Dariana and Alex put together Good Idea Gone Bad, a band that first shakes up their high school and then the Halifax music scene.

Good Idea Gone Bad is an in-your-face novel, its prose succinct and fast-paced. The author, Lesley Choyce, resists the obvious: bad boy meets good girl, good girl teaches, bad boy now understands. Instead, Choyce deftly presents a gripping story about peer pressure, bigotry and individual perspectives.

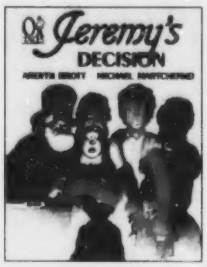
HEARTSONG / CEÒL CRIDHE
MAXINE TROTTIER
ILLUSTRATIONS:
PATSY MACAULAY-MACKINNON
TRANSLATION: ROSEMARY MCCORMACK
SYDNEY, N.S.: UNIVERSITY COLLEGE OF CAPE BRETON PRESS, 1997, 28 P.
ISBN 0920336906
AGES 5 TO 8

Heartsong is a quaint story about culture, history and family roots. It's a bilingual book, English and...Gaelic, with a Cape Breton setting.

The story begins with a man, his son and a spruce tree. While searching for the perfect tree from which to make a fiddle, father and son stop by a large spruce tree atop a hill. While resting on the tree, both father and son feel something beneath the bark. There is music within the tree. The spruce is cut, and when it has dried, the father carves it into a fiddle. The father plays it, the son plays it, and so it goes as the fiddle is passed down through the generations. Finally, a mother gives the instrument to her daughter who continues the magic of the fiddle.

The fiddle playing marked good times such as ceilidhs and weddings, and solemn times such as people leaving home or people dying. And though the years pass by, the music within lives on.

JEREMY'S DECISION
ARDYTH BROTT
ILLUSTRATIONS: MICHAEL MARTCHENKO
DON MILLS, ONT.: OXFORD UNIVERSITY PRESS, 1993, ©1990, 28 P.
(OX TALES)
ISBN 0195409698
AGES 3 TO 7
Available in French under the title:
Olivier ne sait pas
(Montréal: La courte échelle, 1995)



Jeremy is on his way to the symphony with his family. His father is the conductor. Although Jeremy loves music and staying up late to watch his father, he's not looking forward to that inevitable question: "Are you going to be a conductor like your father?" Jeremy squirms uncomfortably before he meekly answers, "I don't know". Four times in one night, he is asked the dreaded question! Jeremy is proud of his father, and doesn't want to hurt his feelings, but deciding what to be when you grow up is a big

decision – one he doesn't feel ready to make, until...

The delightful ending to this story encourages children to pursue their dreams, and has a few good messages for adults as well.

THE KUGEL VALLEY KLEZMER BAND
JOAN BETTY STUCHNER
ILLUSTRATIONS: RICHARD ROW
RICHMOND HILL, ONT.: NORTH WINDS PRESS, 1998, 29 P.
ISBN 0590038338
AGES 3 AND UP

The people of Kugel Valley were proud of their kugel (noodle pudding), their peaceful village, and especially of their fine klezmer band. This band played at many important events, such as weddings and bar mitzvahs. The Kugel Valley Klezmer Band had Benny on double bass, Yossi on clarinet, and Isaac on fiddle. Isaac wanted to retire from the band, but who could take his place?

Shira, Yossi's 10-year-old daughter had watched Isaac play since babyhood. Isaac had seen her interest and made her a toy fiddle. He advised her to "practise, practise, practise". She practised secretly in the woods. But her father said young girls don't play in klezmer bands, and besides she had never had a lesson. So, Shira continued to pass the hat at performances, and Isaac continued to play fiddle.

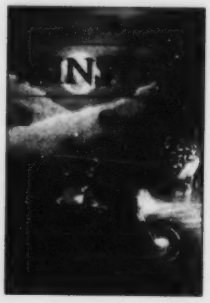
The band was scheduled for a Hanukkah party, but Isaac had such a bad cold that he could not play. At the Hanukkah party, people noticed the band had no fiddle player. The atmosphere was tense, when in rushed Shira with Isaac's fiddle. She began playing. The band raced to keep up, and everyone at the party, even the animals in the street, just had to dance.

With her flying skirts and braids, the pictures of Shira entice us to hear her music and dance along.

THE MAESTRO
TIM WYNNE-JONES
VANCOUVER: DOUGLAS & MCINTYRE, 1996, ©1995, 223 P.
(A GROUNDWOOD BOOK)
ISBN 0888992637
AGES 12 TO 16

On a beautiful spring day, hopeful, wary Burl Crow follows his abusive father through the verdant undergrowth of Northern Ontario. In a scene fraught with the potential for violence, the two characters are interrupted by an unexpected and wondrous sight. A grand piano hanging from a low-flying helicopter appears in the hot blue May sky and sets the tone for the rest of the novel. Burl's flight from home, his encounters with a world-famous pianist and others, his search for independence and self-realization are described with lyrical, fast-paced sensibility in this novel which celebrates the optimism and potential of youth.

THE MINSTREL BOY
SHARON STEWART
TORONTO: NAPOLEON PUBLISHING, 1997, 165 P.
ISBN 0929141547
AGES 12 TO 16



David Baird is a troubled teenager whose only gift seems to be the ability to play a mean guitar in a rock band. David certainly wasn't winning any awards in an ongoing battle with his father. After his mother died, David moved from Canada to Wales to be with him, but it wasn't working out. In frustration after a fight with his father, David takes a friend's motorcycle on a ride in the middle of the night. Strange things happen... An accident! Then a completely different world unfolds as David is thrown back in time to the sixth century.

How could it be? David meets Bear, a boy about his age, who helps David by taking him to his village. Recovering from his unseen injuries is only the first step. How can he get home? And until then, how can he contribute to village life so that he can stay? He knows nothing of

the villagers' ways, and has neither the physical strength nor the skill to wield a sword or spear. Luckily, David shows his musical talent with a harp, and the village minstrel takes David on as his apprentice. This is a wonderful story of David's self discovery through the music and teachings of the minstrel, Bear, and the other villagers. Will he make it back?

MUSIC FOR THE TSAR OF THE SEA: A RUSSIAN WONDER TALE
CELIA BARKER LOTTRIDGE
ILLUSTRATIONS: HARVEY CHAN
TORONTO: GROUNDWOOD BOOKS, 1998, 31 P.
ISBN 0888993285
AGES 4 TO 7

This is a traditional Russian folk tale, beautifully told by Celia Barker Lottridge. "Long ago in the city of Novgorod there lived a young man called Sadko who was poor in everything but music."

The story begins with Sadko playing his harp at weddings and feasts and singing of the forests and lakes that surround his village. Then one day when Sadko is playing his music on the shore of a beautiful lake, the waters begin to gush and swirl. Before Sadko's eyes a giant man arises from the waters. It is the Tsar of the Sea, the ruler of the oceans and the seas. He is very pleased with Sadko's music and wants to thank him by giving him a great treasure. Dumbfounded, Sadko takes the treasure and makes the promise to return to the water to entertain the Tsar in his palace under the sea. However, as the years pass, Sadko fails to keep his promise. Then, one stormy night when Sadko is traveling by ship, the time comes for him to fulfill the promise he made.

Harvey Chan's dark and mysterious illustrations are the perfect complement to this mystical folk tale. His swirling use of colour and artistic style makes readers feel as if they are under the seas, swirling with the mermaids!

MUSICAL INSTRUMENTS FROM A TO Z
BOBBIE KALMAN
NEW YORK; NIAGARA-ON-THE-LAKE, ONT.: CRABTREE PUBLISHING CO., 1997, ©1998, 32 P.
(ALPHABASICS. A BOBBIE KALMAN BOOK)
ISBN 0865053782 (BOUND)
ISBN 0865054088 (PAPERBACK)
AGES 8 TO 12

This book introduces the reader to a myriad of musical instruments through the alphabet. From common to unusual, modern to ancient, musical instruments from various genres of music and cultures are described. A title in the Alphabasics Series, which covers historical, social and artistic themes, this book includes a "Words to Know" glossary, and an index. Illustrated with accurate detailed drawings of instruments, this book would be a useful teaching aid. The many photographs of children playing the instruments demonstrates Crabtree's commitment to producing gender- and race-equitable publications. A valuable, educational, yet enjoyable reference book for middle school. There is much for children to explore in this book time and time again.

NATHANIEL'S VIOLIN
ALISON LOHANS
ILLUSTRATIONS: MARLENE WATSON
VICTORIA, B.C.: ORCA BOOK PUBLISHERS, 1996, 29 P.
ISBN 1551430649
AGES 5 TO 9

Nathaniel, an only child, lives on the farm with his parents. They work hard, and there's not much time for rest or play. When a mysterious stranger gives Nathaniel the gift of a violin, his father doesn't see the use of it, and dismisses it without much thought. Nathaniel makes an awful noise with the violin, and there's no money for lessons. He practises and practises, and slowly, as his playing gets better, something magical begins to happen on the farm.

This story, told in a modern folk-tale style, exemplifies the joy that music can bring to everyday life, and how this gift can be shared and passed on. Marlene Watson's bright and cheery folk-art illustrations are the perfect accompaniment to Lohan's tale.

THE SECRET WISH OF NANNERL MOZART
BARBARA KATHLEEN NICKEL
TORONTO: SECOND STORY PRESS, 1996, 202 P.
ISBN 0929005899
AGES 10 TO 14

Barbara Nickel has fashioned a riveting biography about the life of Nannerl, the older sister of child prodigy Wolfgang Amadeus Mozart, and her position in the Mozart family. As a girl, Nannerl is not taught to play the violin or the organ, since these are reserved for serious performers, boys and men. As well, her father does not take her composing seriously. Despite the obstacles, Nannerl perseveres, and demonstrates her determination in fulfilling her wish.

The lives of the famous Mozart children, and their three-year grand tour of the continent are described through fictional narrative, letters to Nannerl's close friend Katherl, and excerpts from Nannerl's actual diaries of the events. An extensive glossary and bibliography provide more details for keen readers.

Many aspects of musicianship are revealed: the structure and composition of a symphony, the playing of various instruments and the niceties of performing for the courts of Europe. Nannerl's wish to compose a symphony, and subsequent performance of it to an astonished audience, may provide young people with the inspiration to fulfill their own musical dreams.

SHOOT FOR THE MOON, ROBYN
HAZEL HUTCHINS
ILLUSTRATIONS: YVONNE CATHCART
HALIFAX, N.S.: FORMAC, 1997, 64 P.
(FIRST NOVEL SERIES. FN4)
ISBN 088780389X (BOUND)
ISBN 0887803881 (PAPERBACK)
AGES 5 TO 9

This book is part of the First Novels, the New Series. There are 10 chapters, but each one has only three or four pages of text accompanied by a black-and-white picture. Budding readers will be enticed to complete a chapter because of its brevity.

Robyn, the central character, is an aspiring singer. However, singing in her apartment is out, because of the possibility of waking the Kelly twins next door. Music class at school is for music appreciation, not singing. One day, though, Robyn agrees to sing for the next music class. She has one week to decide on a song and to practise. The sick and crying Kelly twins slow down her search and practice. But they also inspire her to find a solution to her dilemma. The quirky pictures portray Robyn as the unique character she is.

TCHAIKOVSKY DISCOVERS AMERICA
ESTHER KALMAN
ILLUSTRATIONS: LAURA FERNANDEZ AND RICK JACOBSON
TORONTO: LESTER PUBLISHING, 1994, 40 P.
ISBN 1895555825
AGES 8 AND UP

The book begins with a young girl "pressing her memories" into her diary. The accompanying picture perfectly captures her pensive retrospection of events since her 11th birthday, two weeks before.

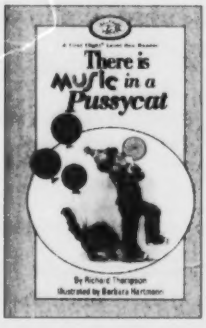
Jenny is of Russian descent. When Peter Ilyich Tchaikovsky, the famous Russian composer visited America in 1891, Jenny attended a performance. It was glorious! A few days later, Jenny saw Mr. Tchaikovsky in the dining car of her father's train en route to Niagara Falls. Even though he was busy writing, Jenny was bold enough to speak to him. She began in English, but switched to Russian after he asked "Are you Russian?" Jenny hoped that he was composing music, but no, he was writing in his diary. The people at home in Russia could read and marvel at all he had seen and experienced in America.

The next day Jenny's family saw Mr. Tchaikovsky at Niagara Falls listening to the roar of the waters – like an enormous orchestra performing a majestic symphony. Later,

Jenny spoke about purchasing a memento. But Mr. Tchaikovsky had no need, the words in his diary would help him remember the sights, sounds and smells of America. Jenny bought a beautiful leather-bound blank book to use as a diary. She wrote of Mr. Tchaikovsky. Would he have written of her in his diary?

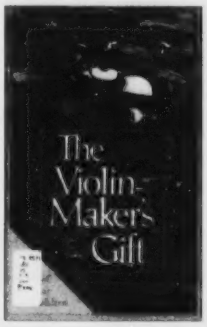
The pictures suit the story exquisitely. The clothing, steam trains and horse carriages set the time period. The detail on the faces and the expressions are telling in their feeling, and add to the enjoyment of the story.

THERE IS MUSIC IN A PUSSYCAT
RICHARD THOMPSON
ILLUSTRATIONS: BARBARA HARTMANN
TORONTO: FITZHENRY & WHITESIDE, 1999, 37 P.
(A FIRST FLIGHT LEVEL ONE READER. FIRST FLIGHT READER)
ISBN 1550415115 (BOUND)
ISBN 1550415131 (PAPERBACK)
AGES 3 TO 5



Written in simple verse, this book introduces children to the concept of rhythm using everyday experiences and sounds. Pre-readers will enjoy the lyrical rhyme scheme, and beginner readers, the repetitive text. Rhythmical sound effects, articulated by the use of varied fonts, accompany the text at the bottom of each page. Reading these sound effects themselves is not only a fun game, but also an excellent musical exercise to teach simple rhythm patterns to young children. Teachers, parents and children can continue to expand the story with examples they create themselves. Barbara Hartmann's colourful, playful illustrations complete the fun experience of this book.

THE VIOLIN-MAKER'S GIFT
DONN KUSHNER
TORONTO: MACMILLAN OF CANADA, 1980, 74 P.
ISBN 0770518664
AGES 10 AND UP



Imagine a bird that can speak, tell the future and answer questions! Gaspard, the violin maker rescued such a bird from certain death. The bird was young, small and dusty looking, except for a few gold flecks among its feathers. Gaspard, even though he was taken with the bird, decided to give it to the toll-keeper Matthias, who had a way with animals. Matthias had been fair and not charged Gaspard any tax for passage across the bridge with his cart of violins that he would sell at the market.

As luck would have it, the bird turned out to be very special indeed! It had beautiful feathers and the magical power of telling the future. Matthias uses the bird for his own gain, and Gaspard can't bear to see the bird treated that way. Black-and-white sketches accompany this delightful story of the violin maker and his relationship with the bird from afar.

WEEKEND AT THE RITZ
FRANK O'KEEFFE
VICTORIA, B.C.: BEACH HOLME, 1993, 178 P.
ISBN 0888783426
AGES 14 AND UP
Available in French under the title:
Une fin de semaine au Ritz
(Saint-Laurent, Québec: Éditions Pierre Tisseyre, 1996)

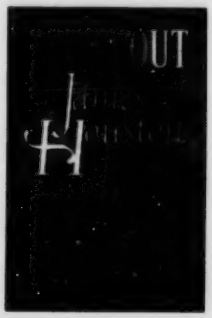
What does it really feel like to be a rock superstar? Bobby Spezzactena, "Spazz" to his friends, bears a striking resemblance to his idol, the famous rock star Billy T. Banko. To divert the press and screaming groupies, Spazz is hired to be Billy's double for a weekend. Spazz and his best friend Kevin imagine luxurious meals in the posh Ritz Hotel, and plenty of relaxation. Boy, are they wrong!

In this action-packed novel, Spazz and Kevin, and their schoolmates Lauren (posing as a maid at the Ritz

to get closer to her idol, the same Billy Banko) and Debbie, who is celebrating her birthday, are thrown into an unimaginably harrowing situation.They are kidnapped by three down-on-their-luck musicians who have no cash to record the requisite demo tapes. Without Spazz and his schoolmates, the musicians have no chance of fulfilling their dream of breaking into the music business.

Filled with humour, crazy antics and believable dialogue, *Weekend at the Ritz* introduces the reader to the ups (and downs) of superstardom and the music industry. Young adults will enjoy the insights and excitement in this engrossing novel.

WHITEOUT
JAMES HOUSTON
TORONTO: GREEY DE PENCIER BOOKS, 1988, 175 P.
ISBN 0920775284
AGES 12 AND UP
Available in French under the title:
Le grand désert blanc
(Saint-Laurent, Québec: Éditions Pierre Tisseyre, 1994)



The judge orders Jonathan Aird to do one year of community service. Jonathan, a teenager in trouble with the law, completes his year of service in Nanuvik, an isolated Arctic settlement on Baffin Island. His uncle is in charge of the store, and Jonathan is sent to live with him. Jonathan has a gift for music and playing the piano, and as a requirement of his service, he is responsible for developing a music program at the Nanuvik School.

Life in Nanuvik is unlike anything that Jonathan has ever experienced before, and he finds the transition very difficult. The music helps him to know and understand the Inuit people, which in turn helps Jonathan understand himself. One can get a sense of life in the North, the traditions and music of the Inuit from the predicaments that Jonathan experiences. The action moves quickly and peaks with Jonathan and his friends caught in a dangerous brush with the forces of nature. Jonathan has to reach deep inside himself to discover his capabilities. An intriguing novel with wonderful descriptions of the North and the life there.

A Symphony of Words

English Titles in Alternate Formats

The following titles are available from the Canadian National Institute for the Blind (CNIB) Library in Toronto. The original print format has been transcribed into braille and the print braille formats have been bound together so that a visually impaired parent can read with a sighted child and vice versa.

Braille (Grade II)

Fiction

MY NAME IS LOUIS
JANET CRAIG JAMES
TORONTO: CNIB (WATERLOO, ONT.: PENUMBRA, ©1988)
1 V. OF BRAILLE
JUNIOR-SENIOR HIGH (AGES 14 TO 16)

A native Canadian from northern Ontario has the talent to draw and paint. When given the opportunity to move to Toronto to study and exhibit his work, he must choose between a career as an artist and the conventional life of his family.

Non-Fiction

CENTRE WALK: FORMER STUDENTS OF THE ONTARIO SCHOOL FOR THE BLIND (THE W. ROSS MACDONALD SCHOOL) RECALL SCHOOL MEMORIES
VERNE EDQUIST, EDITOR
TORONTO: CNIB (NORTH YORK: DEVONDALE, ©1993)
3 V. OF BRAILLE
SENIOR HIGH & ADULT (AGES 15 AND UP)

For nine to 10 months of the year, the Ontario School for the Blind was home to many children. Here, former students, including musician Jeff Healey, describe their lives at this school and reminisce about their experiences, both good and bad.

Print-Braille

Fiction

BEETHOVEN LIVES UPSTAIRS
BARBARA NICHOL
ILLUSTRATIONS: SCOTT CAMERON
TORONTO: CNIB (TORONTO: LESTER PUBLISHING, ©1993)
1 V. OF PRINT AND BRAILLE
GRADES 3-6 (AGES 8 TO 11)

Christoph is a young boy living in Vienna, and his father has recently died. His mother must rent out the upstairs flat of their house, and in the autumn of 1822, a tenant moves in. The tenant is Ludwig van Beethoven, and Christoph is convinced he is a madman because of the way he behaves. But soon, his distress turns to compassion for Mr. Beethoven, the eccentric, isolated genius.

ORCHESTRANIMALS
VLASTA VAN KAMPEN
ILLUSTRATIONS: IRENE C. EUGEN
TORONTO: CNIB (RICHMOND HILL, ONT.: SCHOLASTIC-TAB, ©1989)
1 V. OF PRINT AND BRAILLE
PRESCHOOL-GRADE 2 (AGES 2 TO 7)

It's almost time for the orchestra's big performance. There are players to bow and players to blow and players to hit to the beat ... but where's Crash?

SILENT NIGHT: THE SONG FROM HEAVEN
LINDA GRANFIELD
ILLUSTRATIONS: NELLY AND ERNST HOFER
TORONTO: CNIB (TORONTO: TUNDRA BOOKS, ©1997)
1 V. OF PRINT AND BRAILLE
KINDERGARTEN-GRADE 3 (AGES 4 TO 8)

On the cold, clear Christmas Eve of 1818, a priest jotted down the words for a Christmas song and asked the church organist to write a melody for it. "Stille nacht," or "Silent Night," has become one of the most beloved pieces of music in the world.

TCHAIKOVSKY DISCOVERS AMERICA
ESTHER KALMAN
ILLUSTRATIONS: LAURA FERNANDEZ AND RICK JACOBSON
TORONTO: CNIB (TORONTO: LESTER PUBLISHING, ©1994)
1 V. OF PRINT AND BRAILLE
KINDERGARTEN-GRADE 3 (AGES 4 TO 8)

Eleven-year-old Jenny Petroff writes in her diary of meeting the great composer Tchaikovsky during his trip to America in 1891. In Tchaikovsky, Jenny finds a friend who loves music and ballet as much as she does.

Non-Fiction

AMAZING GRACE: THE STORY OF THE HYMN
LINDA GRANFIELD
ILLUSTRATIONS: JANET WILSON
TORONTO: CNIB (TORONTO: TUNDRA BOOKS, ©1997)
1 V. OF PRINT AND BRAILLE
GRADES 2-4 (AGES 7 TO 9)

John Newton, the composer of "Amazing Grace", was once a slave trader. After surviving a storm at sea he became a minister and fought to abolish the slave trade. He also wrote many hymns, the most famous of these being "Amazing Grace".

Audio

Fiction

MY NAME IS LOUIS
JANET CRAIG JAMES
TORONTO: CNIB (WATERLOO, ONT.: PENUMBRA, ©1988)
1 CASSETTE (3 HRS., 56 MIN.)
JUNIOR-SENIOR HIGH (AGES 14 TO 16)

A native Canadian from northern Ontario has the talent to draw and paint. When given the opportunity to move to Toronto to study and exhibit his work, he must choose between a career as an artist and the conventional life of his family.

THE SECRET WISH OF NANNERL MOZART
BARBARA KATHLEEN NICKEL
TORONTO: CNIB (TORONTO: SECOND STORY PRESS, ©1996)
1 CASSETTE (4 HRS., 2 MIN.)
GRADES 5-8 (AGES 10 TO 13)

Nannerl Mozart was Wolfgang's musically talented older sister. On her 12th birthday she wishes that she will someday be a world-famous composer. But her father doesn't take her seriously as a composer, and her mother is always giving her chores to do. She just wants to be allowed to play music like her brother.

Non-Fiction

ALANIS MORISSETTE: YOU OUGHTA KNOW
PAUL CANTIN
TORONTO: CNIB (TORONTO: STODDART, ©1997)
2 CASSETTES (6 HRS., 38 MIN.)
SENIOR HIGH & ADULT (AGES 15 AND UP)

Written soon after the release of her bestselling album "Jagged Little Pill", Cantin's biography of Alanis Morissette tells of her initial rise to fame as a teen pop star, and her transformation into an international phenomenon.

CENTRE WALK: FORMER STUDENTS OF THE ONTARIO SCHOOL FOR THE BLIND (THE W. ROSS MACDONALD SCHOOL) RECALL SCHOOL MEMORIES
VERNE EDQUIST, EDITOR
TORONTO: CNIB (MELFORT, SASKATCHEWAN: PHILLIPS PUBLISHERS LTD., ©1993)
6 CASSETTES
SENIOR HIGH & ADULT (AGES 15 AND UP)

For nine to 10 months of the year, the Ontario School for the Blind was home to many children. Here, former students, including musician Jeff Healey, describe their lives at this institution, and reminisce about their experiences, both good and bad.

FALLING INTO YOU: THE STORY OF CÉLINE DION
BARRY GRILLS
TORONTO: CNIB (KINGSTON, ONT.: QUARRY PRESS, ©1997)
2 CASSETTES (7 HRS., 55 MIN.)
SENIOR HIGH & ADULT (AGES 15 AND UP)

Céline Dion was just a teenager when she began to take the French-Canadian music scene by storm. When she started to sing in English she quickly became a superstar throughout the world. The story of her life, from her childhood in Quebec to her fairytale marriage to her manager Réné Angelil, is told with emphasis on her musical and personal successes.

SHANIA TWAIN: ON MY WAY
DALLAS WILLIAMS
TORONTO: CNIB (TORONTO: ECW PRESS, ©1997)
2 CASSETTES (6 HRS., 44 MIN.)
SENIOR HIGH & ADULT (AGES 15 AND UP)

The story of Shania Twain's life from her childhood in the northern Ontario town of Timmins to her emergence as a country-music star.

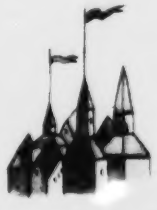
A VOICE AND A DREAM: THE CÉLINE DION STORY
RICHARD CROUSE
TORONTO: CNIB (NEW YORK: BALLANTINE, ©1998)
1 CASSETTE (5 HRS., 44 MIN.)
SENIOR HIGH & ADULT (AGES 15 AND UP)

This is the story of Céline Dion's childhood in Quebec and her rise to superstardom throughout the world. A look at the controversy in Quebec surrounding Céline's decision to sing in English is included.

How to Contact the Canadian National Institute for the Blind (CNIB):

Canadian National Institute for the Blind
1929 Bayview Ave.
Toronto ON M4G 3E8

(416) 480-7580
1-800-268-8818
Fax: (416) 480-7677
E-mail: webmaster@cnib.ca
Web site: www.cnib.ca



Award-Winning Books

English Titles

♪ Indicates an award-winning book with musical content.

AMELIA FRANCES HOWARD-GIBBON AWARD
(CANADIAN LIBRARY ASSOCIATION)
FOR BEST ILLUSTRATIONS.

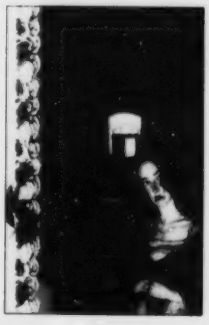
THE DRAGON NEW YEAR: A CHINESE LEGEND
DAVID BOUCHARD
ILLUSTRATIONS: ZHONG-YANG HUANG
VANCOUVER: RAINCOAST BOOKS, 1999, 32 P.
ISBN 1551922002 (BOUND)
AGES 7 TO 10

This large picture book recounts a story when, each New Year, an evil sea dragon would visit the grandmother's old village to feast on its villagers. During one of the dragon's visits, a young fisherman is devoured. The following New Year, the fisherman's mother chooses not to leave the village for she mourns the loss of her son and feels she has no reason for living. The fisherman's mother is then visited by a stranger, the great Buddha, who has also remained behind. Buddha, too, has lost his son to the dragon. Together, they plan to ensure the dragon will never again visit the village to wreak its murderous havoc.

Zhong-Yang Huang's paintings are simultaneously imaginatively bold and seething, gentle and reflective. They are complemented by David Bouchard's fine, precise prose. Illustrator and author combine to create a memorable picture book with an unforgettable tale.

ANN CONNOR-BRIMER AWARD
(THE NOVA SCOTIA LIBRARY ASSOCIATION)
FOR BEST BOOK BY AN ATLANTIC AUTHOR .

MAKE OR BREAK SPRING
JANET MCNAUGHTON
ST. JOHN'S, NFLD.: TUCKAMORE BOOKS, 1998, 188 P.
ISBN 1895387930
AGES 10 TO 14



It's the spring of 1945, and a tumultuous time for 15-year-old Evelyn McCallum. Her father has been missing in action for the past three years, but Evelyn desperately clings to the hope that he may still be alive and return home some day. She feels betrayed as her family seems to be moving on with their lives and, in Evelyn's mind, forgetting her father. Everything in her world seems to be changing. Even her one constant, her friendship with Peter, has disintegrated. While trying to come to terms with her feelings, she finds it difficult to concentrate on her studies. Still, Evelyn finds herself competing for her father's memorial scholarship against both Peter, her best friend, and Stan, the most popular boy in school, who has taken a sudden interest in her. While Evelyn feels the pressure to win the scholarship to honour her father's memory, her heart is not in winning. Then, through a near tragedy, Evelyn comes to terms with her father's death. She discovers a different way to honour his memory and a new future for herself. Set in St. John's Newfoundland, McNaughton captures the essence of a community at the tail end of World War II. *Make or Break Spring* is the sequel to *Catch Me Once, Catch Me Twice*, and is McNaughton's third historical novel for young adults.

ARTHUR ELLIS AWARDS
CHILDREN'S FICTION
(THE CRIME WRITERS OF CANADA)
FOR BEST JUVENILE MYSTERY NOVEL.

HOW CAN A BRILLIANT DETECTIVE SHINE IN THE DARK?
LINDA BAILEY
TORONTO: KIDS CAN PRESS, 1999, 198 P.
(A STEVIE DIAMOND MYSTERY; V. 6)
ISBN 1550747509
AGES 9 TO 12

Maps and bats and hats. Klondike gold and caves. Aunt Edna's soya sauce cupcakes and her vanilla chow mein. These are all part of Linda Bailey's mystery novel *How Can a Brilliant Detective Shine in the Dark?*

Stevie Diamond is quite a detective. She's 13, bright, curious and eager for adventure. Stevie, her mom, and friend Jesse visit Aunt Edna and Aunt Ivy on peaceful Catriola Island for a relaxing family reunion. For Stevie, though, the reunion promises to be boring. There's Aunt Edna's weird, inedible food. There are two young cousins obsessed with the game Go Fish, and a 15-year-old cousin preoccupied with early wrinkling and make-up. Adventure, however, sometimes lurks beyond cupcakes, cards and cosmetics.

There's Klondike gold on the island, so the legend goes. Apparently, it's buried in a bat cave that no one can locate – that is, until Stevie and Jesse discover a map to the cave. They find the cave and an Indiana Jones-style hat, the hat of a man who died 45 years earlier. The pair encounter bones and frantic flying things, as well as a ghost who urges them to stay away. Stevie's holiday with her staid aunts suddenly turns to mystery, peril and nocturnal flashlight outings in the deep woods.

Part of a series, *How Can a Brilliant Detective Shine in the Dark?* is funny, quick-paced and tantalizing. Stevie Diamond is a dazzling detective and this is a gem of a mystery novel for pre-adolescents.

BOOK OF THE YEAR FOR CHILDREN AWARD
(CANADIAN LIBRARY ASSOCIATION)
FOR BEST TEXT.

SUNWING
KENNETH OPPEL
TORONTO: HARPERCOLLINS, 1999, 243 P.
ISBN 0006481663
AGES 11 AND UP

Following the multi-award winning novel *Silverwing*, *Sunwing* is the continuing story of Shade, a silverwing bat who undergoes many adventures. In *Sunwing*, Shade continues his search for his father after reuniting with his colony.

He and his friend, Marina, are joined in their search by other members of the colony. They travel many wingbeats to the north and discover a strange building constructed by humans. The bats hope that they can find Shade's father as well as answers to the meaning of the silver bands, which humans have attached to some of their species. The building holds many surprises, more frightening than any of the bats ever imagined.

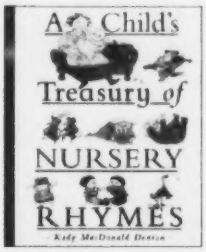
Shade and Marina meet Goth, the evil vampire bat who tried to kill them previously. Which is the worse threat, humans or Goth? The bats escape, but they must find a way to stop Goth and his colony from destroying them. Shade uses all his wits to enlist the aid of the rats and the owls, enemies of the bats since the beginning of time. Goth and his colony live in the jungles in the south, and it is there that the bats and their group must make a stand.

In the ancient pyramids of the jungle, which the vampire bats call home, a terrifying battle ensues. The northern bats must win the battle to save their species and way of life.

This gripping story is written in great detail. The readers are pulled into the life of the bats, their quest for family, their journeys, fears and struggle to survive.

ELIZABETH MRAZIK-CLEAVER CANADIAN PICTURE BOOK AWARD
(INTERNATIONAL BOARD ON BOOKS FOR YOUNG PEOPLE - CANADA)
FOR BEST ILLUSTRATIONS.

A CHILD'S TREASURY OF NURSERY RHYMES
KADY MACDONALD DENTON
ILLUSTRATIONS: KADY MACDONALD DENTON
TORONTO: KIDS CAN PRESS, 1998, 91 P.
ISBN 1550745549
AGES 3 TO 7



Kady MacDonald Denton's charming watercolour illustrations are the highlight of this delightful collection of Mother Goose nursery rhymes and verses. There is something for everyone in this volume. Denton's warm and expressive drawings have a magical quality that appeals to babies and preschoolers alike, as well as their parents.

Parents and babies will love the lullabies and familiar rhymes that can be sung and recited together. There are bouncing rhymes, playtime pat-a-cake rhymes and lullabies to help wind down at the end of a busy day. Toddlers will love the action rhymes and lively songs, as they learn about the events of their day. The wide selection of playground chants, tongue twisters and limericks will keep preschoolers giggling and amused. This will be a favourite book, to be shared by all, as children discover age-old nursery rhymes and parents rediscover familiar favourites.

GEOFFREY BILSON AWARD FOR HISTORICAL FICTION FOR YOUNG PEOPLE
(CANADIAN CHILDREN'S BOOK CENTRE)
FOR BEST HISTORICAL FICTION BOOK.

THE WRECKERS
IAIN LAWRENCE
NEW YORK: DELACORTE PRESS, 1998, 196 P.
ISBN 0385325355
AGES 10 TO 13

The Wreckers is based on historical accounts of 16th-century villages which lured ships to their perilous shorelines in order to plunder the cargo. John Spencer, on his first sailing trip with his father, believes he is the sole survivor after their ship is shattered on the rocks during a violent storm. To his horror, John soon realizes that the ship's demise was no accident and that his father has been kidnapped. What follows is an eerie mystery novel of pirates, legends, ghosts and a motley crew of suspicious characters who keep the plot full of unexpected twists. Short, suspenseful chapters make this a novel well-suited for reading aloud to students.

The fast-paced adventure is sure to capture reluctant readers and a sprinkling of *Goosebumps*-like gore makes this one of those hard-to-find young-adult novels that appeals to boys. Lawrence includes a brief historical explanation of "wrecking". Readers will surely want to follow-up with the sequel, *The Smugglers*, published in 1999.

GOVERNOR GENERAL'S LITERARY AWARD/CHILDREN'S LITERATURE
(THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS)
FOR BEST TEXT.

A SCREAMING KIND OF DAY
RACHNA GILMORE
ILLUSTRATIONS: GORDON SAUVÉ
MARKHAM, ONT.: FITZHENRY & WHITESIDE, 1999, 38 P.
ISBN 155041514X
AGES 4 TO 8

Scully wants to go outside to play in the rain. But earlier in the morning, she had fought with her brother Leo, and now, later in the afternoon, she is once again in trouble. She lives life with exuberance and vigour, and with a difference. She cannot hear without her hearing aids.

After her second fight, and after being sent to her room, she sneaks out into the rain. She is overjoyed by the rainshower, and her fury and temper subsides. Then her absence is noticed, and she is once again grounded for disobedience. She is angry, and loudly protests being punished. Exhausted, she falls asleep, and awakens in a better mood.

Scully is the narrator, telling why this is "a screaming kind of day." She conveys a day in her world: its colours, smells and sounds, in language which is expressive yet simple. The book is richly illustrated with intense, highly realistic paintings by Gordon Sauvé.

GOVERNOR GENERAL'S LITERARY AWARD/CHILDREN'S LITERATURE
(THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS)
FOR BEST ILLUSTRATIONS.

THE GREAT POOCHINI
GARY CLEMENT
ILLUSTRATIONS: GARY CLEMENT
VANCOUVER: DOUGLAS & MCINTYRE, 1999, 32 P.
(A GROUNDWOOD BOOK)
ISBN 0888993315
AGES 5 TO 8

The Great Poochini stars the most renowned opera-singing dog of his generation, Signor Poochini. He lives with Hersh, and takes the part of an ordinary dog called Jack. But, late at night, Jack exits through the open bedroom window, and heads to the Muttropolitan Opera House. There he, Signor Poochini, sings in operas.

This very afternoon Signor Poochini is to sing in the premiere of the opera, *Dog Giovanni*. He does his vocal exercises, and decides to nap, and eat, before heading to the Opera House. Alas, awakening from his nap, he has less than an hour before the start of the performance! Then to his horror, he discovers that the bedroom window is firmly closed. A burglar breaks in through the locked window, startling Signor Poochini. The burglar threatens the dog, who wisely retreats to the living room. With thundering music and a disguise, Signor Poochini scares the burglar away. Signor Poochini escapes through the broken window and dashes for the Opera House. And what a magnificent performance he gives!

The story pokes delightful fun at opera – W.A. Mozart becomes Wolfhound Amadeus Mozart, a dog sings the lead role in *Dog Giovanni*. The canine illustrations, from the opera-loving decorated home to the Opera House, have much detail to appreciate. Younger children will enjoy the story of the dog, while much older children, with musical knowledge, will find the play on terms amusing.

INFORMATION BOOK AWARD
(THE CHILDREN'S LITERATURE ROUNDTABLES OF CANADA)
FOR BEST NON-FICTION BOOK.

THE LAST SAFE HOUSE: A STORY OF THE UNDERGROUND RAILROAD
BARBARA GREENWOOD
ILLUSTRATIONS: HEATHER COLLINS
TORONTO: KIDS CAN PRESS, 1998, 199 P.
ISBN 1550745077 (BOUND)
ISBN 1550745093 (PAPERBACK)
AGES 8 TO 12

This story centres on two girls: Eliza Jackson, an escaped slave; and Johanna Reid, whose family hid Eliza. The Reids lived in St. Catharines, Canada West, across the Niagara River from the United States. In 1856, Eliza fled north to freedom with her mother and brother Ben, travelling by the Underground Railroad. But Eliza arrived alone at the Reids's house.

We learn of Eliza's life as a slave on a southern plantation, and her walk to Canada as she tells it to Johanna. Numerous sidebars and additional pages provide details of the plantation, the daily life of a slave, their history, music and toil. The run to freedom and their lives as free people in Canada are also described.

With a bibliography, glossary, index, map and activities, this book provides further areas for study. Numerous pictures bring Eliza's story to life. Activities such as making gingerbread cookies, signal lanterns and corn-husk dolls are included and are accompanied by illustrated instructions. Young people, adults and teachers will find this a valuable resource.

MANITOBA YOUNG READER'S CHOICE AWARD
(MANITOBA SCHOOL LIBRARY ASSOCIATION)
FOR THE FAVOURITE CANADIAN BOOK OF MANITOBA'S YOUNG READERS.

SILVERWING
KENNETH OPPEL
TORONTO: HARPERCOLLINS, 1997, 217 P.
ISBN 0006481442
AGES 11 AND UP

Working on the premise that beauty is in the eye of the beholder, the author has taken two little bats and fashioned them into interesting and appealing characters in this remarkable animal fantasy. Together, Shade, a fledgling Silverwing bat, and Marina, a shimmering but resourceful Brightwing bat, cross oceans, mountains and cities, battle wind and snow, thunder and lightning and encounter formidable friends and foes (owls, pigeons, rats, and even other bats) in search of Shade's lost colony. Although tor-

mented throughout their adventure with the knowledge that they are creatures of the night to whom the sun is forbidden, they ultimately find self-acceptance, concluding that they are "pretty happy" being bats.

MR. CHRISTIE'S BOOK AWARD
(CHRISTIE BROWN & CO.)
FOR THE BEST ENGLISH BOOK
AGE 7 AND UNDER.

Not available at time of printing.

MR. CHRISTIE'S BOOK AWARD
(CHRISTIE BROWN & CO.)
FOR THE BEST ENGLISH BOOK AGE 8 TO 11.

Not available at time of printing.

MR. CHRISTIE'S BOOK AWARD
(CHRISTIE BROWN & CO.)
FOR THE BEST ENGLISH BOOK
AGE 12 AND OLDER.

Not available at time of printing.

MUNICIPAL CHAPTER OF TORONTO IODE BOOK AWARD
(IMPERIAL ORDER OF THE DAUGHTERS OF THE EMPIRE)
FOR OUTSTANDING ACHIEVEMENT BY A TORONTO-AREA AUTHOR AND/OR ILLUSTRATOR IN CHILDREN'S LITERATURE.

THE CLAY LADIES
MICHAEL BEDARD
ILLUSTRATIONS: LES TAIT
TORONTO: TUNDRA BOOKS, 1999, 40 P.
ISBN 0887763855
AGES 8 TO 11

It seems every neighbourhood has a house shrouded in mystery – a house where eccentrics of some description live. It is in this type of house that the Clay Ladies live. Based on the lives of two real-life clay sculptors who lived in Toronto from the 1920s to the 1960s, Frances Loring and Florence Wylie, *The Clay Ladies* presents the fictional story of a young girl who meets the women at their unconventional house. The house is known to the neighbours as The Church, which is what it used to be, though it is no longer. The girl has secretly watched the house, and has seen children taking sick and injured pets there. When she rescues a fledgling robin, she knows that this is the place where she should take it.

She walks past the woodpile, knocks on the door and is greeted by Miss Loring. Past the open door she sees clutter strewn everywhere: stacks of boxes, piles of papers and books, and half-finished sculptures, hung with damp sheets. Here, she is introduced to the magic of clay, and in her visits to watch her rescued bird develop its wings, she learns how to appreciate the world of artists and art, and how to work the clay into a little bird of her own.

The brilliant paintings by Toronto artist Les Tait fill the book with colour, and present some of the works of Frances Loring and Florence Wylie. They also portray the wildness of The Church and its yard, and the creativity found within.

NATIONAL CHAPTER OF CANADA IODE VIOLET DOWNEY BOOK AWARD
(IMPERIAL ORDER OF THE DAUGHTERS OF THE EMPIRE)
FOR BEST TEXT.

ALONE AT NINETY FOOT
KATHERINE HOLUBITSKY
VICTORIA, B.C.: ORCA BOOK PUBLISHERS, 1999, 169 P.
ISBN 1551431270 (BOUND)
ISBN 1551431297 (PAPERBACK)
AGES 11 TO 14

In her impressive debut novel, Katherine Holubitsky writes with a remarkable understanding of her main character, Pamela Collins. Pam grieves for her mother (who has commited suicide) in addition to growing through all the usual turmoil and conflicts of a 14-year-old. The narrative is beautiful in its simplicity, yet completely engaging.

Through her journal, Pam reflects on her relationships with her friends, teachers, father and his new girlfriend. However, the story's focus remains on Pam's metamorphosis as she makes her way through unfamiliar and difficult situations, relying on her inner compass and the memories of her mother's wisdom to guide her. She is finally able to move past the pain of death towards acceptance and peace of mind and heart.

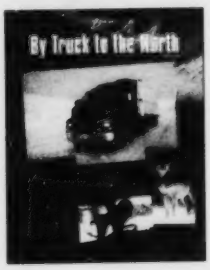
Set near a well-known British Columbia landmark, the images that Holubitsky describes are vivid – the

majestic mountain landscape, the river, and Ninety Foot – the canyon where Pam's mother took her life and where Pam so often sought solace.

A subtle book, offering a powerful and compelling view of a real-life situation.

NORMA FLECK AWARD
(CANADIAN CHILDREN'S BOOK CENTRE)
FOR CHILDREN'S NON-FICTION.

BY TRUCK TO THE NORTH: MY ARCTIC ADVENTURE
ANDY TURNBULL, DEBORA PEARSON
TORONTO: ANNICK PRESS,
1998, ©1999, 88 P.
ISBN 1550375512 (BOUND)
ISBN 1550375504 (PAPERBACK)
AGES 8 TO 12



This book is a fascinating account of travel in the Far North with a long-distance trucker named Bill Rutherford. He is also also a modern day merchant adventurer, like Marco Polo.

We are introduced to the geography, history, culture and challenges of the North. Bill loads his rig in Vancouver and the Okanagan Valley with fruit, vegetables and groceries, and travels north via highways and perilous Arctic ice roads, to sell his goods in Inuvik and Tuktoyuktuk. The round trip covers over 8000 kilometres! Many aspects of a long-distance trucker's day are explored, from the specialized cab of a large rig, to truck stops, to trucker support programs such as Trucker Buddy International, which links truckers to children around the world as pen pals.

By Truck to the North reveals many Arctic facts through Bill's trip, and numerous informative sidebars and maps which chart his progress. The northern lights, ice roads and wolves are among the diverse topics covered. Colourful photographs, historical anecdotes, and black-and-white pictures give the reader a tantalizing glimpse of life in the Far North, past and present.

R. ROSS ANNETT JUVENILE FICTION AWARD
(WRITERS GUILD OF ALBERTA)
FOR THE BEST CHILDREN'S BOOK BY AN ALBERTA AUTHOR.

WILLA'S NEW WORLD
BARBARA DEMERS
REGINA: COTEAU BOOKS, 1999, 320 P.
ISBN: 155050150X
AGES 11 AND UP

The story of Willa begins in England in 1795. The bubonic plague is ravaging London and decimates Willa's entire family. At 15, she suddenly finds herself alone. Having lost everything, she is taken in by her uncle, who decides to rid himself of her by sending Willa off to Canada to work for the York factory, near Hudson's Bay. Now in northern Manitoba, Willa learns to survive in this new world, while trying to avoid the many dangers she encounters. Barbara Demers paints a portrait of a courageous young girl, who finds the inner strength to overcome adversity. In this wonderful book, readers will also discover some little known Canadian history: daily life in the 18th century in northern Manitoba.

RED CEDAR BOOK AWARD
(YOUNG READERS' CHOICE AWARDS SOCIETY OF B.C.)
FOR THE FAVOURITE BOOK OF BRITISH COLUMBIA SCHOOL CHILDREN.
FICTION CATEGORY

SILVERWING
KENNETH OPPEL
TORONTO: HARPERCOLLINS, 1997, 217 P.
ISBN 0006481442
AGES 11 AND UP

Working on the premise that beauty is in the eye of the beholder, the author has taken two little bats and fashioned them into interesting and appealing characters in this remarkable animal fantasy. Together, Shade, a fledgling Silverwing bat, and Marina, a shimmering but resourceful Brightwing bat, cross oceans, mountains and cities, battle wind and snow, thunder and lightning and encounter formidable friends and foes (owls, pigeons, rats, and even other bats) in search of Shade's lost colony. Although tormented throughout their adventure with the knowledge that they are creatures of the night to whom the sun is forbidden, they ultimately find self-acceptance, concluding that they are "pretty happy" being bats.

RED CEDAR BOOK AWARD
(YOUNG READERS' CHOICE AWARDS SOCIETY OF B.C.)
FOR THE FAVOURITE BOOK OF BRITISH COLUMBIA SCHOOL CHILDREN.
NON-FICTION CATEGORY

THE GREAT RACE
DAVID BOUCHARD
ILLUSTRATIONS: ZHONG-YANG HUANG
VANCOUVER: RAINCOAST BOOKS, 1997, 32 P.
ISBN 1551920905 (BOUND)
AGES 6 TO 10

A grandmother explains the order of the paper cutout animals to her granddaughter. The cutouts are very well crafted, explains the grandmother, but there's a sequence in which they must be placed. And with this, she tells the tale of a race of animals as different as a pig and a monkey, over terrain as varied as the desert and the sea.

The Great Race is a large picture book about an ancient time, when the Great Buddha summoned 11 animals and a dragon to invite them to participate in a race. The Great Buddha explained that the order in which they finished didn't signify strength or weakness, but that it confirmed the order in which they would complete the race and ultimately, the order in which all were to be inextricably linked. All part of the Chinese zodiac, Rat, Ox, Tiger, Rabbit, Dragon, Snake, Horse, Goat, Monkey, Rooster, Dog and Pig raced and learned.

Zhong-Yang Huang's paintings of the race pulsate with movement and rich colours. They are supported by author David Bouchard's vibrant narrative and thoughtful dialogue. The afterword, an explanation of the Chinese zodiac and the years represented by each animal (and dragon), will pique the interest of young and old.

RED MAPLE AWARD
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
FOR THE BEST CANADIAN CHILDREN'S BOOK OF FICTION, AS CHOSEN BY ONTARIO STUDENTS, GRADES 7, 8 AND 9.

WHAT THEY DON'T KNOW
ANITA HORROCKS
TORONTO: STODDART KIDS, 1998, 240 P.
ISBN 0773760016
AGES 12 AND UP

This is both a tender novel and a suspenseful mystery story. Anita Horrocks has successfully woven common teenage problems – and some not so common ones – into an intriguing and heartwarming tale.

Fourteen-year-old Hannah was a typical teenager until the day of her school science fair. It seems as though a science project is the cause of Hannah's suddenly destructive behavior and terrible anger. To older sister Kelly, Hannah's unusual behavior is a mystery, one that she is determined to solve. Kelly must find out Hannah's secret before it's too late, even if it means snooping in her secret box!

This is an insightful look at the challenges facing modern-day teenagers and their families.

RUTH SCHWARTZ CHILDREN'S BOOK AWARD
(ONTARIO ARTS COUNCIL AND CANADIAN BOOKSELLERS ASSOCIATION)
FOR BEST TEXT.
PICTURE BOOK CATEGORY

STELLA, STAR OF THE SEA
MARIE-LOUISE GAY
ILLUSTRATIONS: MARIE-LOUISE GAY
TORONTO: DOUGLAS & MCINTYRE, 1999, 32 P.
(A GROUNDWOOD BOOK)
ISBN 0888993374 (BOUND)
AGES 4 TO 8
Available in French under the title:
Stella, étoile de la mer
(Saint-Lambert, Québec: Dominique et compagnie, 1999)

Stella and her younger brother, Sam, are spending the day at the seashore. Stella is confident and optimistic about the sea, exploring, swimming and floating on the surface.

Sam is on his first visit to the sea, and is apprehensive. He asks the patient Stella about the variety of shells he has found, about sharks and about fish – all from the safety

of the beach. Stella gives imaginative answers.

Gay's watercolour pictures have a happy feeling, and are very detailed, especially Stella's underwater visit. Many pictures have side events taking place as well – a kite flown by a hidden child, the meeting of a dog and crab, children playing tag.

Children reading this book will identify with the scariness of learning new activities. This is a book to tickle an early reader's funny bone.

RUTH SCHWARTZ CHILDREN'S BOOK AWARD
(ONTARIO ARTS COUNCIL AND CANADIAN BOOKSELLERS ASSOCIATION)
FOR BEST TEXT.
YOUNG ADULT/MIDDLE READER CATEGORY

SUNWING
KENNETH OPPEL
TORONTO: HARPERCOLLINS, 1999, 243 P.
ISBN 0006481663
AGES 11 AND UP

Following the multi-award winning novel *Silverwing*, *Sunwing* is the continuing story of Shade, a silverwing bat who undergoes many adventures. In *Sunwing*, Shade continues his search for his father after reuniting with his colony.

He and his friend, Marina, are joined in their search by other members of the colony. They travel many wingbeats to the north and discover a strange building constructed by humans. The bats hope that they can find Shade's father as well as answers to the meaning of the silver bands, which humans have attached to some of their species. The building holds many surprises, more frightening than any of the bats ever imagined.

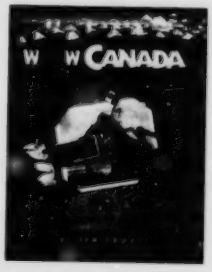
Shade and Marina meet Goth, the evil vampire bat who tried to kill them previously. Which is the worse threat, humans or Goth? The bats escape, but they must find a way to stop Goth and his colony from destroying them. Shade uses all his wits to enlist the aid of the rats and the owls, enemies of the bats since the beginning of time. Goth and his colony live in the jungles in the south, and it is there that the bats and their group must make a stand.

In the ancient pyramids of the jungle, which the vampire bats call home, a terrifying battle ensues. The northern bats must win the battle to save their species and way of life.

This gripping story is written in great detail. The readers are pulled into the life of the bats, their quest for family, their journeys, fears and struggle to survive.

THE SHEILA A. EGOFF CHILDREN'S PRIZE
(THE WEST COAST BOOK PRIZE SOCIETY)
FOR THE BEST BOOK BY A BRITISH COLUMBIA AUTHOR.

WOW, CANADA!: EXPLORING THIS LAND FROM COAST TO COAST TO COAST
VIVIEN BOWERS
ILLUSTRATIONS: DAN HOBBS AND DIANNE EASTMAN
TORONTO: OWL BOOKS, 1999, 160 P.
ISBN 1895688930 (BOUND)
ISBN 1895688949 (PAPERBACK)
AGES 10 AND UP



In *WOW, Canada!* the reader embarks on a cross-Canada car trip, as seen through the eyes of a 12-year-old boy named Guy, travelling with his parents and younger sister Rachel. In his journal, Guy recounts facts and stories about Canada, ranging from geography and history to wildlife and geology, in a humorous, kid-friendly tone. The layout presents a great amount of interesting facts, using sidebars with titles such as "According to Dad" and "Exceedingly Weird", to inform and entertain readers without overwhelming them. Illustrations take the form of colourful photographs, slides, stamps and souvenirs, as well as postcards, which document correspondence from Guy and Rachel to their friends back home. *WOW, Canada!* covers

all of Canada's provinces and territories, including Nunavut, with a separate chapter devoted to each one, including information on tourist attractions, historical sites, and even "Food I Was Introduced to for My Own Good!" There is an excellent index, as well as a three-page synopsis of facts, covering flags, symbols, population, and government Web-page addresses for each province and territory. With its bounty of timely information, this book would be useful for school projects, as well as a very entertaining guide to take across Canada.

SILVER BIRCH AWARD 1999
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
FOR THE BEST CANADIAN CHILDREN'S BOOK, AS CHOSEN BY ONTARIO STUDENTS, GRADES 4 TO 6.
FICTION CATEGORY

TRAPPED IN ICE
ERIC WALTERS
TORONTO: PUFFIN, 1998, ©1997, 205 P.
ISBN 0140386262
AGES 9 TO 13

This is a wonderful story based on the true account of the Karluk expedition, an Arctic exploration mission, led by Captain Robert Bartlett in July 1913. *The Karluk*, a ship with a crew of 36 and two children, leaves Vancouver with the objective of reaching Herschel Island in the Arctic. The story is told from the viewpoint of one of the children, 13-year-old Helen. The children, on board against the Captain's wishes, are accompanying their mother, the ship's seamstress. Helen is shy and loves books, while her brother Michael, age nine, loves to climb the rigging on the ship, and to visit the dogs that are on board in preparation for future sled trips. Before long, the ship meets ice on the way to the Arctic. The weather is much colder than usual for the time of year and, before the ship reaches its destination, it is trapped in the ice! It can't go forwards or backwards. Each day, the ice grows thicker and the ship floats further from shore.

The children are caught in the dangerous mission. How will Captain Bartlett save the crew if the ship can't be safely freed? The readers are completely drawn into the story as the suspense builds, and through Helen's account in her diary of her fears and concerns. Helen and Michael become an integral part of the crew, helping in unimaginable ways to increase everyone's chance for survival. Will they survive? Young readers won't want to miss this gripping Arctic adventure story.

SILVER BIRCH AWARD 1999
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
FOR THE BEST CANADIAN CHILDREN'S BOOK, AS CHOSEN BY ONTARIO STUDENTS, GRADES 4 TO 6.
NON-FICTION CATEGORY

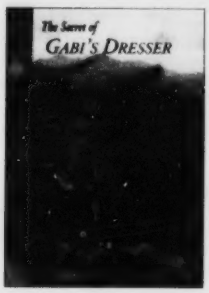
FUNNY YOU SHOULD ASK: WEIRD BUT TRUE ANSWERS TO 115 1/2 WACKY QUESTIONS
MARG MEIKLE
ILLUSTRATIONS: TINA HOLDCROFT
MARKHAM, ONT.: SCHOLASTIC CANADA, 1998, 514 P.
ISBN 0590124897
AGES 10 AND UP

Funny You Should Ask what's so compelling about this book. It's chock-full of silly questions for which you just have to find the answers, such as, "What did we use before toilet paper?", "Why do people close their eyes when they kiss?" and "If dogs are colour-blind, how do guide dogs know when to stop or go at a traffic light?"

There are 115 and a half wacky questions in this book, divided into 16 categories such as clothes, animals, sports, superstitions and the opposite sex. A fun, light read that's great for parties and get-togethers, to be enjoyed by readers of a wide age range. So, "Why is tennis scoring so weird?"

SILVER BIRCH AWARD 2000
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
FOR THE BEST CANADIAN CHILDREN'S BOOK, AS CHOSEN BY ONTARIO STUDENTS, GRADES 4 TO 6.
FICTION CATEGORY

THE SECRET OF GABI'S DRESSER
KATHY KACER
TORONTO: SECOND STORY PRESS, 1999, 128 P.
ISBN 1896764150
AGES 8 TO 12



Gabi's Dresser is a poignant story based on true events that occurred in Czechoslovakia during World War II. Gabi's mother stored all her special dishes and silver in the dresser. Gabi was a young Jewish girl who carefully set the table every Sabbath with the special dishes. Her life was full with school, helping her parents on their farm, observing her Jewish faith, and playing with her best friend, Nina. Nina was Catholic, so each girl was learning about the other's religion. The girls attended a mixed Christian-Jewish school.

Gradually over a few years, Gabi's world changed. Word arrived from German relatives about restrictions placed on the Jews there, some classmates taunted Gabi, beat up a Jewish boy, and worst of all – Nina began to act strangely. When they were alone nothing was different, but Nina's parents were worried that they would have trouble, because Nina was friends with a Jew.

Gabi's father and mother explained why all these events were occurring, but they could not explain away Gabi's hurt at Nina's behaviour. The war, and restrictions on Jews in particular, affected more and more of their lives, until only thoughts of survival remained. And the dresser was to play a very important part of their existence.

This chapter book is written in simple, understandable text, though the topics covered are complex. Descriptive words that convey Gabi's confusion, hurt and disbelief create the poignancy of this tale. A short, concise history of the war in Czechoslovakia, and photos taken during that era give background.

SILVER BIRCH AWARD 2000
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
FOR THE BEST CANADIAN CHILDREN'S BOOK, AS CHOSEN BY ONTARIO STUDENTS, GRADES 4 TO 6.
NON-FICTION CATEGORY

IF YOU COULD WEAR MY SNEAKERS!
SHEREE FITCH
ILLUSTRATIONS: DARCIA LABROSSE
TORONTO: DOUBLEDAY CANADA, 1997, 32 P.
ISBN 0385255977 (BOUND)
ISBN 0385256779 (PAPERBACK)
AGES 8 TO 11

If You Could Wear My Sneakers, you would understand that someone's shoe size may not be the same as yours, that favourite sneaker colours vary from person to person, as does the way you tie your laces.

Sheree Fitch has created 15 delightfully lyrical poems that correspond with 15 Articles from the Convention for the Rights of the Child. Children have many rights, including the right to an education, to privacy, and to play. Fitch has included a handy answer key so that children and adults can pair each poem with an Article. Her poems are enhanced by Darcia Labrosse's large, vivid watercolours of many different animals.

If You Could Wear My Sneakers will provide an enjoyable way for children to learn more about their rights, as set out in the Convention, in this very special picture book.

VICKY METCALF AWARD
(CANADIAN AUTHORS ASSOCIATION)
FOR AN AUTHOR'S BODY OF WORK (WITH APPEAL TO CHILDREN AND YOUNG ADULTS, 7 TO 17 YEARS OF AGE.)
SHEREE FITCH

Born in Ottawa, Ontario but raised in the Maritimes, Sheree Fitch, poet, writer, and performer, is the author of several picture books. The poetry in her first book was created long before it was published. When her first son was born, she began writing poems for him – in a way, passing on the legacy of the love of language, which had been so important in her family home. A second son was born; she attended

university (receiving a B.A. from St. Thomas University in Fredericton, N.B. and working on an M.A. at Acadia University in Wolfville, N.S.); and she began a busy career performing her poems in schools throughout Atlantic Canada before she was persuaded to send her material to Doubleday Canada. With her writing and her performances, Sheree Fitch aims to share her love of words with others so that they may enjoy and cherish the gift of language as she does.

Awards

1987 – Queen's Fellowship

1990 – Atlantic Provinces Booksellers' Choice Award for *Sleeping Dragons All Around.*

1992 – Mr. Christie's Book Award (for best English book age 8 and under) for *There Were Monkeys in My Kitchen!*

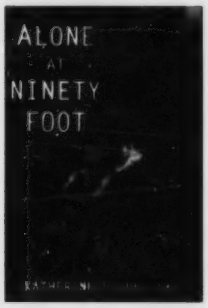
1995 – Ann Connor-Brimer Award for *Mabel Murple.*

2000 – The Hackmatack Children's Choice Book Award (Non-Fiction) for *If You Could Wear My Sneakers!*

2000 – Silver Birch Award (Ontario Library Association) for the best Canadian Children's Book, as chosen by Ontario students, grades 4 to 6. Non-Fiction award, for *If You Could Wear My Sneakers!*

YOUNG ADULT CANADIAN BOOK AWARD
(CANADIAN LIBRARY ASSOCIATION)
FOR BEST BOOK.

ALONE AT NINETY FOOT
KATHERINE HOLUBITSKY
VICTORIA, B.C.: ORCA BOOK PUBLISHERS, 1999, 169 P.
ISBN 1551431270 (BOUND)
ISBN 1551431297 (PAPERBACK)
AGES 11 TO 14

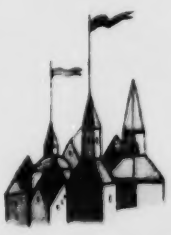


In her impressive debut novel, Katherine Holubitsky writes with a remarkable understanding of her main character, Pamela Collins. Pam grieves for her mother (who commited suicide) in addition to growing through all the usual turmoil and conflicts of a 14-year-old. The narrative is beautiful in its simplicity, yet completely engaging.

Through her journal, Pam reflects on her relationships with her friends, teachers, father and his new girlfriend. However, the story's focus remains on Pam's metamorphosis as she makes her way through unfamiliar and difficult situations, relying on her inner-compass and the memories of her mother's wisdom to guide her. She is finally able to move past the pain of death towards acceptance and peace of mind and heart.

Set near a well-known British Columbia landmark, the images that Holubitsky describes are vivid – the majestic mountain landscape, the river, and Ninety Foot – the canyon where Pam's mother took her life and where Pam so often sought solace.

A subtle book, offering a powerful and compelling view of a real-life situation.



A Symphony of Words

French Titles

BENJAMIN & LA SAGA DES OREILLERS
STÉPHANE POULIN
ILLUSTRATIONS: STÉPHANE POULIN
TORONTO: ANNICK PRESS, 1989, 29 P.
ISBN 1550370758 (BOUND)
ISBN 155037074X (PAPERBACK)
AGES 5 TO 9
Available in English under the title:
Benjamin & the Pillow Saga
(Willowdale, Ont.: Annick Press, 1989)

A beautiful, gentle, poetry-filled story. Benjamin, who loves to warble, lives beside a factory that makes pillows which are said to be magic. These pillows produce sweet, deep sleep. Benjamin comes from a musical family. His father plays the harp and his mother plays the tuba. A day comes when Benjamin's family is invited to travel the world, entertaining audiences of thousands. What will happen to the pillow magic?

The lovely illustrations serve the story admirably.

LE BOSSU DE L'ÎLE D'ORLÉANS
CÉCILE GAGNON
ILLUSTRATIONS: BRUNO ST-AUBIN
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC: SOULIÈRES, 1997, 47 P.
(MA PETITE VACHE A MAL AUX PATTES; 4)
ISBN 2922225070
AGES 6 TO 9

This is the story of François Gosselin, a violinist from l'Île d'Orléans, Quebec. He is a young, good-looking boy, but terribly hunchbacked. One evening, returning from a party at the Bergerons, he encounters a band of elves, who are going to change our hero's life forever in payment for services rendered. Also returning home, his neighbour, Louis, green with envy, decides to meet them too. His life will also be changed forever, but not in the way he hoped. One person's humility wins out over the other's envy.

This delightful story comes to us in a remarkably well-written small volume. In a folkloric setting, the author makes us aware of certain moral values, based on a popular tale. A very quick read with entertaining illustrations that add another dimension to the text. In short, a brief and worthwhile pause – a must-read.

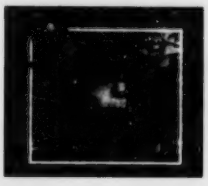
CALIXA LAVALLÉE
MIREILLE BARRIÈRE
MONTRÉAL: LIDEC, 199[illegible] 62 P.
(CÉLÉBRITÉS/COLLECTION BIOGRAPHIQUE)
ISBN 2760870693
AGES 15 AND UP

Calixa Lavallée is well known for the role he played in the creation of the national anthem, "O Canada". But he is not nearly as well known for the influential position he occupied in Canadian music circles during the 19th century. This biography helps us fill in certain gaps regarding his life. For example, we learn that in 1857 at the age of 15, Calixa left for the United States, and specifically for Louisiana, where he won his first musical award. After a few years, he came back to Montreal only to return to Louisiana in 1865. He eventually lived on the West Coast as well as in Boston and

New York, where he added many compositions to his repertoire. Returning to Montreal in 1872, his friend and patron, Leon Derome, persuaded him to travel to Paris at the age of 33. He came back profoundly touched, and it was then that he staged two operas in Montreal which met with resounding success. On June 24, 1880, in Quebec City the first "O Canada" is performed based on the poem written by Sir Adolphe-Basile Routhier and the musical arrangement composed by Calixa Lavallée.

This book is part of a collection of biographies on celebrities who influenced Canadian life. A beautifully researched and well documented iconography complete the biography. The chapter titles are informative and the layout of the book is far from monotonous. Since the book's publication in 1999, certain corrections have been made regarding the musician's past which shed some light on certain previously unknown bits of information. A list of private archives, a bibliography and a discography complete the work.

CASSE-NOISETTE
LUCIE PAPINEAU
ILLUSTRATIONS: STÉPHANE JORISCH
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC: HÉRITAGE, 1996, 32 P.
(HÉRITAGE JEUNESSE)
ISBN 2762584078 (BOUND)
ISBN 276258602X (PAPERBACK)
AGES 4 TO 8



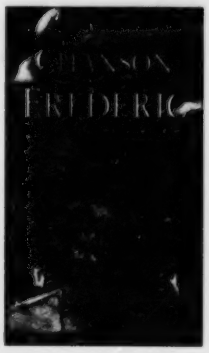
In the late 19th century, Tchaikovsky composed music based on Alexandre Dumas Senior's adaptation of Hoffman's story about the Nutcracker and the Rat King. The power of this musical work and the ballet it inspired have made it possible for the original story to survive and become a holiday-season classic. In the heart of childhood, a fantastic Christmas party grows. It is a magical place where all dreams are permitted. In his adaptation, the author wanted to preserve the fantasy aspect of the original narrative, but put an emphasis on the abundance of treats during the festive season. This storybook could have been entitled Nutcracker in the Land of Sweets. The illustrator offers a treat for the eye, with watercolours in which faded red dominates. Playing with perspective creates fantasy and adds to the reader's pleasure.

C'ÉTAIT UN 8 AOÛT
ALAIN M. BERGERON
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC: SOULIÈRES, 1999, 166 P.
(COLLECTION GRAFFITI; 5)
ISBN 2922225305
AGES 11 AND UP

When David was six years old, he lost his father, who had introduced him to the rudiments of baseball. David continued practising his favourite sport, and became a pillar of his team. His father would have been proud of him. Now that he is a teenager, David has become interested in the Beatles's music, having inherited a complete collection of the famous group's recordings. With his heart heavy with sadness, he listens to the music that was once his father's delight. This is how music can unite the generations.

This story features well-handled energy and intrigue. Just the right mixture of sport, music and timeless experience will keep even the most curious spellbound. Great reading for baseball fans!

CHANSON POUR FRÉDÉRIC
TANIA BOULET
MONTRÉAL: QUÉBEC-AMÉRIQUE, 1996, 183 P.
(TITAN JEUNESSE; 30)
ISBN 2890377067
AGES 12 AND UP



Maxine is looking for great love, but even if she is only 15, her search is reserved and attentive to her own needs, unlike her best friend Joëlle, who goes out with one boy after another, afraid of missing the boat. While participating in a music competition with her friends, Maxine impresses the boy she likes, without pretending to be someone she isn't. This book is written by a young woman, for young people, and is dominated by young characters, with no adults or constraints – the stories and emotions of young love in its pure state.

CONCERTO POUR VIOLON ET CIGALES
FRANCINE MATHIEU
ILLUSTRATIONS: DANIEL SYLVESTRE
MONTRÉAL: HÉRITAGE, 1988, 120 P.
(POUR LIRE AVEC TOI)
ISBN 2762544777
AGES 10 TO 12

When violinist and professor Mr. Lutringer died, his violin was bequeathed to his young student, Élise. But since it is an Amati, an old and very valuable violin, a number of people are jealous of her and are trying to steal it. Thanks to her determination and with the help of her friends, Élise will get her instrument back. This is a well-written and well-handled story. Under each chapter heading, the author provides a tempo that corresponds to the rhythm of the chapter's contents. In this way, readers learn musical vocabulary while anticipating events and discover the meaning of allegro, con zelo and many other terms. The black-and-white ink drawings scattered throughout the text stimulate the imagination of the young reader.

LE DIAPASON ENSORCELÉ: LES AVENTURES D'ÉTIENNE ET DE MAUDE
JACQUES PLANTE
LAVAL, QUÉBEC: HRW, 1998, 188 P.
(L'HEURE PLAISIR. TIC-TAC; 19)
ISBN 0039276023
AGES 8 TO 11

What an ingenious introduction: young Mozart receives a gift from Salieri! And this is described in such a way that we feel we are there. The gift in question, a tuning fork, becomes an object with magic powers that will enable historical figures to experience thrilling adventures.

Jacques Plante's text is action-packed and full of adventure, although toward the last chapters, the story becomes a little difficult to follow. However, the last paragraph adds an original touch. The writing is lively, the characters vividly portrayed. The list of characters at the beginning of the book may be useful to readers less familiar with historical figures. The pagination is visually interesting, with small drawings repeated at the bottom of pages. The chapter-heading illustrations are an interesting element of the text.

DO, RÉ, MI, ÉCHEC ET MAT
VINCENT LAUZON
ILLUSTRATIONS: LINDA LEMELIN
MONTRÉAL: ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE, 1992, 147 P.
(COLLECTION PAPILLON; 21)
ISBN 2890514722
AGES 12 AND UP

This is a very good novel. Its principal characters are a young piano virtuoso and a cheerful chess champion. Young geniuses sometimes have a hard life. The life of nine- year-old concert pianist Paul consists of scales, practice and more practice. He cannot even go to school, and his best friend has just moved to another city. He is very lonely.

But his isolation will soon come to an end, when he meets Marianne, who will become his best friend and confidante. Perhaps together they will succeed in changing their sad fate!

EMMA ALBANI: LA DIVA, LA VEDETTE MONDIALE
MICHELLE LABRÈCHE-LAROUCHE
MONTRÉAL: XYZ, 1997, 193 P.
(LES GRANDES FIGURES; 20)
ISBN 2892612039
AGES 14 AND UP

Who knows about the career of Emma Lajeunesse? Who is familiar with the life of Albani? This book tells the extraordinary story of the thrilling life of the internationally renowned singer who rubbed shoulders with the most prominent figures of her time: Queen Victoria, her closest friend and loyal admirer; the Czar of Russia, the greatest composers; and that's not all. She performed the greatest roles in 19th-century opera, from Bellini to Wagner. Idolized by the elite, she ended her life in oblivion and poverty.

This story is true time travel. We follow Emma from her childhood to the peak of her glory, her greatest roles, her encounters and her dreams. Her life was music: love came second. Her career was built with perseverance and tenacity. Those who believe that the first Québécoise to have an international career is Céline Dion must think again: Albani came first. Discovering Albani means exploring life in the 19th century: operas, composers and sovereigns. This fascinating story must be read. It is a romantic biography tinged with impressionism that transports us beyond our imagination.

GLENN GOULD
PIERRETTE BIENVENUE
MONTRÉAL: LIDEC, 1997, 62 P.
(CÉLÉBRITÉS/COLLECTION BIOGRAPHIQUE)
ISBN 2760870642
AGES 14 AND UP

This is another recent work published in a pleasing collection which encourages young people to discover important Canadian figures. The subject of this work is pianist Glenn Gould (1932-1982), the focus of many debades, considered by some a musical genius and by others an eccentric with bizarre habits.

The reader will discover numerous details about Gould's childhood in Toronto, his education and training; then his concert career, voluntarily interrupted before he turned 32, at which point he turned to writing, recording and the production of radio documentaries.

Despite numerous trivial details about Glenn Gould's personal life and eccentric habits, this biography presents an interesting and relatively complete portrait of the career of this important pianist, his choice of repertoire, and his unique interpretation of classical works.

Short chapters and numerous photographs aid the reading of the text. A bibliography and discography complete the biography and will encourage readers to explore further.

JE JOUE DU SAXOPHONE
MICHEL AUBIN
ILLUSTRATIONS: HÉLÈNE DESPUTEAUX
MONTRÉAL: BORÉAL, 1990, 23 P.
(SÉRIE MADELEINE)
ISBN 2890522571
AGES 3 TO 8

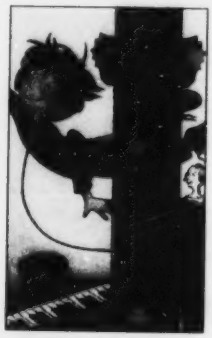
Learning to play the saxophone is no trifling affair. It takes perseverance to counter friends' lack of understanding, the disturbing presence of a little brother or the curiosity of adults. This is what the young narrator of this short text tells us, with the zeal of a beginner. The humorous illustrations make reading a pleasant task. They are full of movement, and their bright colours capture our attention.

LE JOUEUR DE FLÛTE D'HAMELIN
RACONTÉ PAR MICHÈLE LEMIEUX
ILLUSTRATIONS: MICHÈLE LEMIEUX
FRIBOURG, SWITZERLAND: CALLIGRAM, 1996, 34 P.
(PETITE BIBLIOTHÈQUE CALLIGRAM. CONTE; 9)
ISBN 2884453326
AGES 6 AND UP
Available in English under the title:
The Pied Piper of Hamelin
(Toronto: Kids Can Press, 1993)

In 1284, 130 children disappeared from the town of Hamelin in Germany. It is said that an invasion of rats made life unbearable there, and that municipal authorities offered a large reward to anyone who would rid the town of this foul scourge. A quiet and enigmatic flute player succeeded in doing so. But the mayor did not keep his word. He gave only half the reward to the rescuer, who left without claiming what was owed him. Some time later, he returned to attract all the town's children with a bewitching flute tune. The children walked off into the mountains and were never seen again. Since that time, the people of Hamelin have been aware of the power of music. They know that one's word is one's bond, and that children are a responsibility to be cherished.

Here artist Michèle Lemieux, critically acclaimed for other illustrated books, offers her personal interpretation of an oral story from Germany, popularized by Robert Browning in 1842. This little book fits into an adult's hand and will attract both young and more experienced readers. Despite the book's small size, the double-page illustrations hold the reader's attention. Skillful contrasts of close-ups and distant perspectives, and the use of light and shadow, cleverly present the emotions expressed in the narrative.

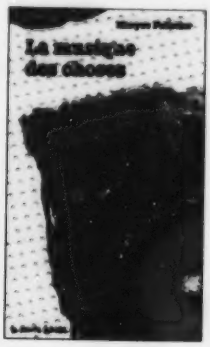
MOZARELLA
DANIELLE SIMARD
ILLUSTRATIONS: DANIELLE SIMARD
SAINT-LAURENT, QUÉBEC: ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE, 1994, 133 P.
(COLLECTION PAPILLON; 33)
ISBN 2890515427
AGES 10 TO 14



Émile is 12 years old and will soon be recording some Mozart sonatas. His pal François wants him to join his rock group. This comes at the perfect time, because Émile's father has decided to buy him a used synthesizer. Surprise! It contains a diskette recorded by the previous owner, Amadé Trazom. And what a diskette! What music! Even the "Ordre des illuminés" will be carried away by it, and Émile will experience it all.

The author has constructed an original story by amalgamating modern elements – diskette, synthesizer – with the great music and character of Amadeus Mozart. Action is portrayed from the outset. Short chapters and lively dialogue draw the reader into a whirlwind of amazing events. The behaviour of some characters is, however, more predictable than that of others, for example the mother or the evil Arthur Bigras. The black-and-white illustrations successfully situate the characters while leaving room for imagination in regard to the layout of locations. The illustrations are well placed, enabling the reader to appreciate the detail of more complex characters or scenes. An energetic, refreshing story, with well-drawn characters.

LA MUSIQUE DES CHOSES
MARYSE PELLETIER
MONTRÉAL: LA COURTE ÉCHELLE, 1998, 150 P.
(ROMAN +; R+52)
ISBN 2890213196
AGES 12 AND UP



Vincent is growing beyond recognition. His attitutde towards piano playing is changing too. Empty inside, he can no longer string musical phrases together. Before leaving on tour, his instructor assigns him to find "the music in things". In a few months, in the solitude of his 16 years, Vincent's life will take a very different turn.

A note at the beginning prepares the reader for the context of the book. The titles of chapters appear as indications for musical interpretations, as can be found on a score. In a narrative context interspersed with scenes of dialogue, these indications set the pace of Vincent's life and his search for his innermost nature and his family roots. The author knows how to make us appreciate the young musician's uncertainties, hesitations, courage, confidence and concerns.

PLAISIRS DE MUSIQUE
ROGER PARÉ WITH THE COLLABORATION OF BERTRAND GAUTHIER
ILLUSTRATIONS: ROGER PARÉ
MONTRÉAL: LA COURTE ÉCHELLE, 1999, 21 P.
(PLAISIRS; 8)
ISBN 2890213943
AGES 3 TO 6

Another fine entry in the Plaisirs series takes us into a world filled with musical notes and poetry. The purpose is to introduce the very young to a fantasy-filled musical world. Imagine an orchestra made up of comic animals!

The animals enjoy themselves playing numerous instruments and celebrating. The beautiful, humorous illustrations are full of colour and imagination. This book will make young ones happy and provide them with another pleasurable destination.

QUAND LE CHAT EST LÀ LES SOURIS DANSENT
YVES ARCHAMBAULT
ILLUSTRATIONS: YVES ARCHAMBAULT
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC: SOULIÈRES, 1998, 20 P.
ISBN 2922225151
AGES 5 TO 9

Part fantasy, part souvenir album, this book will especially delight children who have attended the Montreal International Jazz Festival. The festival mascot, a blue cat, evokes aspects of the festival which children will remember: the crowd, public entertainers, and the music park filled with giant instruments. The narrative then turns to fantasy: the cat mounts the stage, and, accompanied by an elephant, persuades mice to dance to the sound of its saxophone. The colourful illustrations and simple text are a perfect fit for children under 10. A pleasant way to introduce children to the wonderful jazz festival that takes place in Montreal each year.

RÊVES DE GLOIRE
ANDRÉ VANASSE
MONTRÉAL: LA COURTE ÉCHELLE, 1995, 151 P.
(ROMAN+; R+35)
ISBN 2890212343
AGES 14 AND UP

Four teenagers decide to form a rock group. Soon, they sign their first contract and give a performance on stage at a college. The arrival of Tom Paradis, who offers to manage their career, will bring a whole new direction to their artistic life.

André Vanasse has created a truly captivating novel that melds the dreams of four teenagers, their determination to succeed and their naiveté when faced with the traps associated with fame. Technical details about the artistic world – for example the issue of contracts and copyright – are blended seamlessly into the story, adding a realistic note. The spirit of friendship, respect and love running through the story wraps the characters in *Rêves de gloire* in a warm glow.

ROSALIE À LA BELLE ÉTOILE
GINETTE ANFOUSSE
ILLUSTRATIONS: MARISOL SARRAZIN
MONTRÉAL: LA COURTE ÉCHELLE, 1998, 89 P.
(ROMAN-JEUNESSE; RJ 71)
ISBN 2890213145
AGES 9 TO 12

Searching for her cat, Charbon, in the early hours of the morning, Rosalie meets Richard Robitaille, alias Roy Richard, star of the singing group, the Yetis. Rosalie then forms a detailed plan to attend the group's concert that very evening in Fullum Park, unbeknownst to her aunts. The evening so obsesses her that she forgets Charbon. A series of adventures awaits them both, each in their own way.

Rosalie returns with her friends, her aunts and her independent spirit. In the fine tradition of this series, this story has a small, well-conveyed moral message: Rosalie's endearing nature facilitates identification with the young girl and perhaps also with the adventures in which she gets involved. Marisol Sarrazin's drawings portray characters with a great deal of humour.

SIMON ET LA MUSIQUE
GILLES TIBO
ILLUSTRATIONS: GILLES TIBO
MONTRÉAL: LIVRES TOUNDRA, 1995, 24 P.
ISBN 088776360X
AGES 4 TO 7
Available in English under the title:
Simon Makes Music
(Montreal: Tundra Books, 1999)

Another book by Gilles Tibo, whose story-enhancing illustrations are so enjoyed by children. Simon wants to know whether animals like music. He even attempts to imitate nature with musical instruments. Ultimately, he and his friends assemble a whole orchestra. This storybook is filled with magic and poetry. A must-read, especially for the beautiful, luminous illustrations.

SIMON, L'ESPION AMOUREUX
MARTINE LATULIPPE
ILLUSTRATIONS: DANIEL SYLVESTRE
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC: DOMINIQUE ET COMPAGNIE, 1999, ©1998, 86 P.
(COLLECTION LIBELLULE)
ISBN 2895120374
AGES 8 TO 12

It is the beginning of a new school term, and troubles are starting for Simon. He falls in love with Roxane, a very mysterious new student. Is her father a crook? Then Simon's idol, the celebrated singer Marc Macadam, disappears. Simon, who is learning to play the guitar to become as good as Marc Macadam, is concerned. Is there a link between the two problems? Fortunately, Simon and his friends are curious and resourceful, and everything is explained in the end. Young readers will enjoy this funny and fast-paced story with its sympathetic characters.

LES SOULIERS D'OR
NANCY HUSTON
PARIS: GALLIMARD JEUNESSE, 1998, 47 P.
(COLLECTION PAGE BLANCHE)
ISBN 2070515699
AGES 14 AND UP

She is 14 years old, and is unaware that her life is going to be transformed this summer, which seems just like every other one she has known. Life moves slowly in her small village in western Canada. Then one day, she meets a young pianist who upsets her existence by introducing her to the world of black music. From the first notes, the first chords, she feels transported. The rhythm of the music opens an unknown universe that speaks of a different life. She is moved and overwhelmed by the beauty of this song, by the strange mixture of sadness and hope which it conveys. This is a touching book about a young girl's sensual awakening. The reader has the feeling that the entire narrative is a hymn to life, propelled by the music of words. More mature readers in particular will enjoy this novel of passage to adulthood.

LE TEMPS S'ENFUIT
STANLEY PÉAN
MONTRÉAL: LA COURTE ÉCHELLE, 1999, 155 P.
(ROMAN +; R+ 56)
ISBN 2890213501
AGES 14 AND UP

Marlon Lamontagne is a gifted young trumpeter who is passionate about jazz. One day, his mother gives him an old LP, a pirate recording of his idol, saxophonist Jimmy Falcon, who died in the 1960s. Listening to the record, Marlon is literally fascinated by the trumpeter's playing, and identifies with him completely. The night passes, time flies... In the morning, uncomprehendingly, he wakes in a 1960s New York alley. There, he meets Falcon, and realizes his lifetime dream of playing at his side in

the Brilliant Corners in Greenwich Village, a mythical jazz club. Using this literary technique of time travel, Stanley Péan takes us to the heart of the music, transmitting his passion for jazz and above all his admiration for musicians. The author's style is lively and rhythmic, and serves the narrative well. He paints a touching and strong portrait of the jazz world. The themes are occasionally difficult, but always presented fairly. This is an inspiring novel for young teenagers who are ready to explore other musical forms.

UN TOUR DU MONDE EN MUSIQUE
LIETTE GAUTHIER, SUZANNE DUBUC
ILLUSTRATIONS: SUZANE LANGLOIS
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC: HÉRITAGE, 1994, 32 P.
ISBN 2762573297
AGES 7 TO 10
Available in English under the title: *Around the World with Music* (Saint-Lambert, Québec: Héritage, 1994)

This little book invites children to put together about 15 different musical instruments, inspired by those invented by various civilizations throughout time. The authors also suggest a few simple experiments that will help young people understand certain basic principles about sound waves, amplification and sound transmission.

The manufacture of instruments, based on recycled materials and readily found objects, is explained in detail, step by step, and illustrated with drawings that clearly demonstrate how to put the objects together. The drawings are realistic and very faithful to the desired results, as shown by a few photographs of children with the instruments they made by following the instructions.

LA VALLÉE DES ENFANTS
HENRIETTE MAJOR
ILLUSTRATIONS: JEAN LACOMBE
MONTRÉAL: BORÉAL, 1999, 109 P.
(BORÉAL JUNIOR; 62)
ISBN 2890529819
AGES 8 AND UP

Inspired by the Brothers Grimm tale "The Pied Piper of Hamelin", Henriette Major has developed a fairy tale in which the piper has gathered sons of the bourgeoisie and poor youngsters together in la Vallée des enfants [the Valley of the Children]. Thus begins for these children a life in which social classes no longer exist and work is done to the rhythm of the enchanted flute that puts their memories to sleep, just as the magic spring water keeps them young. Then comes the day when two alert children decide to break the bonds of this gentle slavery.

In a surprising follow-up to the Brothers Grimm story, the author presents a tale in which the presence of the magic flute has unexpected repercussions on the children of the town. The moral of the story is readily transposed to the present and can serve as a departure point for discussion of other themes such as leadership, sharing, creativity and skills. Jean Lacombe's drawings, in tones of grey, stylized and somewhat caricature-like, transport us to the 16th century and add a humorous note to a charming text with a serious theme.

A Symphony of Words

French Titles in Alternate Formats

Available at the Institut Nazareth et Louis-Braille in Montreal.

Braille

DO, RÉ, MI, ÉCHEC ET MAT
VINCENT LAUZON
MONTRÉAL: PIERRE TISSEYRE, ©1992
(PAPILLON; 21)
AGES 12 AND UP

Paul Archambault, a young virtuoso who is nine years old, does not go to school and has no friends. He plays his piano for hours and sometimes gives concerts. His meeting with Mariane, a young prodigy like himself, but in chess, will change many things. The situation develops until Paul finds the courage to assert himself.

AVAILABLE IN GRADE II BRAILLE OR IN GRADE I BRAILLE.

SIMON ET LA MUSIQUE
GILLES TIBO
TORONTO: LIVRES TOUNDRA, ©1995.
AGES 3 TO 5

Simon does not have a gift for playing music, but his friend Marlène invites him to participate in a musical celebration.

AVAILABLE IN PRINT/GRADE I BRAILLE.

Audio

L'ÎLE JOYEUSE
LOUISE MAHEUX-FORCIER
MONTRÉAL: CERCLE DU LIVRE DE FRANCE, ©1964
1 CASSETTE (3 HRS., 31 MIN.)
AGES 12 AND UP

In this story, set in a music conservatory, a musician suddenly discovers love in an atmosphere which is both relaxed and studious.

JOSEPH CASAVANT, LE FACTEUR D'ORGUES ROMANTIQUE
MATHIEU ROBERT-SAUVÉ
MONTRÉAL: XYZ, ©1995
(LES GRANDES FIGURES; 5)
1 CASSETTE (4 HRS., 13 MIN.)
AGES 15 AND UP

This is a biographical novel of a blacksmith apprentice who, almost by chance, is to become the most famous organ manufacturer of his time, and the founder of the dynasty of Casavant organs.

LE PIANO ET SON ÂME
MARIE-PAULE BRIÈRE
MONTRÉAL: DANSEREAU, ©1974, D.L. 1977
1 CASSETTE (1 HR., 45 MIN.)
AGES 15 AND UP

This work contains varied information and advice accessible to all. Various aspects of this instrument such as learning, choice, suppliers, tuning, maintenance, are addressed.

SYMPHONIE, ROCK'N'ROLL
VINCENT LAUZON
MONTRÉAL: PIERRE TISSEYRE, ©1991
(FAUBOURG ST-ROCK; 3)
1 CASSETTE (3 HRS., 26 MIN.)
AGES 12 AND UP

This is the story of a young rocker in love who is rather awkward when the time comes to express his feelings to his beloved.

How to contact the Institut Nazareth et Louis-Braille:

Institut Nazareth et Louis-Braille
1111 St-Charles Street West
Longueuil QC J4K 5G4

(514) 463-1710
1-800-361-7063
Fax: (514) 463-0243
E-mail: webmestr@inlb.qc.ca
Web site: www.inlb.qc.ca

Award-winning Books

French Titles

♪ Indicates an award-winning book with musical content.

LA PALME LIVROMAGIE DE L'IMPRIMERIE GAGNÉ
(COMMUNICATION-JEUNESSE)
ELF CATEGORY FOR AGES 6 TO 9
FOR THE FAVOURITE BOOK OF YOUNG READERS.

Not available at time of printing.

LA PALME LIVROMAGIE DE L'IMPRIMERIE GAGNÉ
(COMMUNICATION-JEUNESSE)
PIXIE CATEGORY FOR AGES 9 TO 12
FOR THE FAVOURITE BOOK OF YOUNG READERS.

Not available at time of printing.

LA PALME LIVROMANIE DE L'IMPRIMERIE GAGNÉ
(COMMUNICATION-JEUNESSE)
FOR AGES 12 AND OLDER
FOR THE FAVOURITE BOOK OF YOUNG READERS.

Not available at time of printing.

PRIX ALVINE-BÉLISLE
(ASSOCIATION POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES DE LA DOCUMENTATION)
FOR THE BEST BOOK OF THE YEAR.

LA LIGNE DE TRAPPE
MICHEL NOËL
MONTRÉAL: HURTUBISE HMH, 1998, 173 P.
(ADVENTURE. ATOUT; 21)
ISBN 2894282737
AGES 10 TO 14

Leaving from Kuujjuaq for Aupaluk, the *Beaver,* a small bush plane with four passengers aboard, crashes in the middle of a forest during a violent winter storm. For the four survivors, the crash marks the beginning of an extraordinary adventure in the great northern lands of Quebec. The narrator, a Métis, takes control of the situation because of his great knowledge of nature and survival instinct. He discovers a trap line which leads the group to a cabin, somewhere in the endless white desert. Only two of them will escape with their lives. The narrative style of the story captivates us from the first few lines with an intensity that takes us alongside the prisoners of the cold north to their final destiny. More than just an adventure story, Michel Noël causes us to reflect on the basic principles of human existence: life, death and love… All of these can be found at the centre of this modern tragedy.

PRIX 12/17 (BRIVE/MONTRÉAL)
(SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL/FOIRE DU LIVRE DE BRIVE-LA-GAILLARDE)
BEST BOOK FOR TEENAGERS.

This award has been cancelled.

PRIX CÉCILE-GAGNON
(ASSOCIATION DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE)
AWARD FOR FIRST WORK BY AN AUTHOR IN CHILDREN'S LITERATURE.

UNE CHARLOTTE EN PAPILLOTE
HÉLÈNE GRÉGOIRE
ILLUSTRATIONS: LINDA LEMELIN
SAINT-LAURENT, QUÉBEC, :
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE, 1999, 65 P.
(COLLECTION SÉSAME; 15)
ISBN 2890517349
AGES 4 TO 6

It's Gabriel and Josiane's mother's birthday and the twins are not really sure what to get her. On their way home from school, Josiane thinks

that she has come up with the perfect gift – a baby. Yes, but where do you find a baby? Nothing could be easier! Why not take Madame Laprise's baby? He is so cute… and so the story continues with a series of funny events where the two kidnappers learn that taking care of a baby is not all that easy. Luckily, the story has a happy ending and baby Charlotte finally returns home to her mother. This light-hearted and amusing story gives the impression that Hélène Grégoire really enjoyed writing it. The very young will certainly enjoy the funny situations in which our two heroes entangle themselves. The black-and-white drawings, sketched with large strokes, lend a touch of innocence that goes perfectly with the story.

PRIX DU LIVRE M. CHRISTIE
(CHRISTIE BROWN & CO.)
FOR THE BEST BOOK IN FRENCH,
FOR CHILDREN UNDER 7 YEARS.

Not available at time of printing.

PRIX DU LIVRE M. CHRISTIE
(CHRISTIE BROWN & CO.)
FOR THE BEST BOOK IN FRENCH,
FOR CHILDREN AGES 8 TO 11.

Not available at time of printing.

PRIX DU LIVRE M. CHRISTIE
(CHRISTIE BROWN & CO.)
FOR THE BEST BOOK IN FRENCH,
FOR ADOLESCENTS 12 YEARS AND OVER.

Not available at time of printing.

PRIX ELIZABETH MRAZIK-CLEAVER POUR LE MEILLEUR LIVRE D'IMAGES CANADIEN
(L'UNION INTERNATIONALE POUR LES LIVRES DE JEUNESSE – CANADA)
FOR THE BEST ILLUSTRATIONS.

♪ **A CHILD'S TREASURY OF NURSERY RHYMES**
KADY MACDONALD DENTON
ILLUSTRATIONS: KADY MACDONALD DENTON
TORONTO: KIDS CAN PRESS, 1998, 91 P.
ISBN 1550745549
AGES 3 TO 7

Kady MacDonald Denton's charming watercolour illustrations are the highlight of this delightful collection of Mother Goose nursery rhymes and verses. There is something for everyone in this volume. Denton's warm and expressive drawings have a magical quality that appeals to babies and preschoolers alike, as well as their parents.

Parents and babies will love the lullabies and familiar rhymes that can be sung and recited together. There are bouncing rhymes, playtime pat-a-cake rhymes and lullabies to help wind down at the end of a busy day. Toddlers will love the action rhymes and lively songs, as they learn about the events of their day. The wide selection of playground chants, tongue twisters and limericks will keep preschoolers giggling and amused. This will become a favourite book, to be shared by all, as children discover age-old nursery rhymes and parents rediscover familiar favourites.

PRIX LITTÉRAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL-LITTÉRATURE DE JEUNESSE
(CONSEIL DES ARTS DU CANADA)
FOR THE BEST TEXT.

LA LIBERTÉ? CONNAIS PAS...
CHARLOTTE GINGRAS
MONTRÉAL: LA COURTE ÉCHELLE, 1998, 156 P.
(ROMAN +; R+ 55)
ISBN 2890213439
AGES 12 TO 16

Mirabelle is 15 years old and would be considered by many to be a loner. She lives in a basement apartment somewhere in Montreal with an ailing mother and the painful memory of the father who abandoned her when she was very young. Only her passion for painting and her dream of becoming an animal painter help her a little to escape her stifling world. One day, she meets Paule, the school psychologist and is able to talk about her pain and despair. That meeting helps Mirabelle learn to love herself and to love others. Charlotte Gingras has written a difficult but necessary novel about the day-to-day existence of many young people. Her realistic style, which is devoid of complacency, brings out the pain and solitude of an adolescent who is eventually able to see life in a new way and slowly begin to feel happiness.

PRIX LITTÉRAIRE DE GOUVERNEUR GÉNÉRAL-LITTÉRATURE DE JEUNESSE
(CONSEIL DES ARTS DU CANADA)
FOR THE BEST ILLUSTRATIONS.

CHARLOTTE ET L'ÎLE DU DESTIN
OLIVIER LASSER
ILLUSTRATIONS: STÉPHANE JORISCH
LAVAL, QUÉBEC: LES 400 COUPS, 1998, 46 P.
(LES GRANDS ALBUMS; 2)
ISBN 2921620138
AGES 4 TO 6

Even before this book, illustrated by Stéphane Jorish, is opened, the reader is mesmerized by the illustration on the front cover: there is a picture of a young girl magically coming down from the sky, floating above a mysterious boat. *Charlotte et l'île du Destin* is the story of young Charlotte who lands on an island inhabited by adults only. With a desire to discover other worlds and meet children at any cost, she constructs a ship and embarks on an adventure with Zig, her dog-dragon. Together they travel to strange worlds. Some are frightening, while others are strange, for instance in the Cité-du-temps-qui-passe (City-where-time-goes-by) everyone is in a hurry. But our two heroes manage to find their way to l'île du Destin (the Island of Destiny). Olivier Lasser has written a fantasy cleverly intertwined with travel, discovery and the quest for identity. The magnificent illustrations are like fragments of dreams that carry us off to a new world with their poetry and magic. The subtle play of colour and the elongated format of the book give them a new perspective.

PRIX LITTÉRAIRE LE DROIT – CATÉGORIE JEUNESSE
(ASSOCIATION DES AUTEURES ET AUTEURS DE L'ONTARIO FRANÇAIS ET DE L'OUTAOUAIS QÉBÉCOIS)
FOR THE BEST CHILDREN'S BOOK.

VLADIMIRRR ET COMPAGNIE
CLAUDINE BERTRAND-PARADIS
ILLUSTRATIONS: SAMPAR
SAINT-LAURENT, QUEBEC:
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE, 1999, 115 P.
(COLLECTION PAPILLON; 69. MYSTÈRE)
ISBN: 2890517330
AGES 8 TO 10

Without really understanding what is happening to her, Dédée, a young girl who is nine years, eleven and three-quarters-months-old and the granddaughter of Mathilde Dufront-Anmasse, wakes up in the middle of a strange castle inhabited by vampires. She and her grandmother, Mamidou, and Madame Antigone live through all kinds of adventures and encounters, and each adventure is more unusual than the one before! They are also introduced to Vladimir, a likeable vegetarian vampire, who explains why he changed his diet to vegetables. But watch out! One evening, there is a very special celebration at the castle and, surprise, guess who is on the menu? This is a very funny book, full of twists and turns, which renews in an original manner, a fairly common theme in children's literature.

PRIX QUÉBEC/WALLONIE-BRUXELLES DU LIVRE DE LA JEUNESSE
(MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUÉBEC, DIRECTION GÉNÉRALE DE L'EUROPE)
THE NATURE OF THE AWARD VARIES FROM YEAR TO YEAR.
OFFERED IN ALTERNATE YEARS TO A FRENCH-LANGUAGE AUTHOR OR ILLUSTRATOR FROM QUEBEC OR BELGIUM.

This year, the winner was Belgian author Caroline Grégoire for *Tonton Réné et tante Gilberte.*

Selection for the 2000 edition of Read Up On It was made with the following criteria in mind:

- books published in Canada or abroad of which the author or illustrator is Canadian;
- books available from bookstores, publishers or from a public library;
- books in English and/or French, with due respect given to geographic distribution and multi-cultural diversity;
- books appropriate for age categories covering 2 to 16 years;
- books from the following categories: fiction, non-fiction and picture-books; and
- books in which the quality of text and illustration is evident, as well as the quality of the text in relation to the illustrations.

The definition of "Music" as a theme was as follows:

- books that help us discover the universe of music: from classical to jazz to rock;
- fiction and non-fiction books in which musical instruments appear;
- books in which music takes many forms, including biographies, tales and historical narratives; and
- texts and illustrations featuring musical notes and/or poetry.

An Exceptional Journey on the Wings of Music

From musical inlays discovered in Syria dating from approximately 400 B.C. to today...

Fortunately, it takes a lot more than two beats and three movements to discover the musical universe laid out, before our eyes, in this precious selection of works geared to youth and offered here to teachers, librarians and parents in Canada and abroad.

Faced with this realization, it is not easy, as Gilles Vigneault says, to "leave time the time to linger" [translation], to settle in comfortably (as at a friend's house), in the everyday reality of each home, each class, even each library. Once settled in, with ears, eyes, spirit and heart opened wide, children will discover that they can count on each musical pause offered by the story or its telling, to help them blossom and live out their childhood intensely. Infinitely precious moments of which no adult worthy of being called an adult would dare deprive them!

Books that express various aspects of musical life have been selected from the wealth of best works of literature for children and young people published in Canada since 1980. And as happiness never comes alone, well known or emerging illustrators have chosen to decorate these books with their best work, expressing their personal impressions and interpreting the text on the pages that they share. Is it pretentious to believe that the intention of each of the illustrations is none other than to send them straight to the heart of each child?

And what about all the possibilities of animating reading which may derive, thanks to the planning, preparation and realization of activities, from relevant readings aimed at encouraging the thirst of knowledge for those youths? These activities represent an incomparable stimulation of their creative spirit associated with certainty, to participate in one or another of the great musical movements: those that revive great times of the past, or even all the others who register themselves in perpetual human dynamics in search of truth, depth, authenticity, joy of spirit and happiness. All that, thanks to authors and illustrators who, in the light of knowledge which the authors and illustrators acquired through works, instrument creators or even sheet music, choose to use the universal aesthetic language of music to reach each growing child.

In order to be sure to achieve this end efficiently, it is important to make every effort to create reading activities that are fascinating for the adult mediator and the child. These activities will be directly associated with, or complementary to, significant aspects identified in the book; it could be a matter of exchange, discussion and exploration activities or simply a promotion of a book for youth.

A unique book or a group of titles dealing with a theme, an era or even... could also constitute a reading or writing activity. Why could books not become the trigger for the preparation of a play featuring a composer or musical instrument which would provide a place for expression which would not normally exist? These are only a few of the paths for the desired and desirable use of works of children's and young adult literature which it will be necessary to explore in the various educational milieus in order to give music the homage it deserves and that it renders us as well. Here is an overview, a part of an infinite wealth of literary works of which musical time lightens up the lives of youth, once one opts to put the works in the forefront for every youth. Parents, teachers and librarians who spend time on this subject already know that it holds an adventure, where the meaning of life and the growth of children harmonize and resonate in unison.

Life is expressed through music! No child, even when he or she has become an adult, could live without it. Devouring the books in which music can speak is more than a luxury, it is fundamental. Ensuring that children have access to these books does not depend on a random decision: for each of them, it is a right.

Take note: the child is never too small to discover the music of words understood and read, thanks to books. No one ever becomes too old to read and understand; the artistic result definitely gives the child wings. What better way to ensure that the best path is taken on this fascinating voyage through life?

May all children grow up with a pair of musical wings solidly attached to their back!

Charlotte Guérette

Professor of Literature for Children and Young Adults
Université Laval, Quebec

Publishers Included in This Kit

ANNICK PRESS
15 Patricia Avenue
Willowdale ON M2M 1H9
(416) 221-4802
Fax: (416) 221-8400
E-mail: annick@idirect.com
Web site: www.annickpress.com/

BEACH HOLME PUBLISHING LTD.
226-2040 West 12th Avenue
Vancouver BC V6J 2G2
(604) 733-4868
Fax: (604) 733-4860
E-mail: bhp@beachholme.bc.ca
Web site: www.beachholme.bc.ca

BOARDWALK BOOKS *see*
DUNDURN PRESS

CALLIGRAM
7 boulevard de Pérolles
1700 Fribourg – Switzerland
Tel.: 00.41.22.960.96.60
Fax: 00.41.22.960.96.66

CANADIAN NATIONAL INSTITUTE FOR THE BLIND
1929 Bayview Avenue
Toronto ON M4G 3E8
(416) 480-7580
1-800-268-8818
Fax: (416) 480-7677
E-mail: webmaster@cnib.ca
Web site: www.cnib.ca

CDG BOOKS CANADA INC.
99 Yorkville Avenue, Suite 400
Toronto ON M5R 3K5
(416) 963-8830
Fax: (416) 923-4821
E-mail: info@cdgbooks.com
Web site: www.cdgbooks.com

CRABTREE PUBLISHING CO.
612 Welland Avenue
St. Catherines ON L2M 5V6
1-800-387-7650
Fax: 1-800 355-7166
E-mail: letters@crabtree-pub.com
Web site: www.crabtree-pub.com

CREATIVE BOOK PUBLISHING
P.O. Box 8660
St. John's NF A1B 3T7
(709) 722-8500
Fax: (709) 722-2228
E-mail: books@rb.nf.ca
Web site: http://www.nfbooks.com/

DELACORTE PRESS
Bantam Dell Publishing Group, Inc.
1540 Broadway Avenue
New York NY 10036
(212) 354-6500
Fax: (212) 782-9341

DOMINIQUE ET COMPAGNIE
(une division des Éditions Héritage Inc.)
300 Arran Avenue
Saint-Lambert QC J4R 1K5
(514) 875-0327
Fax: (514) 672-5448
E-mail: heritage@mlink.net

DOUBLEDAY CANADA
(a division of Random House of Canada)
105 Bond Street
Toronto ON M5B 1Y3
(416) 364-4449
Fax: (416) 364-6863
Web site: www.randomhouse.com

DOUGLAS & MCINTYRE
270 Bathurst Street, Suite 500
Toronto ON M5S 2R4
(416) 537-2501
Fax: (416) 537-4647
Web site:
www.groundwoodbooks.com

DUNDURN PRESS
8 Market Street, Suite 200
Toronto ON M5E 1M6
(416) 214-5544
Fax: (416) 214-5556
E-mail: info@dundurn.com
Web site: www.dundurn.com

LES ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC.
5243, Saint-Laurent Boulevard
Montreal QC H2T 1S4
(514) 274-2004
Fax: (514) 270-4160
E-mail: courte.echelle@sympatico.ca

LES ÉDITIONS DU BORÉAL
4447 St-Denis Street
Montreal QC H2J 2L2
(514) 287-7401
Fax: (514) 287-7664
E-mail: boreal@editionsboreal.qc.ca
Web site: www.editionsboreal.qc.ca

ÉDITIONS GALLIMARD JEUNESSE
5 Sébastien-Bottin Street
75328 Paris Cedex 07
Tel.: (33) 1. 49 54 42 00
Fax: (33) 1. 45 44 39 46
Web site: www.gallimard.fr

LES ÉDITIONS HÉRITAGE INC.
300 Arran Street
St-Lambert QC J4R 1K5
(514) 875-0327
Fax: (450) 672-1481
E-mail: heritage@mlink.net

ÉDITIONS HRW *voir*
GROUPE ÉDUCALIVRES INC.

ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE
1815 de Lorimier Avenue
Montreal QC H2K 3W6
(514) 523-1523
Fax: (514) 523-9969
E-mail: service.commercial
@hurtubisehmh.com
Web site: www.hurtubisehmh.com

ÉDITION LES 400 COUPS
8530 Foucher Street
Montreal QC H2P 2C5
(514) 381-1422
Fax: (514) 381-1480
E-mail: 400coups@qc.aira.com

Éditions Pierre Tisseyre
5757 Cypihot Street
Ville Saint-Laurent QC H4S 1R3
(514) 334-2690
Fax: (514) 334-8395
E-mail: info@tisseyre.qc.ca
Web site: www.ed.tisseyre.qc.ca

Les Éditions Québec-Amérique
329 de la Commune Street West, 3rd Floor
Montreal QC H2Y 2E1
(514) 499-3000
Fax: (514) 499-3010
E-mail: courrier@quebec-amerique.com
Web site: www.quebec-amerique.com

Fitzhenry & Whiteside Limited
195 Allstate Parkway
Markham ON L3R 4T8
1-800-387-9776
Fax: 1-800-260-9777
E-mail: bookinfo@fitzhenry.ca
Web site: http://www.fitzhenry.ca/

Formac Publishing Company Limited
5502 Atlantic Street
Halifax NS B3H 1G4
(902) 421-7022
Fax: (902) 425-0166
E-mail: formac@ns.sympatico.ca

Greey de Pencier Books *see* OWL/Greey de Pencier Books Inc.

Groundwood Books *see* Groundwood/Douglas & McIntyre Children's Books

Groundwood/Douglas & McIntyre Children's Books
270 Bathurst Street, Suite 500
Toronto ON M5S 2R4
(416) 537-2501
Fax: (416) 537-4647
Web site: www.groundwoodbooks.com

Groupe Éducalivres Inc.
955 Bergar Street
Laval QC H7L 4Z6
(514) 334-8466
Fax: (514) 334-8387
E-mail: commentaires@educalivres.com
Web site: www.educalivres.com

HarperCollins Publishers Ltd.
Hazelton Lanes
55 Avenue Road, Suite 2900
Toronto ON M5R 3L2
(416) 975-9334
Fax: (416) 975-9884
E-mail: ian.murray@harpercollins.com
Web site: www.harpercanada.com

Institut Nazareth et Louis-Braille
1111 Saint-Charles Street West
Longueuil QC J4K 5G4
(514) 463-1710
1-800-361-7063
Fax: (514) 463-0243
E-mail: webmestr@inlb.qc.ca
Web site: www.inlb.qc.ca

Kids Can Press
29 Birch Avenue
Toronto ON M4V 1E2
(416) 925-5437
Fax: (416) 960-5437
E-mail: info@kidscan.com

Lester Publishing *see* Turnerbooks

Lidec inc.
4350 L'Hôtel-de-Ville Avenue
Montreal QC H2W 2H5
(514) 843-5991
Fax: (514) 843-5252
E-mail: lidec@lidec.qc.ca
Web site: www.lidec.qc.ca

Livres Toundra/Tundra Books
481 University Avenue, Suite 802
Toronto ON M5G 2E9
(416) 598-4786
Fax: (416) 598-0247
E-mail: mail@mcclelland.com
Web site: www.tundrabooks.com

Macmillan of Canada *see* CDG Books Canada Inc.

Napoleon Publishing/ Rendezvous Press
3266 Yonge Street, Suite 1005
Toronto ON M4N 3P6
(416) 730-9052
Fax: (416) 226-9975
E-mail: transmedia@sympatico.ca
Web site: www.transmedia95.com

North Winds Press *see* Scholastic Canada

Orca Book Publishers Ltd.
P.O. Box 5626, Station B
Victoria BC V8R 6S4
(250) 380-1229
Fax: (250) 380-1892
E-mail: orca@orcabook.com
Web site: www.orcabook.com

OWL/Greey de Pencier Books Inc.
51 Front Street East, Suite 200
Toronto ON M5E 1B3
(416) 304-0702
Fax: (416) 304-0525
E-mail: owlbooks@owl.on.ca
Web site: www.owlkids.com

Oxford University Press
70 Wynford Drive
Don Mills ON M3C 1J9
(416) 441-2941
Fax: (416) 441-0345
E-mail: custserv@oupcan.com
Web site: www.oupcan.com

Penguin Books Canada Limited
10 Alcorn Avenue, Suite 300
Toronto ON M4V 3B2
(416) 925-2249
Fax: (416) 925-0068
E-mail: info@penguin.ca
Web site: http://www.penguin.ca

Puffin Books *see* Penguin Books

Raincoast Books
9050 Shaughnessy Street
Vancouver BC V6P 6E5
(604) 323-7100
Fax: (604) 323-2600
E-mail: info@raincoast.com
Web site: www.raincoast.com

RENDEZVOUS PRESS *see*
NAPOLEON PUBLISHING/
RENDEZVOUS PRESS

RUBICON PUBLISHING INC.
1134 Morrison Heights Drive
Oakville ON L6J 4J1
(905) 849-8777
Fax: (905) 849-7579
E-mail: rubicon@pathcom.com
Web site:
www.rubiconpublishing.com

SCHOLASTIC CANADA LTD./
LES ÉDITIONS SCHOLASTIC
123 Newkirk Road
Richmond Hill ON L4C 3G5
(905) 883-5300
Fax (905) 883-4113
E-mail: custerve@scholastic.ca
Web site: www.scholastic.ca

SECOND STORY PRESS
720 Bathurst Street, Suite 301
Toronto ON M5S 2R1
(416) 537-7850
Fax: (416) 537-0588
E-mail: secstory@fox.nstn.ca
Web site:
www.secondstorypress.on.ca

SOULIÈRES ÉDITEUR
P.O. Box 36563, 598 Victoria
Street
Saint-Lambert QC J4P 3S8
(514) 465-2968
Fax: (514) 465-5828

STODDART PUBLISHING CO., LIMITED
Stoddart Kids Division
34 Lesmill Road
North York ON M3B 2T6
(416) 445-3333
Fax: (416) 445-5967
E-mail: stoddart@genpub.com
Web site:
www.genpub.com/stoddart/
index.html

SUMACH PRESS
1415 Bathurst Street, Suite 202
Toronto ON M5R 3H8
(416) 531-6250
Fax: (416) 531-3892

TREE FROG PRESS LIMITED
10144-89th Street
Edmonton AB T5H 1P7
(780) 429-1947
E-mail: treefrog@planet.eon.net

TUCKAMORE BOOKS *see*
CREATIVE BOOK PUBLISHING

TUNDRA BOOKS INC./LIVRES
TOUNDRA INC.
481 University Avenue, Suite 802
Toronto ON M5G 2E9
(416) 598-4786
Fax: (416) 598-0247
E-mail: mail@mcclelland.com
Web site: www.tundrabooks.com

TURNERBOOKS
1670 Bayview Avenue, Suite 802
Toronto ON M4G 3C2
(416) 489-2188
Fax: (416) 489-1289
E-mail: info@turnerbooks.com

TUTKAM BOOKS INC.
P.O. Box 1685
Edmonton AB T5J 2P1
(780) 922-2436
E-mail: tutkam@AOL.com

UNIVERSITY COLLEGE OF CAPE
BRETON PRESS INC.
P.O. Box 5300
Sydney NS B1P 6L2
(902) 563-1604/1388
Fax: (902) 563-1177
E-mail: rcampbell@uccb.ns.ca

UNIVERSITY OF TORONTO PRESS
10 St. Mary Street, Suite 700
Toronto ON M4Y 2W8
(416) 978-2239
Fax: (416) 978-4738
E-mail:
utpbooks@utpress.utoronto.ca
Web site: www.utpress.utoronto.ca

XYZ ÉDITEUR
1781 St-Hubert Street
Montreal QC H2L 3Z1
(514) 525-2170
Fax: (514) 525-7537
E-mail: xyzed@mlink.net
Web site: www.xyzedit.com

Index by Age Group

English Titles

Ages 2 to 6

The Abaleda Voluntary Firehouse Band (ages 3 to 6) 8

Benjamin & the Pillow Saga (ages 5 to 9) 30

The Boogie-Woogie Bear (ages 4 to 6) 9

A Child's Treasury of Nursery Rhymes (ages 3 to 7) 21, 40

Fabulous Song (ages 4 to 8) 10

The Great Poochini (ages 5 to 8) 22

The Great Race (ages 6 to 10) 25

Heartsong/Ceòl Cridhe (ages 5 to 8) 11

Jeremy's Decision (ages 3 to 7) 11

The Kugel Valley Klezmer Band (ages 3 and up) 12

Music for the Tsar of the Sea: A Russian Wonder Tale (ages 4 to 7) 13

Nathaniel's Violin (ages 5 to 9) 13

The Pied Piper of Hamelin (ages 6 and up) 34

A Screaming Kind of Day (ages 4 to 8) 21

Shoot for the Moon, Robyn (ages 5 to 9) 14

Simon Makes Music (ages 4 to 7) 36

Stella, Star of the Sea (ages 4 to 8) 25

There Is Music in a Pussycat (ages 3 to 5) 15

Ages 7 to 11

Alone at Ninety Foot (ages 11 to 14) 23, 29

Amazing Grace: The Story of the Hymn (age 9 and up) 8

Around the World With Music (ages 7 to 10) 37

Beethoven Lives Upstairs (ages 7 to 10) 8

Benjamin & the Pillow Saga (ages 5 to 9) 30

By Truck to the North: My Arctic Adventure (ages 8 to 12) 24

The Changeling (ages 7 to 10) 9

A Child's Treasury of Nursery Rhymes (ages 3 to 7) 21, 40

The Clay Ladies (ages 8 to 11) 23

The Dragon New Year: A Chinese Legend (ages 7 to 10) 19

Fabulous Song (ages 4 to 8) 10

Funny You Should Ask: Weird But True Answers to 115 1/2 Wacky Questions (ages 10 and up) 27

The Great Poochini (ages 5 to 8) 22

The Great Race (ages 6 to 10) 25

Heartsong/Ceòl Cridhe (ages 5 to 8) 11

How Can a Brilliant Detective Shine In the Dark? (ages 9 to 12) 20

If You Could Wear My Sneakers! (ages 8 to 11) 28

Jeremy's Decision (ages 3 to 7) 11

The Last Safe House: A Story of the Underground Railroad (ages 8 to 12) 22

Make or Break Spring (ages 10 to 14) 19

Music for the Tsar of the Sea: A Russian Wonder Tale (ages 4 to 7) 13

Musical Instruments from A to Z (ages 8 to 12) 13

Nathaniel's Violin (ages 5 to 9) 13

The Pied Piper of Hamelin (ages 6 and up) 34

A Screaming Kind of Day (ages 4 to 8) 21

The Secret of Gabi's Dresser (ages 8 to 12) 28

The Secret Wish of Nannerl Mozart (ages 10 to 14) 14

Shoot for the Moon, Robyn (ages 5 to 9) 14

Silverwing (ages 11 and up) 20, 22, 24, 26

Simon Makes Music (ages 4 to 7) 36

Stella, Star of the Sea (ages 4 to 8) 25

Sunwing (ages 11 and up) 20, 26

Tchaikovsky Discovers America (ages 8 and up) 14

Trapped in Ice (ages 9 to 13) 27

The Violin-Maker's Gift (ages 10 and up) 15

Willa's New World (ages 11 and up) 24

Wow, Canada!: Exploring This Land From Coast to Coast (ages 10 and up) 26

The Wreckers (ages 10 to 13) 21

Ages 12 and up

Alone at Ninety Foot (ages 11 to 14) 23, 29

By Truck to the North: My Arctic Adventure (ages 8 to 12) 24

Drive (ages 15 and up) 9

Echoes from the Square (ages 12 and up) 10

Funny You Should Ask: Weird But True Answers to 115 1/2 Wacky Questions (ages 10 and up) 27

Glenn Gould: The Genius and His Music: A Biography for Young People (ages 14 and up) 10

Good Idea Gone Bad (ages 14 and up) 11

How Can a Brilliant Detective Shine In the Dark? (ages 9 to 12) 20

The Last Safe House: A Story of the Underground Railroad (ages 8 to 12) 22

The Maestro (ages 12 to 16) 12

Make or Break Spring (ages 10 to 14) 19

The Minstrel Boy (ages 12 to 16) 12

Musical Instruments from A to Z (ages 8 to 12) 13

The Secret of Gabi's Dresser (ages 8 to 12) 28

The Secret Wish of Nannerl Mozart (ages 10 to 14) 14

Silverwing (ages 11 and up) 20, 22, 24, 26

Sunwing (ages 11 and up) 20, 26

Trapped in Ice (ages 9 to 13) 27

Weekend at the Ritz (ages 14 and up) 15

What They Don't Know (ages 12 and up) 25

Whiteout (ages 12 and up) 16

Willa's New World (ages 11 and up) 24

Wow, Canada!: Exploring This Land from Coast to Coast (ages 10 and up) 26

The Wreckers (ages 10 to 13) 21

English titles in braille format

Amazing Grace: The Story of the Hymn (ages 9 and up) 18

Beethoven Lives Upstairs (ages 7 to 10) 17

Centre Walk: Former Students of the Ontario School for the Blind (the W. Ross Macdonald School) Recall School Memories (ages 15 and up) 17

My Name is Louis (ages 14 to 16) 17

Silent Night: The Song from Heaven (ages 5 and up) 17

Tchaikovsky Discovers America (ages 8 and up) 17

Orchestranimals (ages 4 to 9) 17

English titles in audio format

Alanis Morissette: You Oughta Know (ages 15 and up) 18

Centre Walk: Former Students of the Ontario School for the Blind (the W. Ross Macdonald School) Recall School Memories (ages 15 and up) 18

Falling Into You: The Story of Céline Dion (ages 15 and up) 18

My Name Is Louis (ages 14 to 16) 18

The Secret Wish of Nannerl Mozart (ages 10 to 13) 18

Shania Twain: On My Way (ages 15 and up) 18

A Voice and a Dream: The Céline Dion Story (ages 15 and up) 18

French titles

Ages 2 to 6

Benjamin & la saga des oreillers (ages 5 to 9) 30

Le bossu de l'Île d'Orléans (ages 6 to 9) 30

Casse-Noisette (ages 4 to 8) 31

Une Charlotte en papillote (ages 4 to 6) 39

Charlotte et l'île du Destin (ages 5 and up) 41

Je joue du saxophone (ages 3 to 8) 33

Le joueur de flûte d'Hamelin (ages 6 and up) 34

Olivier ne sait pas (ages 3 to 7) 11

Plaisirs de musique (ages 3 to 6) 35

Quand le chat est là les souris dent (ages 5 to 9) 35

Simon et la musique (ages 4 to 7) 36

Stella, étoile de la mer (ages 4 to 8) 25

Ages 7 to 11

Benjamin & la saga des oreillers (ages 5 to 9) 30

Le bossu de l'Île d'Orléans (ages 6 to 9) 30

Casse-Noisette (ages 4 to 8) 31

C'était un 8 août (ages 11 and up) 31

Charlotte et l'île du Destin (ages 5 and up) 41

Concerto pour violon et cigales (ages 10 to 12) 32

Le diapason ensorcelé: Les aventures d'Étienne et de Maude (ages 8 to 11) 32

Je joue du saxophone (ages 3 to 8) 33

Le joueur de flûte d'Hamelin (ages 6 and up) 34

La ligne de trappe (ages 10 to 14) 39

Mazarella (ages 10 to 14) 34

Olivier ne sait pas (ages 3 to 7) 11

Quand le chat est là les souris dansent (ages 5 to 9) 35

Rosalie à la belle étoile (ages 9 to 12) 35

Simon et la musique (ages 4 to 7) 36

Simon, l'espion amoureux (ages 8 to 12) 36

Stella, étoile de la mer (ages 4 to 8) 25

Un tour du monde en musique (ages 7 and up) 37

La vallée des enfants (ages 8 and up) 37

Vladimirrr et compagnie (ages 8 to 10) 41

Ages 12 and up

Calixa Lavallée (ages 15 and up) 40

C'était un 8 août (ages 11 and up) 31

Chanson pour Frédéric (ages 12 and up) 31

Concerto pour violon et cigales (ages 10 to 12) 32

Do, ré, mi, échec et mat (ages 12 and up) 32

Emma Albani. La diva, la vedette mondiale (ages 14 and up) 33

Une fin de semaine au Ritz (ages 14 and up) 15

Glenn Gould (ages 14 and up) 33

Le grand désert blanc (ages 12 and up) 16

La liberté? Connais pas... (ages 12 to 16) 40

La ligne de trappe (ages 10 to 14) 39

Mozarella (ages 10 to 14) 34

La musique des choses (ages 12 and up) 34

Rêves de gloire (ages 14 and up) 35

Rosalie à la belle étoile (ages 9 to 12) 35

Simon, l'espion amoureux (ages 8 to 12) 36

Les souliers d'or (ages 14 and up) 36

Le temps s'enfuit (ages 14 and up) 36

French titles in braille format

Do, ré, mi, échec et mat (ages 12 and up) 38

Simon et la musique (ages 4 to 7) 38

French titles in audio format

L'île joyeuse (ages 15 and up) 38

Joseph Casavant, le facteur d'orgues romantique (ages 15 and up) 38

Le piano et son âme (ages 12 and up) 38

Symphonie, rock'n'roll (ages 12 and up) 38

Name/Title Index

A

The Abaleda Voluntary Firehouse Band 8
Alanis Morissette: You Oughta Know 18
Alone at Ninety Foot 23, 29
Amazing Grace: The Story of the Hymn 8, 18
Anfousse, Ginette 35
Archambault, Yves 35
Around the World with Music 37
Aubin, Michel 33

B

Bailey, Linda 20
Barrière, Mireille 30
Bedard, Michael 23
Beethoven Lives Upstairs 8, 17
Benjamin & la saga des oreillers 30
Benjamin & the Pillow Saga 30
Bergeron, Alain M. 31
Bertrand-Paradis, Claudine 41
Bienvenue, Pierrette 33
The Boogie-Woogie Bear 9
Le bossu de l'Île d'Orléans 30
Bouchard, David 19, 24
Boulet, Tania 31
Bowers, Vivien 26
Brière, Marie-Paule 38
Brott, Ardyth 11
By Truck to the North: My Arctic Adventure 24

C

Calixa Lavallée 30
Cameron, Scott 8, 17
Cantin, Paul 18
Casse-Noisette 31
Catch Me Once, Catch Me Twice 19
Cathcart, Yvonne 14
Centre Walk : Former Students of the Ontario School for the Blind (the W. Ross MacDonald School) Recall School Memories 17, 18
C'était un 8 août 31
Chan, Harvey 13
Chang, Carol Hama 9
The Changeling 9
Chanson pour Frédéric 31
Charko, Kasia 9
Une Charlotte en papillote 39
Charlotte et l'île du Destin 41
A Child's Treasury of Nursery Rhymes 21, 40
Choyce, Lesley 11
The Clay Ladies 23
Clement, Gary 22
Collins, Heather 22
Concerto pour violon et cigales 32
Crouse, Richard 18

D

Demers, Barbara 24
Denton, Kady MacDonald 21, 40
Desputeaux, Hélène 33
Le diapason ensorcelé: Les aventures d'Étienne et de Maude 32
Do, ré, mi, échec et mat 32, 38
The Dragon New Year: A Chinese Legend 19
Drive 9
Dubuc, Suzanne 37

E

Eastman, Dianne 26
Echoes from the Square 10
Edquist, Verne 17, 18
Emma Albani: La diva, la vedette mondiale 33
Eugen, Irene C. 17

F

The Fabulous Song 10
Falling Into You: The Story of Céline Dion 18
Fernandez, Laura 14, 17
Une fin de semaine au Ritz 15
Fitch, Sheree 28
Funny You Should Ask: Weird But True Answers to 115 1/2 Wacky Questions 27

G

Gagnon, Cécile 30
Gauthier, Bertrand 35
Gauthier, Liette 37
Gay, Marie-Louise 10, 25
Gillmor, Don 10
Gilmore, Rachna 21
Gingras, Charlotte 40
Glenn Gould 33
Glenn Gould: The Genius and his Music : A Biography for Young People 10
Good Idea Gone Bad 11
Le grand désert blanc 16
Granfield, Linda 8, 17, 18
The Great Poochini 22
The Great Race 25
Greenwood, Barbara 22
Grégoire, Hélène 39
Grills, Barry 18

H

Hamilton, Arlene 9
Hartmann, Barbara 8, 15
Heartsong/Ceòl Cridhe 11
Hobbs, Dan 26
Hofer, Ernst 17
Hofer, Nelly 17
Holdcroft, Tina 27
Holubitsky, Katherine 23, 29
Horrocks, Anita 25
Houston, Deryk 10
Houston, James 16
How Can a Brilliant Detective Shine in the Dark? 20
Huang, Zhong-Yang 19, 24
Huston, Nancy 36
Hutchins, Hazel 14

I

If You Could Wear my Sneakers! 28
L'île joyeuse 38

J

Jacobson, Rick 14, 17
James, Janet Craig 17, 18
Je joue du saxophone 33
Jeremy's Decision 11
Jorisch, Stéphane 31, 41
Joseph Casavant, le facteur d'orgues romantique 38
Le joueur de flûte d'Hamelin 34

K

Kacer, Kathy 28
Kalman, Bobbie 13
Kalman, Esther 14, 17
The Kugel Valley Klezmer Band 12
Kushner, Donn 15

L

Labrèche-Larouche, Michelle 33
Labrosse, Darcia 28
Lacombe, Jean 37
Langlois, Suzane 37
Lasser, Olivier 41
The Last Safe House: A Story of the Underground Railroad 22
Latulippe, Martine 36
Lauzon, Vincent 32, 38
Lawrence, Iain 21
Lemelin, Linda 32, 39
Lemieux, Michèle 5, 34
La liberté? Connais pas... 40
La ligne de trappe 39
Lohans, Alison 13
Lottridge, Celia Barker 13

M

MacAulay-MacKinnon, Patsy 11
The Maestro 12
Maheux-Forcier, Louise 38
Major, Henriette 37
Make or Break Spring 19
Martchenko, Michael 11
Mathieu, Francine 32
McCormack, Rosemary 11
McNaughton, Janet 19
Meikle, Marg 27
The Minstrel Boy 12
Mozarella 34
Music for the Tsar of the Sea: A Russian Wonder Tale 13
Musical Instruments from A to Z 13
La musique des choses 34
My Name Is Louis 17, 18

N

Nathaniel's Violin 13
Nichol, Barbara 8, 17
Nickel, Barbara Kathleen 14, 18
Noël, Michel 39

O

O'Keeffe, Frank 15
Olivier ne sait pas 11
Oppel, Kenneth 20, 22, 24, 26
Orchestranimals 17

P

Papineau, Lucie 31
Paré, Roger 35
Péan, Stanley 36
Pearson, Debora 24
Pelletier, Maryse 34
Le piano et son âme 38
The Pied Piper of Hamelin 5, 34
Plaisirs de musique 35
Plante, Jacques 32
Poulin, Stéphane 30

Q

Quand le chat est là les souris dansent 35

R

Rêves de gloire 35
Robert-Sauvé, Mathieu 38
Rosalie à la belle étoile 35
Row, Richard 12
Roy, Lynette 10

S

St-Aubin, Bruno 30
Sampar 41
Sarrazin, Marisol 35
Sauvé, Gordon 21
A Screaming Kind of Day 21
The Secret of Gabi's Dresser 28
The Secret Wish of Nannerl Mozart 14, 18
Shania Twain: On My Way 18
Shoot for the Moon, Robyn 14
Silent Night: The Song from Heaven 17
Silverwing 20, 22, 24, 26
Simard, Danielle 34
Simon et la musique 36, 38
Simon, l'espion amoureux 36
Simon Makes Music 36
The Smugglers 21
Les souliers d'or 36
Stella, étoile de la mer 25
Stella, Star of the Sea 25
Stewart, Sharon 12
Stuchner, Joan Betty 12
Sunwing 20, 26
Sylvestre, Daniel 32, 36
Symphonie, roch'n'roll 38

T

Tait, Les 23
Tchaikovsky Discovers America 14, 17
Le temps s'enfuit 36
There Is Music in a Pussycat 15
Thompson, Richard 15
Tibo, Gilles 36, 38
Un tour du monde en musique 37
Trapped in Ice 27
Trottier, Maxine 11
Turnbull, Andy 24

V

La vallée des enfants 37
van Kampen, Vlasta 17
Vanasse, André 35
The Violin-Maker's Gift 15
Vladimirrr et compagnie 41
A Voice and A Dream: The Céline Dion Story 18

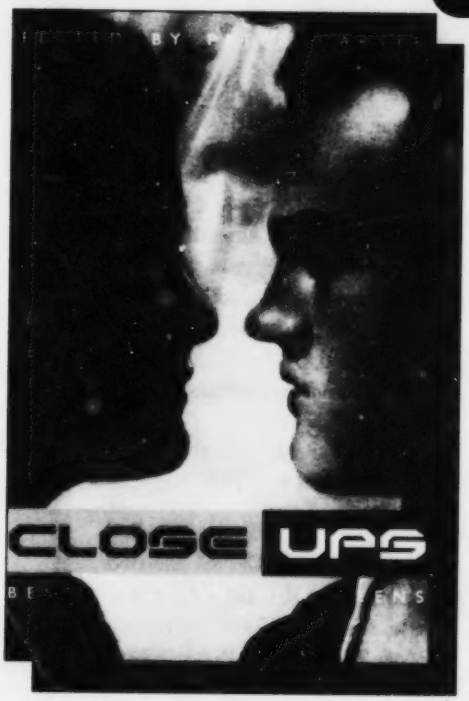
W

Walters, Eric 27
Watson, Marlene 13
Weekend at the Ritz 15
Wellburn, Elizabeth 10
What They Don't Know 25
Whiteout 16
Wieler, Diana 9
Willa's New World 24
Williams, Dallas 18
Wilson, Janet 8, 18
Withers, Mary 9
Wow Canada!: Exploring This Land from Coast to Coast to Coast 26
The Wreckers 21
Wynne-Jones, Tim 12

Y

Young, Dianne 8

Close-Ups: Best Stories for Teens



The teen years are marked by inevitable struggles to break free from family, to strike out on one's own, to make a mark. Throughout this powerful and moving collection of stories, teens show their yearning to assert their individuality, find new friendships, confront death and discover places for themselves.

Close-Ups confronts teen readers with the sometimes exultant, sometimes anguished, but always riveting turf of adolescence. Under one cover these seventeen stories, from such acknowledged talents as Martha **Brooks, Brian Doyle, Sarah Ellis,** Bernice Friesen, Linda Holeman, **Kevin Major,** Shelley A. Leedahl, Rick Book, Budge Wilson, Tim Wynne-Jones and **many others,** salute the rich and varied **talents of Canadian writers for teens.**

All proceeds go to the work of the Canadian Children's Book Centre—the most vital organization in the country when it comes to the promotion and advocacy of Canadian children's books. In purchasing this book, teachers, librarians and readers take a direct role in supporting the agency without which there would have been no outstanding body of children's literature over the past two decades. Red Deer Press, in acknowledging the critical role of the Centre, has donated all of its resources to bring this book to publication. As well, the writers, designer, cover artist, printer and sales and distribution personnel have donated their talents to see this book reach its readers.

ISBN 0-88995-200-0 paper • 224 pages • $12.95

Bookmarks are available from Red Deer Press (kgough@ucalgary.ca or (403) 220-2984)

Check out the new Book Week Website
www.bookweek.net

Order through Raincoast Books at 1-800-663-5714 or your local library wholesaler
All proceeds from the sale of *Close-Ups* go to the Canadian Children's Book Centre

Lisez sur le sujet

La Bibliothèque nationale du Canada tient à manifester sa gratitude à ses partenaires et à ses commanditaires pour leur soutien.

Partenaires

Développement des ressources humaines Canada
Secrétariat national à l'alphabétisation

POSTES CANADA / CANADA POST

Canadian Library Association

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation

Commanditaires

YTV is a registered trademark of YTV Canada, Inc. © 1996 YTV Canada

THE EDUCATION STATION

tfo
la télé bien pensée!

Écris au père Noël. Il te répondra!

Écris au père Noël cette année! Voici l'adresse:

PÈRE NOËL
PÔLE NORD HOH OHO
CANADA

N'oublie pas d'indiquer ton adresse de retour. Le père Noël en a besoin pour t'envoyer sa réponse.

POSTES CANADA / CANADA POST

Appuie l'alphabétisation • Supports Literacy

Lisez sur le sujet 2000

Une Symphonie de mots

Compilé par Céline Gendron et Daniel St-Hilaire
Service de recherche en littérature canadienne

Ottawa 2000

Sous la présidence d'honneur de
son Excellence la très honorable
Adrienne Clarkson, C.C., C.M.M., C.D.,
Gouverneure générale du Canada
et de
son Excellence John Ralston Saul, C.C.

Bibliothèque nationale du Canada
National Library of Canada

Illustration de la couverture : Michèle Lemieux

Tirée du livre *Le Joueur de flûte d'Hamelin*. Texte et illustrations par Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1993.

Conception graphique et mise en page: Expressions Communications Inc.

Révision, texte en français : Rita Bélanger et Marie-Claude Leduc

Remerciements
La Bibliothèque nationale du Canada désire remercier les personnes suivantes pour leur apport à la préparation de la présente publication : Evelyn Algar, Paul Beauséjour, Rachel Gagnon, Céline Gendron, Donna-Lyn Kent, Suzanne Leblond, Suzanne Lucier, Brenda Muir, Mel Simoneau, Daniel St-Hilaire et Sylvie Tardif

Les couvertures de livre ont été reproduites avec la permission des maisons d'édition.

Cette publication est offerte sur demande sur médias substituts.

♾ Ce papier permanent satisfait aux exigences de la norme ANSI Z-39.48-1992.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2000, représentée par la Bibliothèque nationale du Canada.

Cette publication peut être reproduite sans autorisation à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de la Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa, Canada K1A 0N4.

N° de catalogue : SN3-284/2000

ISBN 0-662-65153-7

Table des matières

Un Message de l'administrateur général de la Bibliothèque nationale du Canada	4
Entretien avec Michèle Lemieux, biographie et bibliographie sélective	5
Une Symphonie de mots – Ouvrages en français	8
Une Symphonie de mots – Ouvrages en français sur médias substituts	16
Livres primés – ouvrages en français	17
Une Symphonie de mots – Ouvrages en anglais	20
Une Symphonie de mots – Ouvrages en anglais sur médias substituts	29
Livres primés – ouvrages en anglais	31
Critères de sélection	42
Un Voyage exceptionnel sur les ailes de la musique	43
Maisons d'édition	44
Index par groupe d'âges	48
Index des noms et des titres	51

Un Message de l'administrateur général de la Bibliothèque nationale du Canada

Un joueur de flûte et son costume bigarré, un air de musique : et voilà une centaine d'enfants entraînés dans son sillage. Cette légende a pris naissance le 26 juin 1284, dans une petite ville d'Allemagne appelée Hamelin où cent trente enfants sont disparus sans laisser aucune trace. Imaginez! Des notes de musique assez puissantes pour les amener hors de l'enceinte de leur village, mais aussi hors du temps. Mystère de la musique. Mystère de la légende.

Lisez sur le sujet : des livres sur la musique réunis ici pour entraîner les enfants hors de l'enceinte de l'école, de la maison, mais aussi hors du temps, sur les sentiers de l'imagination. Magie des mots.

* * *

Lisez sur le sujet vous offre une autre occasion de lire et d'apprécier toute une gamme de livres canadiens à l'intention des enfants et des jeunes adultes. Son objectif : faire connaître les auteurs, les illustrateurs canadiens et leurs ouvrages et encourager ainsi la passion de la lecture.

Cette publication ne serait pas disponible sans le concours de nombreux partenaires et commanditaires : le Secrétariat national à l'alphabétisation, la Société canadienne des postes, la Canadian Library Association ainsi que l'ASTED. Nous avons également reçu l'aide et l'appui d'autres organismes, tels la Fédération canadiennes des femmes diplômées des universités, le Canadian Children's Book Centre, Communication-Jeunesse, Access Network, Télé-Québec, TFO et YTV. Nous les en remercions vivement.

Dans son entretien, l'artiste Michèle Lemieux nous dit : « J'ai voulu restituer l'essence de ce conte, en conserver l'ambiguïté et le mystère qui entoure le joueur de flûte… ». Le programme *Lisez sur le sujet* veut restituer l'essentiel des livres choisis, à savoir amener les enfants là où leurs seuls pas ne pourraient les porter.

Roch Carrier

Roch Carrier

Entretien avec Michèle Lemieux, biographie et bibliographie sélective

La vie qui se dessine... ou l'enchantement intérieur
Entretien avec Michèle Lemieux

Par Daniel St-Hilaire

Quand et comment vous est venu le goût de dessiner?

Aussi loin que je me souvienne, j'ai toujours dessiné et je n'ai jamais arrêté. J'ai eu la chance d'avoir des parents qui m'ont toujours encouragée et m'ont laissé rêver et dessiner mes rêves. Très tôt, j'ai su que mon but dans la vie était de m'exprimer, de saisir la vie par l'entremise de la création et du dessin... Je dois dire que j'éprouve autant de bonheur à dessiner aujourd'hui que lorsque j'étais enfant. Mon amour du dessin a traversé le temps. Il m'a accompagné depuis l'enfance.

En plus d'être illustratrice et auteure, vous enseignez l'illustration à l'Université du Québec à Montréal. Dans quelle mesure l'enseignement est-il complémentaire à votre travail de création ou vice versa?

Oui, les deux activités se complètent; l'enseignement s'intègre bien à mon travail de création, à ce rythme lent qu'exige la réalisation d'un livre. Enseigner m'offre aussi la chance de parler de ce qui me passionne le plus au monde, le dessin, et d'être en contact avec de jeunes artistes qui se découvrent tout en m'enrichissant de leur univers et de leur imaginaire.

Dans Nuit d'orage, *vous avez choisi d'illustrer l'histoire d'une petite fille qui ne réussit pas à dormir et s'interroge sur les grandes questions de l'existence. Pour approcher les questions essentielles, faut-il d'abord être capable de s'abandonner à la vérité, à la simplicité d'un trait de crayon?*

Avant de devenir un livre, *Nuit d'orage* fut d'abord un carnet de croquis, une sorte de journal intime, un regard sur le désordre des jours, sans but précis. J'ai essayé de capter avec mon crayon la vérité de la vie, sa simplicité. Ce livre est un cadeau que je me suis offert pour mes 40 ans, qui ont constitué un moment très spécial dans ma vie. C'était aussi une période de questionnement, un désir d'atteindre l'essentiel. C'est pourquoi j'ai insisté pour garder la spontanéité des premiers croquis et pour m'éloigner le plus possible de tout esthétisme. Ce livre est comme un dialogue, une porte ouverte entre le monde de l'enfance et celui des adultes. J'ai voulu laisser le monde apparaître à travers les yeux de cette petite fille qui se questionne sur cette expérience toute simple, exister!

Vous avez déjà dit que Le Petit Prince *était l'un de vos livres préférés. Dans quelle mesure ce livre a-t-il influencé votre œuvre?*

C'est vrai que *Le Petit Prince* est un livre très important pour moi, surtout parce qu'il est près de la vie, de la lumière. J'aime les livres authentiques dont l'univers réussit à rejoindre autant les enfants que les adultes. *Le Petit Prince* fait partie de ces livres qui débordent de la littérature pour la jeunesse, qui questionnent l'existence, qui touchent à l'universel.

Pour l'édition de Lisez sur le sujet 2000, *nous avons choisi l'illustration de la page couverture de votre livre* Le Joueur de flûte d'Hamelin. *Pouvez-vous commenter cette illustration?*

Une illustration est en-soi toujours difficile à commenter, surtout lorsque cette illustration est celle de la page couverture d'un

livre. En édition, l'intérieur du livre appartient à l'auteur, c'est son territoire, alors que la couverture occupe une autre place où plusieurs personnes interviennent. Ce qui était important pour moi, c'était de rester fidèle à l'impression que m'avait laissée la lecture de ce conte dans mon enfance. J'ai voulu restituer l'essence de ce conte, en conserver l'ambiguïté et le mystère qui entoure le joueur de flûte, sans chercher à imposer mon interprétation personnelle du personnage.

Biographie

Michèle Lemieux a vécu à l'étranger pendant de nombreuses années avant de s'établir à Montréal pour poursuivre son oeuvre. Artiste de renommée internationale, ses toiles ont été exposées à New York, à Tokyo, en Tchécoslovaquie, en Allemagne, en France, en Italie et au Canada. Ses livres ont été publiés en plusieurs langues, dont le français, l'anglais et l'allemand. Les toiles de l'artiste, à la fois diaphanes et lumineuses, évoquent un monde intemporel, voire mystique, qui semble attirer le lecteur au cœur du récit. Michèle Lemieux aime expérimenter : aquarelle, gouache, acrylique, huile, collage. Avant même d'exécuter un premier croquis, elle fait des recherches poussées et multiplie les petites études. Ainsi, avant d'illustrer *Amahl and the Night Visitors*, elle a dessiné un troupeau de chameaux dans toutes les positions imaginables en s'aidant d'ouvrages de référence. Cet exercice lui a permis de décider de la pose exacte que prendrait chaque chameau dans ses esquisses et ses illustrations finales. En plus de se consacrer à l'illustration, elle enseigne le dessin et l'illustration au département de design de l'Université du Québec à Montréal depuis 1982.

Bibliographie sélective

Amahl and the Night Visitors. Texte de Gian Carlo Menotti; illustrations de Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1991. 64 p. : ill. en coul.; 28 cm. ISBN 1550740431

Amahl et les visiteurs de la nuit. Texte de Gian Carlo Menotti; illustrations de Michèle Lemieux; texte français d'Anne-Marie Chapouton. Paris : Centurion Jeunesse, 1986. 64 p. : ill. en coul.; 29 cm. ISBN 2227706988 (Édition française d'*Amahl and the Night Visitors*)

Le bal des chenilles : un conte. Texte de Robert Soulières; illustrations de Michèle Lemieux. Montréal : Pierre Tisseyre, 1979. 22 p. : ill.; 28 cm. ISBN 2890510166

La baleine fantastique : un conte. Texte de Robert Soulières; illustrations de Michèle Lemieux. Montréal : Pierre Tisseyre, 1980. 21 p. : ill.; 28 cm. ISBN 2890510182

Une bien mauvaise grippe : un conte. Texte de Robert Soulières; illustrations de Michèle Lemieux. Montréal : Pierre Tisseyre, 1980. 21 p. : ill.; 28 cm. ISBN 2890510166

Un cadeau de saint François : la première crèche. Texte de Joanna Cole; traduction de François Renaud; illustrations de Michèle Lemieux. Richmond Hill, Ont. : Scholastic Canada, 1990. 34 p. : ill. en coul.; 26 cm. ISBN 0590737147 (Édition française de *A Gift from Saint Francis : The First Crèche*)

Double espace. Texte de Francine Sarrasin; illustrations de Michèle Lemieux. Laval : Les 400 coups, 1975. 105 p. : ill. en coul.; 19 cm. ISBN 2921620626

A Gift from Saint Francis : The First Crèche. Texte de Joanna Cole; illustrations de Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1989. 32 p. : ill. en coul.; 26 cm. ISBN 092110359X

Le joueur de flûte d'Hamelin. Raconté et illustré par Michèle Lemieux; traduction de Chantal de Fleurieu. Fribourg, Suisse : Calligram, 1996.
34 p. : ill. en coul.; 16 cm.
ISBN 2884453326
(Traduction de *The Pied Piper of Hamelin*)

Magie d'hiver. Texte d'Eveline Hasler; traduction de Christiane Duchesne; illustrations de Michèle Lemieux. Richmond Hill, Ont. : Scholastic Canada, 1990.
29 p. : ill. en coul.; 25 cm.
ISBN 0590735802
(Édition française de l'édition originale allemande *Im Winterland*)

Nuit d'orage. Texte et illustrations de Michèle Lemieux. Paris : Seuil jeunesse, 1998.
238 p. : ill.; 15 x 22 cm.
ISBN 2020307596
(Édition française de l'édition originale allemande *Gewitternacht*)

Peter and the Wolf : Story by Sergei Prokofiev. Texte et illustrations de Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1991.
31 p. : ill. en coul.; 24 x 27 cm.
ISBN 1550740113

The Pied Piper of Hamelin. Texte et illustrations de Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1993.
29 p. : ill. en coul.; 29 cm.
ISBN 1550741241

Quel est ce bruit? Texte et illustrations de Michèle Lemieux; traduction de Christiane Duchesne. Richmond Hill, Ont. : Scholastic Canada, 1990.
31 p. : ill. en coul.; 25 cm.
ISBN 059073685X
(Édition française de l'édition originale allemande *Was hört der Bär?*)

Les secrets de l'hiver. Texte d'Eveline Hasler; illustrations de Michèle Lemieux; traduction d'Olivier de Vleeschouwer. Paris : Hachette Jeunesse, 1992.
32 p. : ill. en coul.; 27 cm.
ISBN 2010197194
(Traduction de *Im Winterland*)

Stormy night. Texte et illustrations de Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1999.
222 p. : ill.; 15 cm.
ISBN 1550746928
(Édition anglaise de l'édition originale allemande *Gewitternacht*)

There Was an Old Man... : A Collection of Limericks. Texte d'Edward Lear; illustrations de Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1994.
72 p. : ill. en coul.; 19 cm.
ISBN 1550742132

La vache et d'autres animaux. Créés par Ginette Anfousse *et al.*; illustrations de Michèle Lemieux *et al.* Montréal : Les éditions la courte échelle, 1982.
22 p. : ill. en coul.; 22 cm.
ISBN 2890210316

Voices on the Wind : Poems for all Seasons. Choisis par David Booth; illustrations de Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1990.
41 p. : ill. en coul.; 28 cm.
ISBN 0921103794

Winter Magic. Texte d'Eveline Hasler; illustrations de Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1989, c1984.
32 p. : ill. en coul.; 26 cm.
ISBN 0921103719
(Édition anglaise de l'édition originale allemande *Im Winterland*)

What's that Noise? Texte et illustrations de Michèle Lemieux. Toronto : Kids Can Press, 1989.
30 p. : ill. en coul.; 26 cm.
ISBN 0921103697
(Traduction de *Was hört der Bär*)

Une Symphonie de mots

Ouvrages en français

BENJAMIN & LA SAGA DES OREILLERS
STÉPHANE POULIN
ILLUSTRATIONS : STÉPHANE POULIN
TORONTO : ANNICK PRESS, 1989, 29 P.
ISBN 1550370758 (RELIÉ)
ISBN 155037074X (BROCHÉ)
POUR LES 5 À 9 ANS
Disponible en anglais sous le titre :
Benjamin & the Pillow Saga
(Willowdale, Ont. : Annick Press, 1989)

Quelle belle histoire toute en douceur et remplie de poésie! Benjamin, qui aime turluter, vit à côté d'une manufacture qui confectionne des oreillers que l'on dit magiques! Ces oreillers procurent un sommeil délicieux et profond. Benjamin provient d'une famille d'artistes. Son père joue de la harpe et sa mère, du tuba. Vient un jour où la famille de Benjamin est invitée à voyager de par le monde afin d'égayer les oreilles de milliers de spectateurs. Qu'adviendra-t-il de la magie des oreillers?

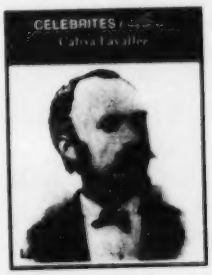
Les illustrations sont très belles et servent bien le texte.

LE BOSSU DE L'ÎLE D'ORLÉANS
CÉCILE GAGNON
ILLUSTRATIONS : BRUNO ST-AUBIN
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : SOULIÈRES, 1997, 47 P.
(MA PETITE VACHE A MAL AUX PATTES; 4)
ISBN 2922225070
POUR LES 6 À 9 ANS

Il s'agit de l'histoire de François Gosselin, violoneux de l'Île d'Orléans. Il est jeune, beau garçon mais affreusement bossu. Un soir en revenant d'une fête chez les Bergeron, il fait la rencontre d'une bande de lutins. Ceux-ci vont changer à tout jamais la vie de notre héros en paiement de services rendus. Revenu chez lui, son voisin Louis, se mourant d'envie, décide à son tour d'aller les rencontrer. Lui aussi verra sa vie changer à tout jamais, mais pas dans le sens qu'il l'aurait espéré. L'humilité de l'un l'emporte sur l'envie de l'autre.

Petite plaquette remarquablement bien écrite qui nous raconte cette savoureuse histoire. Dans un contexte folklorique, l'auteur nous fait prendre conscience de certaines valeurs morales à partir d'un conte populaire. Le livre se lit très rapide ment et les illustrations sont amusantes. Elles viennent ajouter une autre dimension au texte. Bref, c'est une petite pause qui en vaut la peine; à lire absolument.

CALIXA LAVALLÉE
MIREILLE BARRIÈRE
MONTRÉAL : LIDEC, 1999, 62 P.
(CÉLÉBRITÉS/COLLECTION BIOGRAPHIQUE)
ISBN 2760870693
POUR LES 15 ANS ET PLUS

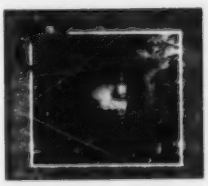


Bien connu pour sa participation à la création de l'hymne national « O Canada », Calixa Lavallée l'est beaucoup moins pour sa place prépondérante dans la vie musicale canadienne du XIX[e] siècle. Cette biographie permet de remédier à certaines lacunes. Ainsi, on y apprend qu'en 1857, à l'âge de quinze ans, Callixte [*sic*] est parti aux États-Unis, plus précisément en Louisiane, où il remporte un premier prix de musique. Après quelques années, il revient à Montréal mais retourne aux États-Unis en 1865 : il vit sur la côte

Ouest de même qu'à Boston et à New York où son catalogue s'enrichit de plusieurs compositions. Il rentre à Montréal en 1872. Son ami et mécène Léon Derome le presse d'aller à Paris. Il en revient à 33 ans, profondément marqué. C'est alors qu'il monte à Montréal deux opéras qui ont un succès retentissant. Le 24 juin 1880 a lieu, à Québec, la première d'« O Canada », poème de Sir Adolphe-Basile Routhier et musique de Calixa Lavallée.

Cet ouvrage fait partie d'une collection biographique qui rassemble des livres portant sur des célébrités qui ont marqué la vie canadienne. Une belle recherche iconographique bien documentée complète la biographie. Les titres de chapitres sont informatifs et la mise en page du livre rompt avec la monotonie. Comme l'ouvrage a été publié en 1999, des notes viennent corriger certaines erreurs sur le passé du musicien et elles mettent à jour certains renseignements auparavant incomplets. Une liste des fonds d'archives privées, une bibliographie ainsi qu'une discographie complètent le tout.

CASSE-NOISETTE
LUCIE PAPINEAU
ILLUSTRATIONS : STÉPHANE JORISCH
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : HÉRITAGE, 1996, 32 P.
(HÉRITAGE JEUNESSE)
ISBN 2762584078 (RELIÉ)
ISBN 276258602X (BROCHÉ)
POUR LES 4 À 8 ANS



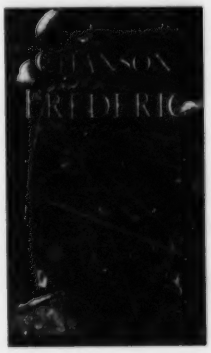
À la fin du XIX^{e} siècle, Tchaïkovski a composé une musique pour l'adaptation qu'a fait Alexandre Dumas père du conte d'Hoffman, *Casse-Noisette et le roi des rats*. La puissance de cette oeuvre musicale et le ballet que cette dernière a inspiré ont permis au conte original de traverser le temps et de devenir un classique du temps des fêtes. Au cœur de l'enfance, la fantastique fête de Noël prend forme. Il s'agit d'un lieu magique où tous les rêves sont permis. Pour son adaptation, l'auteur a voulu conserver l'aspect fantastique du récit original tout en mettant l'accent sur l'abondance des friandises durant cette période de festivités. Cet album aurait pu s'intituler *Casse-Noisette au pays des sucreries*. L'illustrateur régale également notre oeil en nous offrant des aquarelles où, pour l'occasion, le rouge délavé domine. Les jeux de perspective créent une fantaisie et ajoutent à notre plaisir.

C'ÉTAIT UN 8 AOÛT
ALAIN M. BERGERON
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : SOULIÈRES, 1999, 166 P.
(COLLECTION GRAFFITI; 5)
ISBN 2922225305
POUR LES 11 ANS ET PLUS

David a perdu son père à l'âge de 6 ans. Ce dernier l'avait initié aux rudiments du baseball. David a continué de pratiquer son sport favori et il est devenu l'un des piliers de son équipe. Son père serait fier de lui. Maintenant qu'il est adolescent, David s'est trouvé un intérêt pour la musique des Beatles. Il a reçu en héritage la collection complète des oeuvres du célèbre groupe. Son cœur enveloppé d'un voile de tristesse, il écoute cette musique qui fit un temps les délices de son père. La musique, en effet, peut unir plusieurs générations.

Voici un récit à l'écriture dynamique et à l'intrigue bien menée. Un mélange bien dosé de sport, de musique et d'expériences intemporelles qui tiendra en haleine les plus curieux. Une lecture surtout pour les amateurs de baseball.

CHANSON POUR FRÉDÉRIC
TANIA BOULET
MONTRÉAL : QUÉBEC-AMÉRIQUE, 1996, 183 P.
(TITAN JEUNESSE; 30)
ISBN 2890377067
POUR LES 12 ANS ET PLUS



Maxine est à la recherche du grand amour, et même si elle n'a que quinze ans, sa recherche est réservée et elle est attentive à ses propres besoins. Pas du genre de sa grande amie Joëlle, qui fréquente les garçons les uns après les autres de peur de manquer le bateau. C'est en participant à un concours musical avec ses amis que Maxine saura plaire au garçon qui l'intéresse sans renier ce qu'elle est. Voici une histoire écrite par une jeune femme, pour les jeunes et composée de personnages qui sont jeunes : que des jeunes, sans adultes ni contraintes, que des anecdotes et des émotions d'amours naissantes à l'état pur.

CONCERTO POUR VIOLON ET CIGALES
FRANCINE MATHIEU
ILLUSTRATIONS : DANIEL SYLVESTRE
MONTRÉAL : HÉRITAGE, 1988, 120 P.
(POUR LIRE AVEC TOI)
ISBN 2762544777
POUR LES 10 À 12 ANS

Au décès du violoniste et professeur M. Lutringer, son violon devait revenir à Élise, sa jeune élève. Mais comme il s'agit d'un Amati, violon ancien et fort précieux, plusieurs la jalousent et essayent d'acquérir son bien. Grâce à sa détermination et avec l'aide de ses amis, Élise réussira à récupérer son instrument. Nous avons ici une histoire bien écrite et bien menée. Sous chaque titre de chapitre, l'auteur fournit un tempo qui correspond au rythme du contenu du chapitre en question. Ainsi, le lecteur apprend le vocabulaire musical en plus d'anticiper les événements. Il découvre le sens d'*allégro*, de *con zelo* et de bien d'autres termes. Les dessins à l'encre noire parsemés tout le long du texte stimulent l'imagination du jeune lecteur.

LE DIAPASON ENSORCELÉ : LES AVENTURES D'ÉTIENNE ET DE MAUDE
JACQUES PLANTE
LAVAL, QUÉBEC : HRW, 1998, 188 P.
(L'HEURE PLAISIR. TIC-TAC; 19)
ISBN 0039276023
POUR LES 8 À 1 . ANS

Quelle entrée en matière ingénieuse : le petit Mozart reçoit un cadeau de Salieri! Et c'est décrit de telle façon qu'on a l'impression d'y être. Le cadeau en question, un diapason, deviendra un objet aux pouvoirs magiques qui permettra aux personnages de l'histoire de vivre des aventures palpitantes.

Le texte de Jacques Plante est mouvementé et plein d'imagination bien que vers les derniers chapitres, le déroulement de l'histoire devienne un peu difficile à suivre. Cependant, avec le dernier paragraphe, l'histoire se termine sur une touche originale. L'écriture est alerte, les personnages bien campés. La liste des personnages placée au début du livre peut être utile aux lecteurs moins familiers avec les personnages historiques. La mise en page est visuellement intéressante avec ses petits dessins qui se répètent au bas des pages. Les illustrations en tête de chapitre constituent un élément intéressant du livre et sont intéressantes à suivre.

DO, RÉ, MI, ÉCHEC ET MAT
VINCENT LAUZON
ILLUSTRATIONS : LINDA LEMELIN
MONTRÉAL : ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE, 1992, 147 P.
(COLLECTION PAPILLON; 21)
ISBN 2890514722
POUR LES 12 ANS ET PLUS

Voici un très bon roman ayant pour principaux personnages un jeune virtuose de piano et une championne aux échecs. Les petits génies ont parfois la vie dure... Voilà de quoi est faite la vie de Paul, 9 ans, pianiste de concert : gammes, pratiques et re-pratiques. Il ne peut même plus aller à l'école et son meilleur ami vient de déménager dans une autre ville. C'est vous dire sa solitude!

Mais bientôt son isolement sera brisé lorsqu'il rencontrera Marianne, celle qui deviendra sa meilleure amie et sa confidente. Peut-être à deux réussiront-ils à changer leur triste sort!

EMMA ALBAN : LA DIVA, LA VEDETTE MONDIALE
MICHELLE LABRÈCHE-LAROUCHE
MONTRÉAL : XYZ, 1997, 193 P.
(LES GRANDES FIGURES; 20)
ISBN 2892612039
POUR LES 14 ANS ET PLUS

Qui connaît la carrière d'Emma Lajeunesse? Qui connaît la vie de l'Albani? Ce livre raconte l'histoire extraordinaire de cette cantatrice de renommée internationale. Elle a eu une vie trépidante. Elle a côtoyé les plus grands personnages de son époque, la reine Victoria sa plus grande amie et fidèle admiratrice, le tsar de Russie, les plus grands compositeurs et j'en passe. Elle a chanté les plus grands rôles d'opéra du XIX^{e} siècle, de Bellini à Wagner. Adulée par l'élite, elle termine sa vie dans l'oubli et la pauvreté. C'est malheureusement souvent le sort réservé aux grands de ce monde.

Quel récit! C'est un vrai voyage dans le temps. Nous pouvons suivre Emma de son enfance jusqu'à son ascension au sommet de la gloire, sans oublier ses plus grands rôles, ses rencontres et ses rêves. Sa vie, c'est la musique et rien d'autre. Les amours passeront après. Sa carrière s'est construite avec la persévérance et la ténacité. Pour tous ceux qui croient que la première Québécoise à faire une carrière internationale est Céline Dion, qu'ils se ravisent; il y a eu l'Albani avant, et même après elle. Découvrir l'Albani c'est découvrir la vie au XIX^{e} siècle, les opéras, les compositeurs et les souverains. Bref, quelle grande artiste! Il faut lire coûte que coûte cette histoire fascinante, une biographie romancée et teintée d'impressionnisme qui nous transporte au-delà de notre imagination.

GLENN GOULD
PIERRETTE BIENVENUE
MONTRÉAL : LIDEC, 1997, 62 P.
(CÉLÉBRITÉS/COLLECTION BIOGRAPHIQUE)
ISBN 2760870642
POUR LES 14 ANS ET PLUS

Voici un autre ouvrage récent publié dans une agréable collection qui encourage les jeunes à découvrir des personnages importants du Canada. On nous présente ici le pianiste Glenn Gould (1932-1982), sujet de bien des débats, considéré par les uns comme un musicien génial, et par les autres comme un excentrique aux manies bizarres.

Le lecteur découvrira de nombreux détails sur l'enfance de Gould à Toronto, ses études et sa formation, puis sur sa carrière de concertiste interrompue volontairement, alors qu'il n'avait même pas 32 ans, pour se consacrer à l'écriture, aux enregistrements de disques et à la conception de documentaires pour la radio. Malgré de nombreux détails futiles sur la vie personnelle et les habitudes excentriques de Glenn Gould, cette biographie présente un portrait intéressant et assez complet de la carrière de cet important pianiste, son choix de répertoire et sa manière nouvelle d'interpréter des oeuvres classiques.

Des chapitres courts et de nombreuses photographies facilitent la lecture du texte. De plus, une bibliographie et une discographie viennent compléter la biographie et encourageront le lecteur à aller plus loin.

JE JOUE DU SAXOPHONE
MICHEL AUBIN
ILLUSTRATIONS : HÉLÈNE DESPUTEAUX
MONTRÉAL : BORÉAL, 1990, 23 P.
(SÉRIE MADELEINE)
ISBN 2890522571
POUR LES 3 À 8 ANS

Faire l'apprentissage de la musique en jouant du saxophone n'est pas une mince affaire. Il en faut de la persévérance pour contrer le manque de compréhension des amis, la présence dérangeante d'un petit frère ou la curiosité des adultes. C'est ce que nous raconte avec la ferveur des débutants le jeune narrateur de ce court texte. Le traitement humoristique des illustrations rend la lecture agréable. Elles sont pleines de mouvement et leurs couleurs vives captent notre attention.

LE JOUEUR DE FLÛTE D'HAMELIN
RACONTÉ PAR MICHÈLE LEMIEUX
ILLUSTRATIONS : MICHÈLE LEMIEUX
FRIBOURG, SUISSE : CALLIGRAM, 1996, 34 P.
(PETITE BIBLIOTHÈQUE CALLIGRAM. CONTE; 9)
ISBN 2884453326
POUR LES 6 ANS ET PLUS
Disponible en anglais sous le titre :
The Pied Piper of Hamelin
(Toronto : Kids Can Press, 1993)

En 1284, cent trente enfants disparurent de la ville d'Hamelin en Allemagne. On raconte qu'une invasion de rats y rendait la vie insupportable et que les conseillers municipaux offrirent une forte récompense à qui débarrasserait la ville de ce fléau immonde. Un joueur de flûte placide et énigmatique s'exécuta et réussit à nettoyer la ville. Cependant le maire ne tint pas sa parole et remit plutôt la demi-somme au sauveteur. Ce dernier quitta sans prendre son dû. Quelques temps plus tard, il revint chercher tous les enfants de la ville avec un air de flûte ensorcelant. Ceux-ci marchèrent au-delà des montagnes et on ne les revit jamais plus. Depuis ce temps, les gens d'Hamelin connaissent le pouvoir de la musique. Ils savent combien il est important de tenir sa parole et à quel point la protection des enfants constitue une responsabilité que l'on doit chérir.

L'artiste Michèle Lemieux, acclamée par la critique pour d'autres albums, nous offre son interprétation personnelle d'un conte de la littérature orale allemande popularisé en 1842 par Robert Browning. Cet album tient dans la main d'un adulte et attirera autant les jeunes lecteurs que les lecteurs affirmés. Malgré le petit format de l'ouvrage, les illustrations en double page retiennent constamment l'attention du lecteur. Les habiles contrastes des plans rapprochés et éloignés et de l'utilisation de l'ombre et de la lumière rendent bien les émotions suscitées par le récit des événements.

MOZARELLA
DANIELLE SIMARD
ILLUSTRATIONS : DANIELLE SIMARD
SAINT-LAURENT, QUÉBEC :
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE, 1994, 133 P.
(COLLECTION PAPILLON; 33)
ISBN 2890515427
POUR LES 10 À 14 ANS

Émile a douze ans et va bientôt enregistrer quelques sonates de Mozart. Son copain François veut l'entraîner dans son groupe rock. Tout ça est parfait puisque le père d'Émile est décidé à lui acheter un synthétiseur d'occasion. Oh! Surprise! Dans celui-ci se trouve une disquette de musique enregistrée par le précèdent propriétaire, Amadé Trazom. Et quelle disquette! Quelle musique! Même l'Ordre des Illuminés s'y laissera prendre et Émile en verra de toutes les couleurs.

L'auteur a construit une histoire originale en amalgamant des éléments modernes -- disquette, synthétiseur -- à la musique remarquable et au personnage de Mozart. L'action est campée dès le départ. Des chapitres courts et des dialogues vivants amènent le lecteur dans un tourbillon de péripéties époustouflantes. Toutefois, le comportement de certains personnages est plus prévisible que celui d'autres personnages, comme ceux de la mère ou du méchant Arthur Bigras. Les illustrations en noir et blanc situent adéquatement les personnages dans le cadre de l'action tout en laissant place à l'imagination pour ce qui est de la disposition des lieux. La position des illustrations à l'intérieur des chapitres vient aussi à point nommé et permet au lecteur d'apprécier le détail de personnages et de scènes plus complexes. Une histoire mouvementée, rafraîchissante et qui combine des personnages bien dépeints.

LA MUSIQUE DES CHOSES
MARYSE PELLETIER
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 1998, 150 P.
(ROMAN +; R+52)
ISBN 2890213196
POUR LES 12 ANS ET PLUS

Vincent, qui se reconnaît mal dans son corps qui grandit trop vite, s'étonne de son état d'esprit face à son piano. Il ne sent que le vide et ses mains n'arrivent plus à faire couler les phrases musicales. Avant de partir en tournée, son professeur le charge donc de trouver « la musique des choses ». Dans la solitude de ses seize ans, la vie de Vincent prendra, en quelques mois, une tournure bien différente.

Une note en début de volume nous explique la forme empruntée dans ce livre : le titre de chaque chapitre est une indication musicale telle qu'on peut en retrouver sur une partition et dont le musicien s'inspire pour interpréter l'œuvre. Dans un contexte narratif entrecoupé de scènes avec des dialogues, ces indications vont rythmer l'histoire de Vincent et de sa recherche sur sa nature profonde et ses racines familiales. L'auteur sait nous faire apprécier les incertitudes du jeune musicien, ses hésitations et son courage, sa confiance et ses inquiétudes.

PLAISIRS DE MUSIQUE
ROGER PARÉ AVEC LA COLLABORATION DE BERTRAND GAUTHIER
ILLUSTRATIONS : ROGER PARÉ
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 1999, 21 P.
(PLAISIRS; 8)
ISBN 2890213943
POUR LES 3 À 6 ANS

Un autre bel ouvrage de la collection Plaisirs qui cette fois-ci nous emmène dans un monde rempli de notes de musique et de poésie. Le but est de faire connaître aux tout-petits un univers musical rempli de fantaisie. Imaginez, un orchestre composé d'animaux rigolos!

Les animaux s'amusent à jouer de nombreux instruments de musique et font la fête. Les illustrations sont belles et humoristiques, très colorées. L'imaginaire est comblé. Pour le bonheur des petits, une autre destination plaisir.

QUAND LE CHAT EST LÀ LES SOURIS DANSENT
YVES ARCHAMBAULT
ILLUSTRATIONS : YVES ARCHAMBAULT
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : SOULIÈRES, 1998, 20 P.
ISBN 2922225151
POUR LES 5 À 9 ANS

Mi-fantaisiste, mi-album souvenir, ce livre plaira surtout aux enfants qui ont assisté au Festival international de jazz de Montréal. Le chat bleu, mascotte de l'événement, évoque des aspects du festival dont les enfants se souviendront : la foule, les amuseurs publics, le parc musical aux instruments géants. Le récit devient ensuite fantaisiste : le chat monte sur scène et, accompagné d'un éléphant, fait danser des souris au son du saxophone. Les illustrations gaies aux couleurs vives et la simplicité du texte conviennent parfaitement aux enfants de moins de dix ans. Heureuse façon de faire découvrir aux enfants cette belle fête du jazz qui se déroule tous les ans à Montréal.

RÊVES DE GLOIRE
ANDRÉ VANASSE
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 1995, 151 P.
(ROMAN+; R+35)
ISBN 2890212343
POUR LES 14 ANS ET PLUS

Quatre adolescents décident de former un groupe rock. Bientôt, ils signent leur premier contrat et donnent un spectacle sur la scène d'un collège. L'arrivée de Tom Paradis, qui s'offre pour gérer leur carrière, va apporter une toute nouvelle direction à leur vie artistique.

André Vanasse a su créer un roman vraiment captivant en entremêlant les rêves de quatre adolescents, leur détermination à réussir et leur naïveté face aux pièges associés à la renommée. Des détails techniques sur le milieu artistique – par exemple la question des contrats et du droit d'auteur – bien amenés dans l'histoire, viennent apporter une note réaliste. L'amitié, le respect et l'amour, sentiments en filigrane de l'histoire, entourent d'un éclairage chaleureux les personnages de *Rêves de gloire*.

ROSALIE À LA BELLE ÉTOILE
GINETTE ANFOUSSE
ILLUSTRATIONS : MARISOL SARRAZIN
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 1998, 89 P.
(ROMAN-JEUNESSE; RJ 71)
ISBN 2890213145
POUR LES 9 À 12 ANS

Partie à la recherche de son chat Charbon aux petites heures du matin, Rosalie fait la rencontre de Richard Robitaille, *alias* Roy Richard, chanteur vedette du groupe les Yetis. Alors se dessine dans la tête de Rosalie un plan détaillé pour pouvoir assister au concert du groupe le soir même au parc Fullum et ce, à l'insu de ses tantes. Cette soirée monopolise tellement ses énergies qu'elle en oublie Charbon. Une série d'aventures les attend tous les deux, chacun de leur côté.

Rosalie nous revient avec ses amis, ses tantes et son esprit indépendant. Dans la bonne tradition de cette série, cette histoire contient une morale bien amenée. Le personnage attachant de Rosalie facilite une identification à la jeune fille et peut-être aussi aux aventures auxquelles elle est mêlée. Les dessins de Marisol Sarrazin continue à nous présenter les personnages avec beaucoup d'humour.

SIMON ET LA MUSIQUE
GILLES TIBO
ILLUSTRATIONS : GILLES TIBO
MONTRÉAL : LIVRES TOUNDRA, 1995, 24 P.
ISBN 088776360X
POUR LES 4 À 7 ANS
Disponible en anglais sous le titre :
Simon Makes Music
(Montréal : Tundra Books, 1999)

Un autre album de Gilles Tibo dont les illustrations plaisent tant aux enfants. Et les illustrations sont très révélatrices de l'histoire. Simon veut savoir si les animaux aiment la musique. Il tente même d'imiter la nature avec les instruments de musique. C'est finalement tout un orchestre qu'il finit par monter avec ses amis. Un album plein de magie et de poésie. À lire, surtout pour la luminosité des belles illustrations.

SIMON, L'ESPION AMOUREUX
MARTINE LATULIPPE
ILLUSTRATIONS : DANIEL SYLVESTRE
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : DOMINIQUE ET COMPAGNIE, 1999, ©1998, 86 P.
(COLLECTION LIBELLULE)
ISBN 2895120374
POUR LES 8 À 12 ANS

C'est la rentrée et les problèmes commencent pour Simon. Il tombe amoureux de Roxane, une nouvelle élève fort mystérieuse : son père serait-il un bandit? Puis l'idole de Simon, le célèbre chanteur Marc Macadam, disparaît! Simon, qui apprend à jouer de la guitare pour devenir aussi bon que Marc Macadam, est consterné. Y aurait-il un lien entre les deux problèmes? Heureusement, Simon et ses amis sont curieux et débrouillards et tout finira par s'expliquer. Cette histoire drôle au rythme rapide et aux personnages sympathiques plaira aux jeunes lecteurs.

LES SOULIERS D'OR
NANCY HUSTON
PARIS : GALLIMARD JEUNESSE, 1998, 47 P.
(COLLECTION PAGE BLANCHE)
ISBN 2070515699
POUR LES 14 ANS ET PLUS

Elle a quatorze ans et elle ne sait pas encore que sa vie va se transformer au cours de cet été, qui ressemble à tous les autres qu'elle a connus. Son existence se déroule lentement, au rythme de ce petit village de l'Ouest canadien où elle habite. Puis un jour, elle rencontre un jeune pianiste qui bouleverse sa vie en l'introduisant à l'univers de la musique noire. Dès les premières notes, les premiers accords, elle se sent transportée, le rythme de la musique lui révèle un monde inconnu, lui parle d'une vie différente. Elle est émue et bouleversée par la beauté de ce chant, par cet étrange mélange de tristesse et d'espoir qui s'en dégage. Voici un livre émouvant sur l'éveil d'une jeune fille au monde de la sensualité et de la passion. On a l'impression que tout le récit est porté par la musique des mots, comme un hymne à la vie. Ce roman sur le passage à l'âge adulte plaira surtout aux lecteurs plus matures.

LE TEMPS S'ENFUIT
STANLEY PÉAN
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 1999, 155 P.
(ROMAN +; R+ 56)
ISBN 2890213501
POUR LES 14 ANS ET PLUS

Marlon Lamontagne est un jeune trompettiste doué et un passionné de jazz. Un jour, sa mère lui offre un vieux microsillon, un disque pirate de son idole le saxophoniste Jimmy Falcon, mort dans les années soixante. À l'écoute du disque, Marlon est littéralement fasciné par le jeu du trompettiste auquel il s'identifie complètement. La nuit passe, le temps s'enfuit... Au matin, il se réveille, sans trop comprendre, dans une ruelle de New York des

années soixante. Là, il rencontre Falcon et réalise le rêve de sa vie; celui de jouer à ses cotés au Brillant Corners de Greenwich Village, une boîte de jazz mythique. C'est grâce à ce procédé littéraire de glissement temporel que Stanley Péan nous fait pénétrer au cœur de la musique et nous transmet sa passion pour le jazz et surtout, son admiration pour les musiciens. Son style est vif et rythmé et sert bien le récit. L'auteur peint un portrait touchant et puissant du monde du jazz. Les thèmes abordés sont parfois difficiles mais ils sont toujours présentés avec justesse. Voici un roman inspiré qui s'adresse aux jeunes adolescents qui sont prêts à découvrir d'autres formes musicales.

UN TOUR DU MONDE EN MUSIQUE
LIETTE GAUTHIER, SUZANNE DUBUC
ILLUSTRATIONS : SUZANE LANGLOIS
SAINT-LAMBERT, QUÉBEC : HÉRITAGE, 1994, 32 P.
ISBN 2762573297
POUR LES 7 À 10 ANS
Disponible en anglais sous le titre :
Around the World with Music
Saint-Lambert, Québec :
Héritage, 1994

Cet album invite les enfants à bricoler une quinzaine d'instruments de musique différents inspirés de ceux inventés par diverses civilisations à travers le temps. Les auteurs proposent aussi quelques expériences simples qui aideront les jeunes à comprendre certains principes de base des ondes sonores, de l'amplification et de la transmission du son.

La fabrication des instruments à partir de matériaux recyclés et d'objets faciles à trouver est expliquée en détail, étape par étape, et elle est illustrée de façon à permettre de bien saisir comment agencer les objets. Les dessins sont réalistes et très fidèles aux résultats escomptés, comme en témoignent quelques photos montrant des enfants avec les instruments réalisés en suivant les instructions fournies.

LA VALLÉE DES ENFANTS
HENRIETTE MAJOR
ILLUSTRATIONS : JEAN LACOMBE
MONTRÉAL : BORÉAL, 1999, 109 P.
(BORÉAL JUNIOR; 62)
ISBN 2890529819
POUR LES 8 ANS ET PLUS

Inspirée du conte des frères Grimm, *Le joueur de flûte d'Hamelin*, Henriette Major a créé un conte fantaisiste où le joueur de flûte a rassemblé dans la Vallée des enfants, fils de bourgeois et jeunes garçons pauvres. Commence alors pour ces enfants une vie où les classes sociales n'existent plus et dont le travail est rythmé au son de la flûte enchantée qui endort leurs souvenirs, tout comme l'eau magique de la source leur permet de ne pas vieillir, jusqu'au jour ou deux enfants plus éveillés décident de briser ce doux esclavage.

Dans une suite surprenante de l'histoire des frères Grimm, l'auteur nous présente une histoire où la présence de la flûte magique aura des répercussions inattendues chez les enfants du bourg. La morale du conte se transpose aisément aujourd'hui et peut servir de point de départ pour une discussion sur des thèmes tels le leadership, le partage, la créativité et les compétences. Les dessins de Jean Lacombe, dans les tons de gris, stylisés et quelque peu caricaturaux, nous transposent au XVI[e] siècle et ajoutent une note humoristique à un texte tout à la fois charmant et sérieux.

Une Symphonie de mots

Ouvrages en français sur médias substituts

Disponibles à l'Institut Nazareth et Louis-Braille à Montréal.

Braille

DO, RÉ, MI, ÉCHEC ET MAT
VINCENT LAUZON
MONTRÉAL : PIERRE TISSEYRE, ©1992.
(PAPILLON; 21)
POUR LES 12 ANS ET PLUS

Paul Archambault, un jeune virtuose de 9 ans, ne fréquente pas l'école et n'a pas d'amis. Il pratique son piano pendant des heures et donne parfois des concerts. Sa rencontre avec Mariane, une jeune prodige comme lui, mais dans le domaine des échecs, va changer bien des choses. La situation évolue jusqu'à ce que Paul trouve le courage de s'affirmer.

DISPONIBLE EN BRAILLE ABRÉGÉ OU EN BRAILLE INTÉGRAL.

SIMON ET LA MUSIQUE
GILLES TIBO
TORONTO : LIVRES TOUNDRA, ©1995.
POUR LES 3 À 5 ANS

Simon n'est pas doué pour jouer de la musique mais son amie Marlène l'invite à participer à une fête musicale.

DISPONIBLE EN IMPRIMÉ/BRAILLE INTÉGRAL.

Audio

L'ÎLE JOYEUSE
LOUISE MAHEUX-FORCIER
MONTRÉAL : CERCLE DU LIVRE DE FRANCE, ©1964
1 CASSETTE (3 H, 31 MIN)
POUR LES 12 ANS ET PLUS

Une musicienne découvre brutalement l'amour dans l'atmosphère à la fois relâchée et studieuse d'un conservatoire de musique.

JOSEPH CASAVANT, LE FACTEUR D'ORGUES ROMANTIQUE
MATHIEU ROBERT-SAUVÉ
MONTRÉAL : XYZ, ©1995
(LES GRANDES FIGURES; 5)
1 CASSETTE (4 H, 13 MIN)
POUR LES 15 ANS ET PLUS

Biographie romancée d'un apprenti forgeron qui allait devenir, presque par hasard, le plus célèbre fabricant d'orgues de son temps et le fondateur de la dynanystie des orgues Casavant.

LE PIANO ET SON ÂME
MARIE-PAULE BRIÈRE
MONTRÉAL : DANSEREAU, ©1974, D.L. 1977
1 CASSETTE (1 H, 45 MIN)
POUR LES 15 ANS ET PLUS

Renseignements et conseils variés accessibles à tous. On y aborde différents aspects de cet instrument : apprentissage, choix, vendeurs, accord, entretien, etc.

SYMPHONIE, ROCK'N'ROLL
VINCENT LAUZON
MONTRÉAL : PIERRE TISSEYRE, ©1991
(FAUBOURG ST-ROCK; 3)
1 CASSETTE (3 H, 26 MIN)
POUR LES 12 ANS ET PLUS

Un jeune rocker amoureux est plutôt maladroit quand vient le temps d'exprimer ses sentiments à l'élue de son coeur.

Afin d'obtenir un exemplaire de ces ouvrages en médias substituts, veuillez communiquer avec l'Institut Nazareth et Louis-Braille à l'adresse suivante :

Institut Nazareth et Louis-Braille
1111, rue St-Charles Ouest
Longueuil QC J4K 5G4

(514) 463-1710 ou
1-800-361-7063
Télécopieur : (514) 463-0243
Adresse électronique :
webmestr@inlb.qc.ca
Site Web : http://www.inlb.qc.ca/

Livres primés

Ouvrages en français

♪ Indique un livre primé à caractère musical

LA PALME LIVROMAGIE DE L'IMPRIMERIE GAGNÉ
(COMMUNICATION-JEUNESSE)
CATÉGORIE LUTIN 6 À 9 ANS
POUR LE LIVRE PRÉFÉRÉ
DES JEUNES LECTEURS

Non disponible au moment d'aller sous presse.

LA PALME LIVROMAGIE DE L'IMPRIMERIE GAGNÉ
(COMMUNICATION-JEUNESSE)
CATÉGORIE FARFADETS 9 À 12 ANS
POUR LE LIVRE PRÉFÉRÉ
DES JEUNES LECTEURS

Non disponible au moment d'aller sous presse.

LA PALME LIVROMANIE DE L'IMPRIMERIE GAGNÉ
(COMMUNICATION-JEUNESSE)
12 ANS ET PLUS
POUR LE LIVRE PRÉFÉRÉ
DES JEUNES LECTEURS

Non disponible au moment d'aller sous presse.

PRIX ALVINE-BÉLISLE
(ASSOCIATION POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES DE LA DOCUMENTATION)
POUR LE MEILLEUR LIVRE DE L'ANNÉE

LA LIGNE DE TRAPPE
MICHEL NOËL
MONTRÉAL : HURTUBISE HMH, 1998, 173 P.
(AVENTURE. ATOUT; 21)
ISBN 2894282737
POUR LES 10 À 14 ANS

Parti de Kuujjuaq pour Aupaluk, le *Beaver*, un petit avion de brousse ayant à son bord quatre passagers, s'écrase en pleine forêt durant une violente tempête hivernale. Commence alors pour les quatre survivants de l'écrasement une extraordinaire aventure dans le Grand Nord québécois. Le narrateur, un métis, prend le contrôle de la situation grâce à sa grande connaissance de la nature et à son instinct de survie. Il découvre une ligne de trappe qui les mène à un chalet perdu quelque part dans cet immense désert blanc. Seulement deux des rescapés auront la vie sauve. Le récit rédigé dans un style narratif nous captive dès les premières lignes et c'est avec intensité que l'on suit le destin de ces prisonniers du froid. Plus qu'un simple roman d'aventure, Michel Noël nous ramène aux valeurs fondamentales de l'existence : la vie, la mort et l'amour sont au centre de cette tragédie moderne.

PRIX 12/17 (BRIVE/MONTRÉAL)
(SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL/FOIRE DU LIVRE DE BRIVE-LA-GAILLARDE)
POUR LE MEILLEUR LIVRE
POUR ADOLESCENTS

Prix supprimé.

PRIX CÉCILE-GAGNON
(ASSOCIATION DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE)
RÉCOMPENSANT LE PREMIER OUVRAGE D'UN AUTEUR EN LITTÉRATURE JEUNESSE

UNE CHARLOTTE EN PAPILLOTE
HÉLÈNE GRÉGOIRE
ILLUSTRATIONS : LINDA LEMELIN
SAINT-LAURENT, QUÉBEC :
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE, 1999, 65 P.
(COLLECTION SÉSAME; 15)
ISBN 2890517349
POUR LES 4 À 6 ANS

C'est l'anniversaire de la mère de Gabriel et Josiane, et nos deux jumeaux se demandent bien ce

qu'ils pourraient lui offrir. En revenant de l'école, Josiane croit avoir trouvé le cadeau idéal, un bébé. Oui mais où trouver un bébé? Rien de plus simple! Pourquoi ne pas prendre celui de Madame Laprise? Il est si mignon. Commence alors une série de situations plutôt cocasses où nos deux « ravisseurs » apprendront à leurs dépens que ce n'est pas si facile de s'occuper d'un bébé. Heureusement, l'histoire se termine bien et bébé Charlotte retrouve finalement sa maman. Ce roman plutôt léger et amusant laisse deviner qu'Hélène Grégoire a eu beaucoup de plaisir à l'écrire. Les plus jeunes apprécieront surtout les situations amusantes dans lesquelles nos deux héros se sont empêtrés. Les dessins en noir et blanc esquissés à gros traits apportent une touche de naïveté qui s'intègre parfaitement au texte.

PRIX DU LIVRE M. CHRISTIE
(CHRISTIE BROWN & CO.)
POUR LE MEILLEUR LIVRE EN FRANÇAIS, MOINS DE 7 ANS

Non disponible au moment d'aller sous presse.

PRIX DU LIVRE M. CHRISTIE
(CHRISTIE BROWN & CO.)
POUR LE MEILLEUR LIVRE EN FRANÇAIS, DE 8 À 11 ANS

Non disponible au moment d'aller sous presse.

PRIX DU LIVRE M. CHRISTIE
(CHRISTIE BROWN & CO.)
POUR LE MEILLEUR LIVRE EN FRANÇAIS, PLUS DE 12 ANS

Non disponible au moment d'aller sous presse.

PRIX ELIZABETH MRAZIK-CLEAVER POUR LE MEILLEUR LIVRE D'IMAGES CANADIEN
(UNION INTERNATIONALE POUR LES LIVRES DE JEUNESSE – CANADA)
POUR LES MEILLEURES ILLUSTRATIONS

A CHILD'S TREASURY OF NURSERY RHYMES
KADY MACDONALD DENTON
ILLUSTRATIONS : KADY MACDONALD DENTON
TORONTO : KIDS CAN PRESS, 1998, 91 P.
ISBN 1550745549
POUR LES 3 À 7 ANS

Les illustrations charmantes à l'aquarelle de Kady MacDonald Denton sont le chef-d'œuvre de ce merveilleux recueil de comptines et de vers de Ma Mère l'Oie. Tous seront charmés par ce volume : les dessins expressifs aux couleurs chaudes de Kady MacDonald Denton ont quelque chose de magique qui plaît tant aux bébés qu'aux enfants d'âge préscolaire ainsi qu'à leurs parents. Les parents et les jeunes enfants aimeront le mélange de berceuses et de comptines bien connues. On retrouve des comptines pour jouer à « ti-galop », des comptines pour taper dans les mains à la récréation et des berceuses qui aident à se détendre à la fin d'une journée chargée. Les tout-petits aimeront les comptines entraînantes et les chansons dynamiques au fur et à mesure qu'ils découvrent les événements de leur journée. Cette grande sélection de chants de la cour de récréation, de virelangues et de poèmes humoristiques feront rire les enfants d'âge préscolaire. Ce livre deviendra un favori à partager au fur et à mesure que les enfants découvrent les vieilles comptines et que les parents redécouvrent leurs vieilles comptines favorites.

PRIX LITTÉRAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL – LITTÉRATURE DE JEUNESSE
(CONSEIL DES ARTS DU CANADA)
POUR LE MEILLEUR TEXTE

LA LIBERTÉ? CONNAIS PAS...
CHARLOTTE GINGRAS
MONTRÉAL : LA COURTE ÉCHELLE, 1998, 156 P.
(ROMAN +; R+ 55)
ISBN 2890213439
POUR LES 12 À 16 ANS

Mirabelle a quinze ans, elle est seule et sans amis. Elle habite un demi sous-sol quelque part à Montréal avec sa mère malade et le souvenir pénible de son père qui l'a abandonnée en bas âge. Seuls sa passion pour la peinture et son rêve de devenir peintre animalier lui permettent d'échapper quelque peu à ce monde étouffant. Un jour, elle rencontre Paule, la psychologue de l'école et lui confie son chagrin. Cette rencontre l'aidera à découvrir la vie qui est en

elle, à apprendre à s'aimer et aimer les autres. Charlotte Gingras à écrit un roman difficile mais essentiel sur la condition de beaucoup de jeunes d'aujourd'hui. Son style d'un réalisme sans complaisance sait rendre le cri de douleur et la solitude de cette adolescente qui finira par s'éveiller à la vie et à s'approcher lentement du bonheur.

PRIX LITTÉRAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL – LITTÉRATURE DE JEUNESSE
(CONSEIL DES ARTS DU CANADA)
POUR LES MEILLEURES ILLUSTRATIONS

CHARLOTTE ET L'ÎLE DU DESTIN
OLIVIER LASSER
ILLUSTRATIONS : STÉPHANE JORISCH
LAVAL, QUÉBEC : LES 400 COUPS, 1998, 46 P.
(LES GRANDS ALBUMS; 2)
ISBN 2921620138
POUR LES 5 ANS ET PLUS

Avant même d'ouvrir l'album de Stéphane Jorish, on est envoûté par l'illustration de la couverture, par l'image de cette petite fille qui descend du ciel comme par magie, flottant au-dessus d'un étrange bateau. *Charlotte et l'île du Destin* nous raconte l'histoire de la petite Charlotte qui atterrit un jour sur une île habitée seulement par des adultes. Voulant absolument découvrir d'autres mondes et rencontrer des enfants, elle fabrique un navire et part à l'aventure avec Zig, son chien-dragon. Ensemble, ils traverseront des mondes étranges, certains inquiétants, d'autres bizarres comme celui de la Cité-du-temps-qui-passe où les gens sont toujours pressés! Mais nos deux héros réussiront à retrouver le chemin de l'île du Destin. Stéphane Jorish nous livre un récit fantaisiste auquel se mêlent habilement le thème du voyage et de la découverte ainsi que celui de la recherche de l'identité. Les illustrations sont magnifiques, le jeu des couleurs est tout en nuance, le format allongé du livre apporte une autre perspective à la mise en page des illustrations. On dirait des fragments de rêves qui nous transportent par leur magie et leur poésie dans un autre monde.

PRIX LITTÉRAIRE LE DROIT – CATÉGORIE JEUNESSE
(ASSOCIATION DES AUTEURES ET AUTEURS DE L'ONTARIO FRANÇAIS ET DE L'OUTAOUAIS QUÉBECOIS)
POUR LE MEILLEUR LIVRE JEUNESSE

VLADIMIRRR ET COMPAGNIE
CLAUDINE BERTRAND-PARADIS
ILLUSTRATIONS : SAMPAR
SAINT-LAURENT, QUÉBEC : ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE, 1999, 115 P.
(COLLECTION PAPILLON; 69. MYSTÈRE)
ISBN 2890517330
POUR LES 8 À 10 ANS

Sans trop comprendre ce qui lui arrive, Dédée, une fillette de neuf ans, onze mois et trois quarts, petite-fille de Mathilde Dufront-Anmasse, se réveille dans un étrange château habité par des vampires. Avec sa grand-mère Mamidou et Madame Antigone, elles vivront toutes sortes d'aventures et feront plein de rencontres plus insolites les unes que les autres! Elles feront aussi connaissance avec Vladimir, un sympathique vampire végétarien qui leur expliquera pourquoi il est passé du côté des légumes. Mais attention! Ce soir, il y a une fête très spéciale au château et, surprise, devinez qui est au menu? Voici un livre très drôle et plein de rebondissements qui renouvelle d'une façon plutôt originale un thème assez connu en littérature de jeunesse.

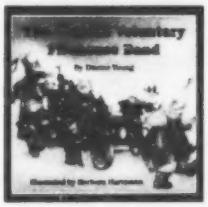
PRIX QUÉBEC/ WALLONIE-BRUXELLES DU LIVRE DE LA JEUNESSE
(MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUÉBEC, DIRECTION GÉNÉRALE DE L'EUROPE)
LE THÈME SOUS LEQUEL S'INSCRIT LE PRIX VARIE D'UNE ANNÉE À L'AUTRE.
LE PRIX EST ATTRIBUÉ ANNUELLEMENT ET ALTERNATIVEMENT À UN AUTEUR OU ILLUSTRATEUR DE LANGUE FRANÇAISE DU QUÉBEC OU DE LA BELGIQUE.

Cette année le prix revient à une auteure belge, Caroline Grégoire, pour *Tonton Réné et tante Gilberte.*

Une Symphonie de mots

Ouvrages en anglais

THE ABALEDA VOLUNTARY FIREHOUSE BAND
DIANNE YOUNG
ILLUSTRATIONS : BARBARA HARTMANN
EDMONTON : TREE FROG PRESS, 1990, 32 P.
ISBN 0889670668
POUR LES 3 À 6 ANS

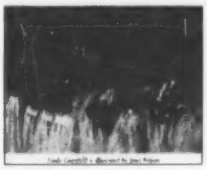


Ce groupe est éblouissant! Tout à fait éblouissant!

Il y a dans la toute petite ville d'Abaleda un groupe de musiciens pompiers dirigé par Lila avec sa grosse caisse en laiton. Les étincelles virevoltent lorsque les membres du Abaleda Voluntary Firehouse Band se mettent à jouer de leurs instruments de musique. Lila et le groupe de musiciens en sont encore à apprendre les rudiments du métier de pompier, mais il est certain qu'ils savent comment faire étinceler les notes de musique.

Ce livre illustré aux couleurs vives présente aux petits lecteurs des notions telles que l'individualisme et le travail d'équipe. Lila et les membres du groupe aiment tous jouer d'un instrument différent, mais lorsqu'ils doivent éteindre un incendie, ils deviennent alors une équipe enthousiaste travaillant dans un même but. Le livre présente également aux lecteurs des comptines ingénieuses, différents instruments de musique et les sons qu'ils produisent.

AMAZING GRACE : THE STORY OF THE HYMN
LINDA GRANFIELD
ILLUSTRATIONS : JANET WILSON
TORONTO : TUNDRA BOOKS, 1997, 30 P.
ISBN 0887763898 (RELIÉ)
ISBN 0887763901 (BROCHÉ)
POUR LES 9 ANS ET PLUS



Amazing Grace est l'histoire de John Newton, l'homme qui a écrit les célèbres paroles de l'hymne *Amazing Grace*. Newton a vécu de 1725 à 1827, période pendant laquelle il a été capitaine de la marine marchande puis, plus tard, prédicateur à Liverpool, en Angleterre. Pendant les années où il est capitaine de la marine marchande, Newton participe à la traite des esclaves, transportant régulièrement des esclaves à Antigua où ils seront vendus. Fouillant le passé de Newton, l'auteur décrit la vie à cette époque et la condition des gens réduits à l'esclavage à bord des navires. Le livre est agrémenté des peintures très détaillées de Janet Wilson. Elles permettent au lecteur d'imaginer ce qu'était la vie à cette époque. Plus tard, Newton a dénoncé l'esclavage et, en tant qu'orateur très convaincant, il a été en mesure d'exercer une certaine influence sur la réforme sociale. Un livre intéressant du point de vue historique.

BEETHOVEN LIVES UPSTAIRS
BARBARA NICHOL
ILLUSTRATIONS : SCOTT CAMERON
TORONTO : LESTER PUBLISHING, 1993, 48 P.
ISBN 1895555213
POUR LES 7 À 10 ANS

Nous sommes en 1822 à Viennes, une période de grands bouleversements dans la vie d'un jeune garçon. Son nom est Christoph et son père est décédé récemment. Sa mère, ayant besoin d'argent, loue l'étage supérieur de la maison à Ludwig van Beethoven. M. Beethoven est un compositeur sourd et excentrique pouvant vociférer, devenir fou furieux et faire tout un fracas avec son piano, rendant la vie de Christoph misérable. Désespéré, Christoph écrit à son oncle, le suppliant de dire à sa mère de mettre M. Beethoven à la porte.

Par la correspondance entre Christoph et son oncle, on découvre peu à peu la vie de M. Beethoven. Christoph commence lentement à comprendre l'homme qui habite à l'étage au-dessus et se rend finalement compte qu'il s'agit d'un grand compositeur ayant connu des temps difficiles. L'auteur tisse avec habileté une histoire fictive basée sur la vie de Ludwig van Beethoven, qui se veut parfois amusante, en présentant les traits particuliers et les excentricités du grand compositeur. Les illustrations de Scott Cameron, riches en détails, sont des peintures en soi et mettent très bien le texte en valeur.

THE BOOGIE-WOOGIE BEAR
ARLENE HAMILTON
ILLUSTRATIONS : KASIA CHARKO
TORONTO : BOARDWALK BOOKS, 1995, 24 P.
ISBN 1895681065
POUR LES 4 À 6 ANS

Peut-être espère-t-il former son propre groupe de musiciens, le Bear-Naked Ladies. Peut-être est-il un admirateur inavoué de Benny Goodbear ou peut-être, peut-être seulement, espère-t-il recréer certaines des mélodies inoubliables de Guy Lombeardo.

Harry est perplexe. Il n'arrive pas à s'expliquer pourquoi l'ours revient toujours. L'époque où Harry était une vedette du boogie-woogie est révolue. Parvenus à la vieillesse, lui et sa femme Ernestine ont acheté une ferme et le soir, à la maison, Harry joue du piano. Lorsqu'il joue, Harry a toujours un public captivé : un ours. Harry finit par comprendre. Eh oui! cet ours aime le boogie-woogie et il a également un faible pour les tartes aux mûres d'Ernestine. Les grandes images aux couleurs vives et la narration chaleureuse et amicale rendent ce livre aussi attirant pour les jeunes lecteurs que la musique d'Harry et les tartes d'Ernestine le sont pour le Boogie-Woogie Bear.

THE CHANGELING
MARY WITHERS
ILLUSTRATIONS : CAROL HAMA CHANG
EDMONTON : TUTKAM BOOKS, 1998, 32 P.
ISBN 0969755228
POUR LES 7 À 10 ANS

Toñino est un joyeux garçon qui vit avec sa grand-mère tout en haut d'une colline dans la montagne. Il est bossu. Chaque jour il descend au village avec sa chèvre et sa guitare. Une fois au village, il trait sa chèvre et se met à chanter. Il possède une voix merveilleuse et mélodieuse. À la fin de la journée, il remonte péniblement chez lui. Le vent froid mord son dos difforme, mais jamais il ne se plaint. Il est fort de caractère.

Le soir du festival de la lune, il est déjà tard lorsqu'il reprend le chemin de la maison. Il s'assoit pour se reposer et s'endort. Une musique le réveille. Des centaines de fées sont là, dansant et chantant, mais elles ne chantent qu'une partie de la chanson. Toñino sort de sa cachette et, avec sa guitare, propose de chanter toute la chanson. Tous ensemble, ils reprennent le refrain en chœur. Les fées veulent que Toñino fasse un vœu. Il a tellement aimé leur concert qu'il ne désire aucune récompense. Finalement, il leur parle de son dos difforme et, dans un tourbillon de nuages, de chants féeriques et de mains minuscules, le dos difforme disparaît.

Les images du livre ont un style espagnol. L'illusion de détails est obtenue par des tons pales et des ombres. Cela donne un accent féerique tout à fait approprié pour l'histoire. Bien que le thème de l'histoire soit sérieux, la musique, la joie qu'il procure et la fin heureuse lui donnent un caractère plus léger.

DRIVE
DIANA WIELER
TORONTO : DOUGLAS & MCINTYRE, 1998, 245 P.
(A GROUNDWOOD BOOK)
ISBN 0888993471 (RELIÉ)
ISBN 088899348X (BROCHÉ)
POUR LES 15 ANS ET PLUS

De la volonté, c'est ce que possède Jens Friesen, un jeune homme de dix-huit ans. Sa réussite comme étoile de football et collecteur de fonds a été durement acquise. C'est une des raisons pour lesquelles il éprouve de l'animosité à l'égard de son jeune frère Daniel, un guitariste de blues au talent exceptionnel qui semble gaspiller son potentiel.

Lorsque son père tombe malade, en fils responsable, il quitte l'école pour trouver en ville un emploi de vendeur d'automobiles afin d'aider à soutenir sa famille. Il perd bientôt son emploi, se retrouve sans le sou et est sur le point d'être expulsé de chez lui. Les choses ne semblent pouvoir aller plus mal lorsque que Daniel se présente chez lui avec un problème d'alcoolisme, une petite amie de vingt-deux ans et une dette de 5 000 $ envers un louche producteur de musique. Ne voulant pas accabler ses parents avec son propre échec et les problèmes

financiers de Daniel, en désespoir de cause, Jens décide, son frère sur les talons, d'amasser 5 000 $ en une fin de semaine. Il peut le faire. Il doit réussir, pour ses parents, pour Daniel, et… pour lui-même. Pour une fois, les deux frères doivent travailler ensemble et mettre leurs talents en commun. Avec la musique de Daniel et la personnalité de Jens, leur seul espoir est de vendre suffisamment de bandes de démonstration de l'enregistrement de Daniel dans les bars et les clubs de nuit des petites villes afin de rembourser la dette.

Diana Wieler explore la relation de deux frères aux personnalités très différentes qui se trouvent confrontés à la colère, à la jalousie, à l'estime de soi, aux relations sexuelles, et qui doivent s'affronter l'un l'autre.

ECHOES FROM THE SQUARE
ELIZABETH WELLBURN
ILLUSTRATIONS : DERYK HOUSTON
OAKVILLE, ONT. : RUBICON PUBLISHING, 1998, 32 P.
ISBN 0921156995
POUR LES 12 ANS ET PLUS

La musique a le pouvoir de toucher profondément les gens et peut même changer des vies. En 1992, dans la ville de Sarajevo déchirée par la guerre, un violoncelliste nommé Vedran Smailovic joue pendant vingt-deux jours en l'honneur de vingt-deux victimes d'un terrible bombardement dans son voisinage. Elizabeth Wellburn raconte l'histoire d'un jeune garçon au nom d'Alen, qui aime jouer du violon. On nous donne un aperçu de la beauté de Sarajevo avant la guerre. Puis lorsque la guerre éclate, le pays est ravagé et la peur envahit le cœur de tous les gens. Pourtant, ils doivent continuer à vaquer à leurs occupations, affrontant les corvées et les pénuries qu'apportent la guerre, le manque d'eau, de bois de chauffage et de nourriture. Un jour, Alen rencontre un homme qui joue du violon sur la place, partageant avec tous la joie de la musique, refusant de s'abandonner à la peur et à la dévastation. Jour après jour il revient distraire le voisinage, emportant les gens loin de la guerre, même si ce n'est que pour quelques minutes. Cette histoire de Vedran Smailovic, d'Alen et de sa famille est un portrait obsédant de la guerre et de la force réparatrice de la musique.

Cet ouvrage puissant, illustré des peintures dramatiques et vivantes de Deryk Houston, saura plaire tant aux enfants plus âgés qu'aux adolescents.

THE FABULOUS SONG
DON GILLMOR
ILLUSTRATIONS : MARIE-LOUISE GAY
TORONTO : STODDART, 1996, 32 P.
ISBN 0773728600
POUR LES 4 À 8 ANS

Né dans une famille de musiciens, le petit Frédéric reçoit son nom en l'honneur du virtuose Frédéric Chopin. Sa mère qui l'adore, M^me^ Pipkin, pense qu'il est beau et, plus important encore, qu'il possède des talents musicaux. Pourtant, quel que soit l'instrument qu'il essaie, cela ne semble rien donner jusqu'à ce qu'il assiste à un concert et tombe sous le charme du chef-d'orchestre. La cuillère de bois qu'il traîne avec lui depuis sa tendre enfance devient sa baguette et… une étoile est née. La musique s'échappe littéralement de chaque illustration, de façon discordante d'abord, puis mélodieusement dans les dernières pages, lorsque Frédéric trouve sa voie et dirige l'orchestre de la famille Pipkin interprétant ses œuvres merveilleusement fabuleuses.

GLENN GOULD : THE GENIUS AND HIS MUSIC : A BIOGRAPHY FOR YOUNG PEOPLE
LYNETTE ROY
TORONTO : UNIVERSITY OF TORONTO PRESS, 1999, 79 P.
(CANADIAN HEROES SERIES)
ISBN 0968409911
POUR LES 14 ANS ET PLUS

Cette biographie pour adolescents donne un aperçu de la vie de Glenn Gould, génie musical, être sensible qui aimait les animaux, ayant souffert alors qu'il était enfant parce qu'il était « différent ». Dès sa première leçon de piano avant l'âge de trois ans, la musique est devenue la passion de sa vie. Même lorsqu'il était un jeune garçon, il protégeait ses mains, ne jouant jamais à la balle ni aux billes.

Il était extrêmement talentueux au piano et au grand orgue. Dès l'âge de onze ans, alors qu'il obtient les meilleures notes de la compétition Piano Trophy au Kiwanis Music Festival à Toronto, jusqu'à ses débuts à Washington, aux États-Unis, à l'âge de vingt-deux ans, Glenn Gould éblouit son public. Il devient un pianiste de concert de renommée internationale et le

demeure jusqu'à ce qu'il se retire de la scène en 1964.

Glenn Gould est célèbre pour ses enregistrements de J. S. Bach, de Ludwig van Beethoven et d'autres compositeurs. Il a consacré les vingt dernières années de sa vie à faire des enregistrements. Il a également élargi ses horizons musicaux à titre d'écrivain, d'acteur, de réalisateur, de chef d'orchestre et de compositeur.

De nombreuses photographies en noir et blanc représentant tous les aspects de sa vie nous présentent, grâce à des détails visuels, la complexité de Glenn Gould. Un lexique de termes musicaux et un index facilitent la lecture de ce livre. Les références et la musique recommandés pour les enfants incitent les adolescents et les éducateurs intéressés à faire une étude plus approfondie de ce sujet.

GOOD IDEA GONE BAD
LESLEY CHOYCE
HALIFAX, N.-É. : FORMAC, 1998, ©1993, 137 P.
ISBN 0887802397
POUR LES 14 ANS ET PLUS

Ce roman raconte l'histoire de Mick, un jeune batteur d'un groupe de musique heavy metal qui s'est dissout. Avec ses amis, il passe son temps à harceler et à passer à tabac les plus faibles. Il s'ennuie et déteste tous ceux qui sont différents, c'est-à-dire presque tout le monde. Dariana, la fille de ses rêves, est tout à fait différente de lui. Elle fait confiance aux gens et croit en chacun. Dariana ne veut rien savoir de Mick, mais elle sait qu'il est un bon batteur. Dariana et son ami Alex forment les deux tiers d'un groupe. Mick complémenterait bien le groupe s'il pouvait apprendre à s'entendre avec les autres. Mick, Dariana et Alex forment le groupe Good Idea Gone Bad, un groupe qui secoue d'abord leur école secondaire et ensuite la scène musicale de Halifax.

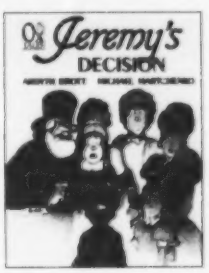
Good Idea Gone Bad est un roman qui va droit au but. Sa prose est concise et les événements se déroulent rapidement. L'auteur, Lesley Choyce, n'a pas succombé au choix facile : mauvais garçon rencontre bonne jeune fille, bonne jeune fille donne une leçon au mauvais garçon et le mauvais garçon comprend enfin. Lesley Choyce présente adroitement une histoire captivante qui aborde des thèmes tels que la pression sociale, le sectarisme et les perspectives individuelles.

HEARTSONG/CEÒL CRIDHE
MAXINE TROTTIER
ILLUSTRATIONS : PATSY MACAULAY-MACKINNON
TRADUCTION : ROSEMARY MCCORMACK
SYDNEY, N.-É. : UNIVERSITY COLLEGE OF CAPE BRETON PRESS, 1997, 28 P.
ISBN 0920336906
POUR LES 5 À 8 ANS

Heartsong est une histoire originale qui parle de culture, d'histoire et de racines familiales. C'est un livre bilingue, rédigé en anglais et… en gaélique, dont le récit se situe au Cap-Breton.

L'histoire commence avec un homme, son fils et une épinette. À la recherche de l'arbre parfait pour fabriquer un violon, le père et le fils s'arrêtent au pied d'une grande épinette au haut d'une colline. Se reposant contre l'arbre, ils sentent bientôt quelque chose sous l'écorce. Ils entendent de la musique sourdre de l'arbre. L'épinette est coupée et, lorsque le bois est sec, le père y taille un violon. Le père en joue, le fils en joue, et le violon passe ainsi d'une personne à une autre, de génération en génération. Enfin, une mère remet le violon à sa fille, qui reprend du même coup la magie du violon. La musique accompagne les bons moments comme les bals et les mariages ainsi que les occasions solennelles comme les départs et les décès. Et même si les années passent, la musique se perpétue.

JEREMY'S DECISION
ARDYTH BROTT
ILLUSTRATIONS : MICHAEL MARTCHENKO
DON MILLS, ONT. : OXFORD UNIVERSITY PRESS, 1993, ©1990, 28 P.
(OX TALES)
ISBN 0195409698
POUR LES 3 À 7 ANS
Disponible en français sous le titre :
Olivier ne sait pas
(Montréal : La courte échelle, 1995)



Jeremy est en route pour aller au concert avec sa famille. Son père est le chef-d'orchestre. Bien que Jeremy adore la musique et aime bien se coucher tard pour regarder son père, il redoute l'inévitable question : « Est-ce que tu deviendras chef d'orchestre comme ton père? » Jeremy se tortille inconfortablement

avant de répondre humblement : « Je ne sais pas ». Quatre fois en une soirée, on lui a posé la question tant redoutée. Jeremy est fier de son père, et il ne voudrait pas lui faire de peine, mais c'est une grande décision de choisir ce qu'on veut faire quand on sera grand, un choix qu'il ne se sent pas prêt à faire jusqu'à ce que…

La façon charmante dont se termine cette histoire encourage les enfants à tenter de réaliser leurs rêves et contient également quelques bons messages pour les adultes.

THE KUGEL VALLEY KLEZMER BAND
JOAN BETTY STUCHNER
ILLUSTRATIONS : RICHARD ROW
RICHMOND HILL, ONT. : NORTH WINDS PRESS, 1998, 29 P.
ISBN 0590038338
POUR LES 3 ANS ET PLUS

Les gens de la vallée Kugel sont fiers de leur *kugel* (un pouding aux nouilles), de leur village paisible et particulièrement de leur excellent groupe de musiciens *klezmer*. Ce groupe joue lors d'événements importants tels que les mariages et les *bar-mitsva*. Dans le Kugel Valley Klezmer Band, Benny joue de la contrebasse, Yossi joue de la clarinette et Isaac joue du violon. Isaac veut quitter le groupe, mais qui pourrait le remplacer?

Shira, la fillette de dix ans de Yossi, regarde Isaac jouer depuis qu'elle est toute petite. Isaac a remarqué son intérêt et lui a confectionné un violon jouet. Il lui a donné le conseil suivant : « Il faut pratiquer, pratiquer, pratiquer ». C'est ce qu'elle a fait secrètement dans les bois, mais son père dit que les petites filles ne jouent pas dans les groupes *klezmer*, et qu'en plus, elle n'a jamais pris de leçon. Ainsi, Shira continuera à passer le chapeau pendant les représentations et Isaac continuera à jouer du violon.

Le groupe doit jouer à une fête d'*Hannoucah*, mais Isaac a tellement un mauvais rhume qu'il ne peut pas jouer. Pendant la fête d'*Hannoucah*, les gens remarquent que le groupe n'a pas de violoniste. L'atmosphère est tendue lorsque tout à coup surgit Shira avec le violon d'Isaac. Elle est décidée à jouer. Les autres musiciens doivent faire un effort pour la suivre et tout le monde présent à la fête, même les animaux dans la rue, ne peuvent s'empêcher de danser.

Les images de Shira, avec sa jupe et ses tresses virevoltant, nous permettent presque d'entendre sa musique et nous incitent à danser avec les autres.

THE MAESTRO
TIM WYNNE-JONES
VANCOUVER : DOUGLAS & MCINTYRE, 1996, ©1995, 223 P.
(A GROUNDWOOD BOOK)
ISBN 0888992637
POUR LES 12 À 16 ANS

Par un beau jour de printemps, prudent et plein d'espoir, Burl Crow suit son père abusif dans les sous-bois verdoyants du Nord de l'Ontario. Dans une scène tendue par la violence menaçant d'éclater, les deux personnages sont interrompus par une vision imprévue et extraordinaire. Un piano à queue apparaît dans le ciel bleu et chaud du mois de mai, pendu à un hélicoptère qui vole bas; c'est ce qui donne le ton pour le reste du roman. La fuite de Burl de la maison, sa rencontre avec un pianiste de renommée mondiale et d'autres personnages, sa recherche d'indépendance et d'épanouissement personnel sont décrits avec une sensibilité lyrique, à un rythme rapide, dans ce roman qui célèbre l'optimisme et le potentiel de la jeunesse.

THE MINSTREL BOY
SHARON STEWART
TORONTO : NAPOLEON PUBLISHING, 1997, 165 P.
ISBN 0929141547
POUR LES 12 À 16 ANS

David Baird est un adolescent en difficulté dont le seul talent, semble-t-il, est d'être un guitariste formidable dans un groupe de musique rock. David ne sort jamais gagnant dans la lutte constante qu'il mène avec son père. À la mort de sa mère, David quitte le Canada pour aller vivre avec son père au pays de Galles, mais ça ne va pas du tout. Frustré après une dispute avec son père, David prend la motocyclette d'un ami pour aller faire une promenade au milieu de la nuit. Des choses étranges se produisent… Un accident! Puis David se retrouve dans un monde complètement différent lorsqu'il se réveille au VI^{e} siècle.

Comment cela se peut-il? David rencontre Bear, un garçon à peu près du

même âge que lui, qui l'aide en l'emmenant dans son village. Guérir ses blessures invisibles n'est que le premier pas. Comment peut-il retourner chez-lui? Et jusque-là, comment peut-il contribuer à la vie du village afin de pouvoir y rester? Il ne connaît rien de leurs habitudes, il n'a aucun talent pour la lance et l'épée et ne possède pas même la force physique nécessaire pour les brandir. Heureusement, David leur fait montre de son talent musical à la harpe et le ménestrel du village accepte de le prendre comme apprenti. Ce livre raconte l'histoire merveilleuse de David qui se découvre par l'entremise de la musique, des enseignements du ménestrel, de Bear et des autres villageois. Pourra-t-il retourner chez lui?

MUSIC FOR THE TSAR OF THE SEA : A RUSSIAN WONDER TALE
CELIA BARKER LOTTRIDGE
ILLUSTRATIONS : HARVEY CHAN
TORONTO : GROUNDWOOD BOOKS, 1998, 31 P.
ISBN 0888993285
POUR LES 4 À 7 ANS

Voici un récit tiré du folklore traditionnel russe raconté avec verve par Celia Barker Lottridge. « Il y a de cela bien longtemps, dans la cité de Novgorod, vivait un jeune homme appelé Sadko, pauvre dans tous les sens, sauf pour la musique. »

L'histoire commence alors que Sadko joue de sa harpe lors de mariages et de festins et chante les forêts et les lacs qui entourent son village. Un jour où Sadko joue sur la berge d'un lac magnifique, l'eau se met à tournoyer et à jaillir. Sous les yeux de Sadko, un homme géant émerge de l'eau. Il s'agit du tsar de la Mer, le maître des océans et des mers. La musique de Sadko lui plaît beaucoup et il veut l'en remercier en lui faisant cadeau d'un immense trésor. Ahuri, Sadko accepte le trésor et promet en retour de revenir divertir le tsar qui habite un palais sous l'eau. Pourtant, les années passent et Sadko ne tient pas sa promesse. Une nuit de tempête alors que Sadko voyage sur un bateau, le temps est venu de tenir la promesse qu'il a faite plusieurs années auparavant.

Les illustrations sombres et mystérieuses d'Harvey Chan sont le complément parfait de ce récit folklorique mystique. Les tourbillons de couleurs et le style artistique de Chan donnent au lecteur l'impression qu'il se trouve sous la mer, à tournoyer avec les sirènes!

MUSICAL INSTRUMENTS FROM A TO Z
BOBBIE KALMAN
NEW YORK; NIAGARA-ON-THE-LAKE, ONT. : CRABTREE PUBLISHING CO., 1997, ©1998, 32 P.
(COLLECTION ALPHABASICS; UN LIVRE DE BOBBIE KALMAN)
ISBN 0865053782 (RELIÉ)
ISBN 0865054088 (BROCHÉ)
POUR LES 8 À 12 ANS

Cet ouvrage présente au lecteur une myriade d'instruments de musique par l'entremise de l'alphabet. On y décrit des instruments de musique communs et inhabituels, modernes et anciens, de divers styles de musique et de différentes cultures. Un des ouvrages publiés dans la collection Alphabasics, couvrant des thèmes historiques, sociaux et artistiques, ce livre comprend un lexique de « mots à connaître » ainsi qu'un index. Illustré de dessins détaillés et précis d'instruments, ce livre pourrait être une aide didactique utile. Les nombreuses photographies d'enfants jouant des instruments montrent l'engagement de Crabtree à produire des publications équitables tant en ce qui concerne la race que le sexe. Il s'agit d'un livre de référence précieux et éducatif pour les écoles intermédiaires tout en demeurant fort agréable. Les enfants y trouveront bien des choses à explorer encore et encore.

NATHANIEL'S VIOLIN
ALISON LOHANS
ILLUSTRATIONS : MARLENE WATSON
VICTORIA, C.-B. : ORCA BOOK PUBLISHERS, 1996, 29 P.
ISBN 1551430649
POUR LES 5 À 9 ANS

Nathaniel, un enfant unique, vit sur une ferme avec ses parents. Ils travaillent fort et il n'a pas beaucoup de temps pour se reposer et pour jouer. Lorsqu'un mystérieux étranger offre à Nathaniel un violon, son père n'y voit aucun avantage et fait fi de l'incident. Nathaniel fait un vacarme affreux avec le violon, et ses parents n'ont pas d'argent pour lui payer des leçons. Il pratique et pratique encore, puis, peu à peu, au fur et à mesure qu'il s'améliore, quelque chose de magique commence à se produire à la ferme.

Cette histoire, racontée dans le style d'un conte folklorique moderne,

montre la joie que peut apporter la musique dans la vie de tous les jours et comment il est possible de partager cette richesse et de la transmettre d'une personne à une autre. Les illustrations populaires aux couleurs vivantes et joyeuses de Marlene Watson accompagnent parfaitement ce conte d'Alison Lohans.

THE SECRET WISH OF NANNERL MOZART
BARBARA KATHLEEN NICKEL
TORONTO : SECOND STORY PRESS, 1996, 202 P.
ISBN 0929005899
POUR LES 10 À 14 ANS

Barbara Nickel a écrit une biographie fascinante de la vie de Nannerl, la sœur aînée de l'enfant prodige Wolfgang Amadeus Mozart, et de sa place dans la famille Mozart. Lorsque Nannerl est fillette, on ne lui enseigne pas à jouer du violon ou de l'orgue puisque cela est réservé aux artistes importants, aux garçons et aux hommes. Son père ne prend pas non plus au sérieux ses compositions. En dépit de ces obstacles, Nannerl persévère et fait preuve de détermination en réalisant son rêve.

La vie des enfants célèbres de la famille Mozart ainsi que leur grande tournée de trois ans sur le continent sont décrites par l'entremise de récits et de lettres à Katherl, l'amie proche de Nannerl, et d'extraits des journaux personnels authentiques de Nannerl. Un vaste lexique ainsi qu'une bibliographie fournissent plus de détails pour les lecteurs sérieux.

Plusieurs aspects du monde de la musique y sont révélés, notamment la structure et la composition d'une symphonie, la façon de jouer différents instruments et les subtilités du code pour jouer aux cours royales d'Europe. Le désir de Nannerl de composer une symphonie et le fait qu'elle soit jouée plus tard devant un public impressionné peuvent inspirer les jeunes à réaliser leurs propres rêves musicaux.

SHOOT FOR THE MOON, ROBYN
HAZEL HUTCHINS
ILLUSTRATIONS : YVONNE CATHCART
HALIFAX, N.-É. : FORMAC, 1997, 64 P.
(FIRST NOVEL SERIES; FN4)
ISBN 088780389X (RELIÉ)
ISBN 0887803881 (BROCHÉ)
POUR LES 5 À 9 ANS

Ce livre fait partie de la collection First Novel. Il contient dix chapitres, mais chacun d'eux n'a que trois ou quatre pages de texte accompagnées d'une illustration en noir et blanc. Les lecteurs en herbe seront encouragés à finir un chapitre étant donné leur brièveté.

Robyn, le personnage principal, veut devenir chanteuse. Toutefois, il n'est pas question de chanter dans l'appartement parce qu'elle risquerait de réveiller les jumelles Kelly qui habitent à côté. La classe de musique à l'école est un cours d'analyse de la musique, pas un cours de chant. Un jour pourtant, Robyn accepte de chanter à la prochaine classe de musique. Elle a une semaine pour choisir une chanson et se pratiquer. Les jumelles Kelly, malades et en pleurs, ralentissent sa recherche et sa pratique, mais cela l'incite également à trouver une solution à son dilemme. Les images excentriques montrent bien le caractère unique de Robyn.

TCHAIKOVSKY DISCOVERS AMERICA
ESTHER KALMAN
ILLUSTRATIONS : LAURA FERNANDEZ ET RICK JACOBSON
TORONTO : LESTER PUBLISHING, 1994, 40 P.
ISBN 1895555825
POUR LES 8 ANS ET PLUS

L'histoire commence avec une jeune fille qui « s'applique à inscrire ses souvenirs » dans son journal personnel. L'image qui accompagne le texte illustre bien l'examen réfléchi par la jeune fille des événements qui se sont produits depuis son onzième anniversaire de naissance, il y a deux semaines.

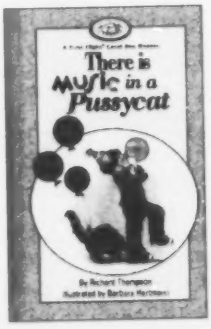
Jenny, la fillette, est d'origine russe. Lorsque Peter Ilyich Tchaikovsky, le célèbre compositeur russe, visite l'Amérique en 1891, Jenny assiste à une représentation. C'est merveilleux! Quelques jours plus tard, Jenny aperçoit M. Tchaikovsky dans la voiture-restaurant du train de son père se dirigeant vers Niagara Falls. Même s'il est occupé à écrire, Jenny est assez audacieuse pour aller lui parler. Elle commence en anglais, mais poursuit ensuite en russe lorsqu'il lui demande : « Êtes-vous Russe? » Jenny espère qu'il est en train de composer de la musique, mais non, il écrit dans son journal personnel. Les gens chez lui en Russie pourront lire tout ce qu'il a vu et a vécu en Amérique et s'en émerveiller.

Le jour suivant, la famille de Jenny voit M. Tchaikovsky à Niagara Falls, écoutant le grondement de l'eau;

c'est comme un gigantesque orchestre jouant une symphonie majestueuse. Plus tard, Jenny parle d'acheter un souvenir, mais M. Tchaikovsky n'en a pas besoin car les mots inscrits dans son journal l'aideront à se souvenir de ce qu'il a vu, entendu et senti en Amérique. Jenny achète un beau livre aux pages vierges reliées d'une belle couverture en cuir qu'elle utilisera comme journal. Elle écrit à propos de M. Tchaikovsky. Aurait-il lui aussi écrit quelque chose à son sujet dans son journal?

Les illustrations conviennent parfaitement à l'histoire. Les vêtements, les trains à vapeur et les attelages de chevaux reflètent le cadre de l'époque. Les détails des visages et des expressions reproduisent bien les sentiments. Ces détails ajoutent au plaisir de l'histoire.

THERE IS MUSIC IN A PUSSYCAT
RICHARD THOMPSON
ILLUSTRATIONS : BARBARA HARTMANN
TORONTO : FITZHENRY & WHITESIDE, 1999, 37 P.
(A FIRST FLIGHT LEVEL ONE READER. FIRST FLIGHT READER)
ISBN 1550415115 (RELIÉ)
ISBN 1550415131 (BROCHÉ)
POUR LES 3 À 5 ANS



Écrit en vers simples, ce livre présente aux enfants la notion du rythme par l'entremise d'expériences et de sons de tous les jours. Les prélecteurs apprécieront la combinaison de comptines lyriques, et les lecteurs débutants aimeront le texte répétitif. Des effets sonores rythmiques, reproduits grâce à l'utilisation de différentes polices, accompagnent le texte au bas de chaque page. Lire ces effets sonores n'est pas seulement un jeu amusant mais aussi un excellent exercice musical pour enseigner des modèles rythmiques simples aux jeunes enfants. Les enseignants, les parents et les enfants peuvent continuer l'histoire avec des exemples qu'ils créent eux-mêmes. Les amusantes illustrations colorées de Barbara Hartmann mettent la touche finale à la plaisante expérience que constitue ce livre.

THE VIOLIN-MAKER'S GIFT
DONN KUSHNER
TORONTO : MACMILLAN OF CANADA, 1980, 74 P.
ISBN 0770518664
POUR LES 10 ANS ET PLUS

Imaginez un oiseau pouvant parler, prédire le futur et répondre à des questions! Gaspard, le luthier, sauve un tel oiseau d'une mort certaine. L'oiseau est jeune, petit et semble couvert de poussière, sauf pour les quelques petites taches dorées dans son plumage. Gaspard, même s'il aime l'oiseau, décide de le donner à Matthias, le péager, qui est bon avec les animaux. Matthias a été juste avec lui et ne l'a pas fait payer pour passer le pont avec son chariot de violons qu'il allait vendre au marché.

Comme par hasard, l'oiseau est en fait très spécial! Il a de jolies plumes et le pouvoir magique de prédire le futur. Matthias se sert de l'oiseau pour son propre profit, et Gaspard ne peut accepter de voir l'oiseau ainsi traité. Des croquis en noir et blanc accompagnent cette savoureuse histoire d'un luthier et de la relation qu'il entretient à distance avec l'oiseau.

WEEKEND AT THE RITZ
FRANK O'KEEFFE
VICTORIA, C.-B. : BEACH HOLME, 1993, 178 P.
ISBN 0888783426
POUR LES 14 ANS ET PLUS
Disponible en français sous le titre :
Une fin de semaine au Ritz
(Saint-Laurent, Québec : Éditions Pierre Tisseyre, 1996)

Comment se sent-on vraiment quand on est une vedette du rock? Bobby Spezzactena, « Spazz » pour ses amis, ressemble beaucoup à son idole, la célèbre vedette du rock Billy T. Banko. On engage Spazz pour la fin de semaine; il sera la doublure de Billy afin de divertir la

presse et les admirateurs hurlant à tue-tête. Spazz et Kevin, son meilleur ami, imaginent de somptueux repas au luxueux hôtel Ritz, avec beaucoup de temps pour relaxer. Oh! mais comme ils se trompent.

Dans ce roman plein d'action, Spazz et Kevin, ainsi que leurs collègues de classe Lauren (qui se fait passer pour une femme de ménage du Ritz afin de se rapprocher de son idole, le même Billy Banko) et Debbie, qui célèbre son anniversaire, sont entraînés dans une aventure pénible et inimaginable. Ils sont kidnappés par trois musiciens qui traversent une mauvaise passe et qui n'ont pas d'argent pour enregistrer la bande de démonstration dont ils ont besoin. Sans Spazz et ses collègues de classe, les musiciens n'ont aucune chance de réaliser leur rêve qui est de percer dans le monde de la musique.

Plein d'humour, de pitreries et avec des dialogues crédibles, *Weekend at the Ritz* présente aux lecteurs les hauts (et les bas) du vedettariat et de l'industrie de la musique. Les jeunes apprécieront les idées et l'enthousiasme contenus dans ce roman captivant.

WHITEOUT
JAMES HOUSTON
TORONTO : GREEY DE PENCIER BOOKS, 1988, 175 P.
ISBN 0920775284
POUR LES 12 ANS ET PLUS
Disponible en français sous le titre :
Le grand désert blanc
(Saint-Laurent, Québec : Éditions Pierre Tisseyre, 1994)

Le juge condamne Jonathan Aird à un an de service communautaire. Jonathan, un adolescent qui a des problèmes avec la loi, va finalement faire son année de service communautaire à Nanuvik, un village isolé de l'Arctique sur l'île de Baffin. Son oncle y est responsable du magasin et on envoie Jonathan vivre avec lui. Jonathan possède des talents pour la musique et le piano; une des conditions de son service communautaire est d'élaborer un programme de musique pour l'école de Nanuvik.

La vie à Nanuvik n'a rien en commun avec ce qu'a connu Jonathan jusqu'à maintenant et il a de la difficulté à s'adapter. La musique l'aide à connaître et à comprendre les Inuits, qui à leur tour aident Jonathan à se comprendre lui-même. Grâce aux situations difficiles que vit Jonathan, il est possible d'avoir un aperçu de la vie dans le Nord, des traditions et de la musique des Inuits. L'action se déroule rapidement et atteint son point culminant lorsque Jonathan et ses amis se retrouvent dans une situation dangereuse où ils sont confrontés aux forces de la nature. Jonathan doit puiser au fond de lui-même afin de découvrir ses capacités. Un roman fascinant contenant de merveilleuses descriptions du Nord et de la vie là-bas.

Une Symphonie de mots

Ouvrages en anglais sur médias substituts

Les ouvrages suivants sont disponibles à la bibliothèque de l'Institut canadien pour les aveugles (INCA) à Toronto. La version imprimée originale a été rédigée en braille. Ensuite les versions imprimée et en braille ont été reliées ensemble, de telle sorte qu'un parent ayant une déficience visuelle peut lire le texte avec un enfant n'ayant aucune déficience visuelle et vice versa.

Braille (Niveau II)

Roman

MY NAME IS LOUIS
JANET CRAIG JAMES
TORONTO : CNIB (WATERLOO, ONT. : PENUMBRA, ©1988)
1 VOL. EN BRAILLE
PREMIER ET DEUXIÈME CYCLES DU SECONDAIRE (POUR LES 14 À 16 ANS)

Un autochtone canadien du nord de l'Ontario possède des talents en dessin et en peinture. Lorsqu'il a la possibilité de déménager à Toronto afin d'étudier et d'exposer ses œuvres, il doit choisir entre une carrière d'artiste et le mode de vie traditionnel de sa famille.

Oeuvre documentaire

CENTRE WALK : FORMER STUDENTS OF THE ONTARIO SCHOOL FOR THE BLIND (THE W. ROSS MACDONALD SCHOOL) RECALL SCHOOL MEMORIES
VERNE EDQUIST, EDITOR
TORONTO : CNIB (NORTH YORK : DEVONDALE, ©1993)
3 VOL. EN BRAILLE
DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE ET ADULTES (POUR LES 15 ANS ET PLUS)

De neuf à dix mois par année, la Ontario School for the Blind accueille plusieurs enfants. Ici, d'anciens élèves, notamment le musicien Jeff Healey, décrivent leur vie à cette école et racontent leurs expériences, bonnes et mauvaises.

Publications en caractères imprimés et en braille

Roman

BEETHOVEN LIVES UPSTAIRS
BARBARA NICHOL
ILLUSTRATIONS : SCOTT CAMERON
TORONTO : CNIB (TORONTO : LESTER PUBLISHING, ©1993)
1 VOL. EN CARACTÈRES IMPRIMÉS ET EN BRAILLE
DE LA TROISIÈME À LA SIXIÈME ANNÉE (POUR LES 8 À 11 ANS)

Christoph est un jeune garçon vivant à Viennes; son père est décédé récemment. Sa mère doit louer l'étage supérieur de leur maison; à l'automne 1822, un locataire emménage. Le locataire est Ludwig van Beethoven et sa façon d'agir convainc Christoph qu'il est fou. Pourtant bientôt, son désarroi se change en compassion pour M. Beethoven, le génie excentrique et isolé.

ORCHESTRANIMALS
VLASTA VAN KAMPEN
ILLUSTRATIONS : IRENE C. EUGEN
TORONTO : CNIB (RICHMOND HILL, ONT. : SCHOLASTIC-TAB, ©1989)
1 VOL. EN CARACTÈRES IMPRIMÉS ET EN BRAILLE
DE LA MATERNELLE À LA DEUXIÈME ANNÉE (POUR LES 2 À 7 ANS)

C'est presque l'heure de la grande représentation de l'orchestre. Il y a des musiciens qui manient l'archet, des musiciens qui soufflent dans leur instrument et des musiciens qui battent la mesure, mais où est Crash?

SILENT NIGHT : THE SONG FROM HEAVEN
LINDA GRANFIELD
ILLUSTRATIONS : NELLY ET ERNST HOFER
TORONTO : CNIB (TORONTO : TUNDRA BOOKS, ©1997)
1 VOL. EN CARACTÈRES IMPRIMÉS ET EN BRAILLE
MATERNELLE À LA TROISIÈME ANNÉE (POUR LES 4 À 8 ANS)

Dans la nuit froide et claire de la veille de Noël de 1818, un prêtre met sur papier les paroles d'un chant de Noël et demande à l'organiste de l'église d'écrire une musique d'accompagnement. *Stille nacht*, ou *Sainte Nuit*, est devenue une des pièces musicales les plus appréciées dans le monde.

TCHAIKOVSKY DISCOVERS AMERICA
ESTHER KALMAN
ILLUSTRATIONS : LAURA FERNANDEZ ET RICK JACOBSON
TORONTO : CNIB (TORONTO : LESTER PUBLISHING, ©1994)
1 VOL. EN CARACTÈRES IMPRIMÉS ET EN BRAILLE
DE LA MATERNELLE À LA TROISIÈME ANNÉE (POUR LES 4 À 8 ANS)

Jenny Petroff, onze ans, raconte dans son journal sa rencontre avec le grand compositeur Tchaikovsky pen-

dant son voyage en Amérique en 1891. Jenny trouve en Tchaikovsky un ami qui, tout comme elle, aime la musique et le ballet.

Oeuvre documentaire

AMAZING GRACE : THE STORY OF THE HYMN
LINDA GRANFIELD
ILLUSTRATIONS : JANET WILSON
TORONTO : CNIB (TORONTO : TUNDRA BOOKS, ©1997)
1 VOL. EN CARACTÈRES IMPRIMÉS ET EN BRAILLE
DE LA DEUXIÈME À LA QUATRIÈME ANNÉE (POUR LES 7 À 9 ANS)

John Newton, le compositeur d'*Amazing Grace*, a déjà été un marchand d'esclaves. Après avoir survécu à une tempête en mer, il devient pasteur et lutte pour abolir la traite des esclaves. Il a écrit plusieurs hymnes, dont le plus célèbre est *Amazing Grace*.

Audio

Roman

MY NAME IS LOUIS
JANET CRAIG JAMES
TORONTO : CNIB (WATERLOO, ONT. : PENUMBRA, ©1988)
1 CASSETTE (3 H, 56 MIN)
PREMIER ET DEUXIÈME CYCLES DU SECONDAIRE (POUR LES 14 À 16 ANS)

Un autochtone canadien du nord de l'Ontario possède des talents pour le dessin et la peinture. Lorsqu'il a la possibilité de déménager à Toronto afin d'étudier et d'exposer ses œuvres, il doit choisir entre une carrière d'artiste et le mode de vie traditionnel de sa famille.

THE SECRET WISH OF NANNERL MOZART
BARBARA KATHLEEN NICKEL
TORONTO : CNIB (TORONTO : SECOND STORY PRESS, ©1996)
1 CASSETTE (4 H, 2 MIN)
DE LA CINQUIÈME À LA HUITIÈME ANNÉE (POUR LES 10 À 13 ANS)

Nannerl Mozart était la sœur aînée de Wolfgang et possédait des talents musicaux. Le jour de son douzième anniversaire de naissance, elle souhaite devenir un jour une compositrice de renommée internationale. Toutefois, son père ne prend pas ses aspirations de compositrice au sérieux et sa mère lui confie toujours des tâches ménagères. Tout ce qu'elle veut, c'est de pouvoir jouer de la musique comme le fait son frère.

Oeuvre documentaire

ALANIS MORISSETTE : YOU OUGHTA KNOW
PAUL CANTIN
TORONTO : CNIB (TORONTO : STODDART, ©1997)
2 CASSETTES (6 H, 38 MIN)
DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE ET ADULTES (POUR LES 15 ANS ET PLUS)

Écrite peu après la sortie de son album à succès « Jagged Little Pill », la biographie d'Alanis Morissette par Paul Cantin raconte les débuts de sa montée vers la gloire comme vedette pop auprès des adolescents et sa transformation en un phénomène international.

CENTRE WALK : FORMER STUDENTS OF THE ONTARIO SCHOOL FOR THE BLIND (THE W. ROSS MACDONALD SCHOOL) RECALL SCHOOL MEMORIES
VERNE EDQUIST, EDITOR
TORONTO : CNIB (MELFORT, SASKATCHEWAN : PHILLIPS PUBLISHERS LTD., 1993)
6 CASSETTES
DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE ET ADULTES (POUR LES 15 ANS ET PLUS)

De neuf à dix mois par année, la Ontario School for the Blind accueille plusieurs enfants. Ici, d'anciens élèves, notamment le musicien Jeff Healey, décrivent leur vie à cette école et racontent leurs expériences, bonnes et mauvaises.

FALLING INTO YOU : THE STORY OF CÉLINE DION
BARRY GRILLS
TORONTO : CNIB (KINGSTON, ONT. : QUARRY PRESS, ©1997)
2 CASSETTES (7 H, 55 MIN)
DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE ET ADULTES (POUR LES 15 ANS ET PLUS)

Céline Dion n'était qu'une adolescente lorsqu'elle a conquis la scène musicale francophone du Canada. Lorsqu'elle commence à chanter en anglais, elle devient rapidement une vedette internationale. L'histoire de sa vie, de son enfance au Québec jusqu'à son mariage féerique avec René Angelil, est racontée en mettant l'accent sur ses triomphes musicaux et personnels.

SHANIA TWAIN : ON MY WAY
DALLAS WILLIAMS
TORONTO : CNIB (TORONTO : ECW PRESS, ©1997)
2 CASSETTES (6 H, 44 MIN)
DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE ET ADULTES (POUR LES 15 ANS ET PLUS)

L'histoire de Shania Twain, de son enfance à Timmins, une ville du nord de l'Ontario, jusqu'à sa percée comme vedette de la musique country.

A VOICE AND A DREAM : THE CÉLINE DION STORY
RICHARD CROUSE
TORONTO : CNIB (NEW YORK : BALLANTINE, ©1998)
1 CASSETTE (5 H, 44 MIN)
DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE ET ADULTES (POUR LES 15 ANS ET PLUS)

Le récit de l'enfance de Céline Dion au Québec et de sa montée vers la gloire internationale. Contient également un aperçu de la controverse au Québec entourant la décision de Céline de chanter en anglais.

Afin d'obtenir un exemplaire des ouvrages sur médias substituts, veuillez communiquer avec l'INCA à l'adresse suivante :

Institut national canadien
pour les aveugles
1929, avenue Bayview
Toronto ON M4G 3E8

(416) 480-7580
1-800-268-8818
Télécopieur : (416) 480-7677
Adresse électronique :
webmaster@cnib.ca
Site Web : www.cnib.ca

Livres primés

Ouvrages en anglais

♪ Indique un livre primé ayant un contenu musical

AMELIA FRANCES HOWARD-GIBBON AWARD
(CANADIAN LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LES MEILLEURES ILLUSTRATIONS

THE DRAGON NEW YEAR : A CHINESE LEGEND
DAVID BOUCHARD
ILLUSTRATIONS : ZHONG-YANG HUANG
VANCOUVER : RAINCOAST BOOKS, 1999, 32 P.
ISBN 1551922002 (RELIÉ)
POUR LES 7 À 10 ANS

Dans ce grand livre d'images, on raconte l'histoire d'un méchant dragon des mers qui, à chaque nouvel an, visite le village ancestral de la grand-mère pour dévorer les villageois. Pendant l'une des visites du dragon, un jeune pêcheur est dévoré. Le nouvel an suivant, la mère du pêcheur décide de ne pas quitter le village parce qu'elle pleure la mort de son fils et croit qu'elle n'a aucune raison de vivre. La mère du pêcheur reçoit alors la visite d'un étranger, le « Grand Bouddha », qui est également resté au village. Bouddha a lui aussi perdu son fils, dévoré par le dragon. Ensemble, ils élaborent un plan afin que le dragon ne revienne jamais plus au village pour faire un ravage meurtrier.

Portant à réflexion, les peintures imaginatives de Zhong-Yang Huang sont audacieuses, pleines de mouvement et empreintes de douceur. Elles sont accompagnées de l'excellente prose précise de David Bouchard. L'illustrateur et l'auteur se complètent pour créer un livre d'images mémorable au récit inoubliable.

ANN CONNOR-BRIMER AWARD
(THE NOVA SCOTIA LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR LIVRE D'UN AUTEUR DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

MAKE OR BREAK SPRING
JANET MCNAUGHTON
ST-JOHN'S, T.-N. : TUCKAMORE BOOKS, 1998, 188 P.
ISBN 1895387930
POUR LES 10 À 14 ANS

Nous sommes au printemps de 1945, une période tumultueuse pour Evelyn McCallum, une jeune fille de quinze ans. Il y a trois ans, son père a été porté disparu au combat, mais Evelyn s'accroche à l'espoir qu'il est peut-être encore vivant et qu'il reviendra un jour. Elle se sent trahie en voyant que la vie semble poursuivre son cours normal pour sa famille, et dans son esprit, on semble avoir oublié son père. Tout dans son univers semble changer. Même son amitié fidèle et unique avec Peter se désintègre. Elle trouve difficile de se concentrer sur ses études alors qu'elle essaie de comprendre les sentiments qui l'habitent. Mais voilà qu'Evelyn se trouve en compétition pour la bourse d'études en mémoire de son père. Ses adversaires sont Peter, son meilleur ami, et Stan, le garçon le plus populaire de l'école et qui s'intéresse soudainement à elle. Bien qu'Evelyn ressente qu'elle se doit de gagner la bourse d'études en l'honneur de son père, son cœur n'est toutefois pas de la partie. Puis, au cours de ce qui tourne presque à la tragédie, Evelyn finit par accepter la mort de son père, trouve une façon différente d'honorer sa mémoire et se découvre un nouvel avenir. L'histoire se déroule à St-John's, Terre-Neuve; McNaughton saisit l'essence d'une collectivité parvenue à la fin de la Deuxième Guerre mondiale. *Make or Break Spring* est la suite de *Catch Me Once, Catch Me Twice*. Il s'agit du troisième roman historique pour jeunes adultes de Janet McNaughton.

ARTHUR ELLIS AWARDS
OUVRAGE DE FICTION POUR LA JEUNESSE
(THE CRIME WRITERS OF CANADA)
POUR LE MEILLEUR ROMAN POLICIER POUR LA JEUNESSE

HOW CAN A BRILLIANT DETECTIVE SHINE IN THE DARK?
LINDA BAILEY
TORONTO : KIDS CAN PRESS, 1999, 198 P.
(A STEVIE DIAMOND MYSTERY : VOL. 6)
ISBN 1550747509
POUR LES 9 À 12 ANS

Des cartes, des chauves-souris et des chapeaux. L'or et les grottes du Klondike. Les petits gâteaux à la sauce soya et le chow mein à la vanille de tante Edna. Voilà ce qu'on retrouve dans le roman mystère de Linda Bailey intitulé *How Can a Brilliant Detective Shine in the Dark?* (Comment un brillant détective peut-il briller dans le noir?)

Stevie Diamond n'est pas une détective comme les autres. Elle a 13 ans, elle est intelligente, curieuse et aventurière. Stevie, sa mère et un ami de Stevie, Jesse, sont en visite chez tante Edna et tante Ivy qui habitent l'île paisible de Catriola. Mais Stevie s'ennuie dans ces réunions de famille, sans mentionner les mets étranges et immangeables de tante Edna. De plus, deux cousins de Stevie sont obsédés par le jeu « Go Fish » et une cousine, âgée de 15 ans, ne pense qu'à se maquiller et à cacher ses rides précoces. Mais parfois, l'aventure se cache derrière les petits gâteaux, les cartes et les produits de beauté.

D'après la légende, l'île recèle de l'or du Klondike. On dit que l'or est enfoui dans une grotte de chauves-souris que personne n'a pu repérer. Mais voilà que Stevie et Jesse découvrent une carte qui indique l'emplacement de la grotte. Ils arrivent à trouver la grotte et, à l'intérieur, ils font la découverte d'un chapeau à la « Indiana Jones » qui appartenait à un homme décédé 45 ans auparavant. La grotte contient des ossements, d'étranges créatures qui virevoltent et un fantôme qui leur conseille vivement de partir. Les vacances de Stevie chez sa tante snobinarde prennent des allures mystérieuses et périlleuses, ponctuées de sorties nocturnes dans la forêt profonde, à la lueur d'une lampe de poche.

How Can a Brilliant Detective Shine in the Dark? vient fait partie d'une série de livres. Le rythme de ce récit amusant est trépidant et palpitant. Stevie Diamond est une brillante détective et ce superbe roman mystère fascinera les préadolescents.

BOOK OF THE YEAR FOR CHILDREN AWARD
(CANADIAN LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR TEXTE

SUNWING
KENNETH OPPEL
TORONTO : HARPERCOLLINS, 1999, 243 P.
ISBN 0006481663
POUR LES 11 ANS ET PLUS

Sunwing constitue la suite du roman *Silverwing*, primé à plusieurs reprises, qui raconte l'histoire de Shade, une chauve-souris aux ailes argentées qui connait de nombreuses aventures. Dans *Sunwing*, Shade continue à chercher son père après avoir retrouvé sa colonie.

D'autres membres de la colonie se joignent à lui et à son amie Marina afin de retrouver son père. Ils voyagent une grande distance à tire-d'aile vers le nord et découvrent un édifice étrange construit par des humains. Les chauves-souris espèrent y trouver le père de Shade et découvrir ce que signifient les bandes argentées que des humains ont attachées à certains membres de leur espèce. L'édifice leur réserve bien des surprises qui sont encore plus effrayantes que tout ce qu'une chauve-souris aurait jamais pu imaginer.

Shade et Marina rencontrent Goth, la chauve-souris vampire machiavélique qui a déjà essayé de les tuer. Qui représente la plus grande menace, les humains ou Goth? Les chauves-souris réussissent à s'évader mais elles doivent encore trouver une façon d'empêcher Goth et sa colonie de les détruire. Shade fait appel à toute sa vivacité d'esprit pour que les rats et les hiboux, ennemis jurés des chauves-souris depuis le début des temps, acceptent de l'aider. Comme Goth et sa colonie vivent dans les jungles du Sud, c'est là que les chauves-souris et leur groupe doivent les affronter.

Ainsi, les anciennes pyramides de la jungle, où vivent les chauves-souris vampires, seront le théâtre d'une bataille terrifiante. Les chauves-souris du Nord doivent remporter le combat pour sauver leur espèce et préserver leur mode de vie.

Il s'agit d'une histoire captivante truffée d'innombrables détails. Les lecteurs sont plongés au beau milieu du mode de vie des chauves-souris, de leur quête pour retrouver leur famille, et partagent leurs périples, leurs craintes et leur lutte pour survivre.

ELIZABETH MRAZIK-CLEAVER CANADIAN PICTURE BOOK AWARD
(INTERNATIONAL BOARD ON BOOKS FOR YOUNG PEOPLE – CANADA)
POUR LES MEILLEURES ILLUSTRATIONS

A CHILD'S TREASURY OF NURSERY RHYMES
KADY MACDONALD DENTON
ILLUSTRATIONS : KADY MACDONALD DENTON
TORONTO : KIDS CAN PRESS, 1998, 91 P.
ISBN 1550745549
POUR LES 3 À 7 ANS

Les illustrations charmantes à l'aquarelle de Kady MacDonald Denton sont le chef d'œuvre de ce merveilleux recueil de comptines et de vers de Ma Mère l'Oie. Tous seront charmés par ce volume : les dessins expressifs aux couleurs chaudes de K. Denton ont quelque chose de magique qui plaît tant aux bébés qu'aux enfants d'âge préscolaire, ainsi qu'à leurs parents. Les parents et les bébés aimeront le mélange de berceuses et de comptines bien connues. On retrouve des comptines pour jouer à « ti-galop », des comptines pour taper dans les mains à la récréation et des berceuses qui aident à se détendre à la fin d'une journée chargée. Les tout-petits aimeront les comptines entraînantes et les chansons dynamiques au fur et à mesure qu'ils découvrent les événements de leur journée. Cette grande sélection de chants de la cour de récréation, de virelangues et de poèmes humoristiques feront rire les enfants d'âge préscolaire. Ce livre deviendra un favori à partager au fur et à mesure que les enfants découvrent les vieilles comptines et que les parents redécouvrent leurs vieilles comptines favorites.

GEOFFREY BILSON AWARD FOR HISTORICAL FICTION FOR YOUNG PEOPLE
(CANADIAN CHILDREN'S BOOK CENTRE)
POUR LE MEILLEUR ROMAN HISTORIQUE

THE WRECKERS
IAIN LAWRENCE
NEW YORK : DELACORTE PRESS, 1998, 196 P.
ISBN 0385325355
POUR LES 10 À 13 ANS

The Wreckers est fondé sur des récits historiques de villages du XVI[e] siècle qui attiraient des navires sur leurs rivages dangereux afin d'en piller le chargement. John Spencer, au cours de son premier voyage en mer avec son père, croit être le seul survivant après que leur navire se soit brisé sur les écueils lors d'une violente tempête. Horrifié, John se rend bientôt compte que la disparition du navire n'est pas un accident et que son père a été enlevé. Il s'agit d'un extraordinaire roman à énigmes dans lequel les pirates, les légendes, les fantômes et un groupe curieusement assorti de personnages suspects font prendre toutes sortes de tours inattendus à l'intrigue. Les chapitres courts et pleins de suspense font de ce roman un livre bien adapté pour la lecture à haute voix à l'intention des étudiants.

Le rythme rapide de cette aventure captivera sans doute les lecteurs peu enthousiastes. L'atmosphère qui donne la chair de poule fait de ce livre un de ces romans jeunesse qui plaisent aux garçons. Iain Lawrence ajoute une brève explication historique du terme « naufrage ». Les lecteurs voudront sûrement lire la suite intitulée *The Smugglers*, publiée en 1999.

GOVERNOR GENERAL'S LITERARY AWARD/CHILDREN'S LITERATURE
(THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS)
POUR LE MEILLEUR TEXTE

A SCREAMING KIND OF DAY
RACHNA GILMORE
ILLUSTRATIONS : GORDON SAUVÉ
MARKHAM, ONT. : FITZHENRY & WHITESIDE, 1999, 38 P.
ISBN 155041514X
POUR LES 4 À 8 ANS

Scully veut aller jouer dehors sous la pluie, mais plus tôt dans la matinée, elle s'est disputée avec son frère Léo et maintenant, plus tard durant l'après-midi, elle a encore des ennuis. Elle vit sa vie énergiquement et avec exubérance, ainsi qu'avec quelque chose de différent : elle ne peut pas entendre sans ses appareils auditifs.

Après sa deuxième dispute et après avoir été envoyée dans sa chambre, elle se faufile dehors sous la pluie. Elle devient pleine de vie et la pluie la rend folle de joie; sa rage se calme et son tempérament s'adoucit. Puis on remarque son absence, et elle est encore une fois punie pour sa désobéissance. Elle se fâche et proteste fortement contre la punition. Fatiguée, elle s'endort, et s'éveille dans un meilleur état d'esprit.

Scully est la narratrice. Elle explique la raison pour laquelle c'est une « journée du genre désopilant ». Elle raconte une journée dans son monde : ses couleurs, ses odeurs et ses bruits, dans un langage expressif, mais simple. Gordon Sauvé a richement illustré le livre de peintures vives et très réalistes.

GOVERNOR GENERAL'S LITERARY AWARD/CHILDREN'S LITERATURE
(THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS)
POUR LES MEILLEURES ILLUSTRATIONS

THE GREAT POOCHINI
GARY CLEMENT
ILLUSTRATIONS : GARY CLEMENT
VANCOUVER : DOUGLAS & MCINTYRE, 1999, 32 P.
(A GROUNDWOOD BOOK)
ISBN 0888993315
POUR LES 5 À 8 ANS

La pièce *Le Grand Poochini* met en vedette le plus connu des chiens de sa génération chantant l'opéra, Signor Poochini. Il vit avec Hersh et joue le rôle d'un chien ordinaire nommé « Jack ». Toutefois, tard le soir, « Jack » sort par la fenêtre ouverte de la chambre à coucher et se dirige vers la Muttropolitan Opera House. C'est là que lui, Signor Poochini, chante l'opéra.

Cet après-midi là, Signor Poochini doit chanter pour la première de *Dog Giovanni*. Il fait ses exercices vocaux et décide de faire un petit somme et de manger avant de se rendre à l'opéra. Hélas! lorsqu'il se réveille, il ne reste qu'une heure avant le début de la représentation. Puis, horrifié, il découvre que la fenêtre de la chambre à coucher est bien fermée. Un cambrioleur entre par la fenêtre verrouillée et fait sursauter Signor Poochini. Le cambrioleur menace le chien, qui se réfugie sagement dans le salon. Grâce à une musique tonitruante et à un déguisement, Signor Poochini réussit à effrayer le cambrioleur, qui s'enfuit. Signor Poochini s'échappe alors par la fenêtre brisée et se précipite vers l'opéra. Quelle interprétation livre-t-il! Tout à fait magnifique!

L'histoire contient de charmantes petites farces sur l'opéra; W. A. Mozart devient Wolfhound Amadeus Mozart, un chien tient le rôle principal dans *Dog Giovanni*. Vous pourrez apprécier les illustrations de chiens très détaillées tant de la maison décorée des amateurs d'opéra, que de la salle d'opéra. Les enfants plus jeunes aimeront l'histoire du chien alors que les enfants un peu plus vieux possédant des connaissances musicales trouveront les jeux de mots amusants.

INFORMATION BOOK AWARD
(THE CHILDREN'S LITERATURE ROUNDTABLES OF CANADA)
POUR LA MEILLEURE OEUVRE DOCUMENTAIRE

THE LAST SAFE HOUSE : A STORY OF THE UNDERGROUND RAILROAD
BARBARA GREENWOOD
ILLUSTRATIONS : HEATHER COLLINS
TORONTO : KIDS CAN PRESS, 1998, 199 P.
ISBN 1550745077 (RELIÉ)
ISBN 1550745093 (BROCHÉ)
POUR LES 8 À 12 ANS

Cette histoire est centrée sur deux fillettes : Eliza Jackson, une esclave en fuite, et Johanna Reid, dont la famille cache Eliza. Les Reid vivent à St-Catharines, au Canada, à l'ouest de la rivière Niagara. C'est de l'autre côté de la frontière américaine. En 1856, Eliza se sauve avec sa mère et son frère Ben vers le nord et vers la liberté, en voyageant par le chemin de fer clandestin. Mais Eliza arrive seule à la maison des Reid.

Nous pouvons en apprendre sur la vie d'Eliza en tant qu'esclave dans une plantation du Sud et sur sa marche jusqu'au Canada alors qu'elle raconte cette aventure à Johanna. De nombreux encadrés et des pages supplémentaires fournissent des détails sur la plantation, la vie quotidienne d'un esclave, leur histoire, leur musique et leur labeur. On y décrit également la course vers la liberté et la vie de ces gens au Canada en tant que citoyens libres.

Grâce à une bibliographie, un lexique, un index, une carte et des activités, ce livre fournit d'autres éléments de recherche. L'existence d'Eliza prend vie grâce à de nombreuses illustrations, et elles nous aident à visualiser l'action lorsqu'il s'agit de créer une pièce d'artisanat ou de faire cuire des biscuits au gingembre. Les jeunes, les adultes et les enseignants trouveront ce livre très utile.

MANITOBA YOUNG READER'S CHOICE AWARD
(MANITOBA SCHOOL LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LE LIVRE CANADIEN PRÉFÉRÉ DES JEUNES LECTEURS DU MANITOBA

SILVERWING
KENNETH OPPEL
TORONTO : HARPERCOLLINS, 1997, 217 P.
ISBN 0006481442
POUR LES 11 ANS ET PLUS

Partant de la prémisse que la beauté est dans les yeux de celui qui regarde, l'auteur a choisi comme sujet deux petites chauves-souris et en a fait d'intéressants et attrayants personnages de cette remarquable fantaisie sur les animaux. Ensemble, Shade, une jeune chauve-souris aux ailes argentées, et Marina, une petite chauve-souris aux ailes de couleur claire, traversent océans, montagnes et villes, affrontent les vents, la neige, le tonnerre et les éclairs et rencontrent de formidables amis et ennemis (hiboux, pigeons, rats, et même d'autres chauves-souris) à la recherche de la colonie perdue de Shade. Bien que tourmentées tout au long de leur aventure par la conscience d'être des créatures de la nuit à qui la lumière du soleil est interdite, elles finissent par s'accepter telles qu'elles sont et se déclarent au bout du compte plutôt contentes d'être des chauves-souris.

MR. CHRISTIE'S BOOK AWARD
(CHRISTIE BROWN & CO.)
POUR LE MEILLEUR LIVRE EN ANGLAIS DESTINÉ AUX JEUNES DE 7 ANS ET MOINS

Non disponible au moment d'aller sous presse.

MR. CHRISTIE'S BOOK AWARD
(CHRISTIE BROWN & CO.)
POUR LE MEILLEUR LIVRE EN ANGLAIS DESTINÉ AUX JEUNES DE 8 À 11 ANS

Non disponible au moment d'aller sous presse.

MR. CHRISTIE'S BOOK AWARD
(CHRISTIE BROWN & CO.)
POUR LE MEILLEUR LIVRE EN ANGLAIS DESTINÉ AUX JEUNES DE 12 ANS ET PLUS

Non disponible au moment d'aller sous presse.

MUNICIPAL CHAPTER OF TORONTO IODE BOOK AWARD
(IMPERIAL ORDER OF THE DAUGHTERS OF THE EMPIRE)
POUR LA RÉALISATION EXCEPTIONNELLE D'UN AUTEUR ET (OU) D'UN ILLUSTRATEUR DE LIVRES POUR ENFANTS DE LA RÉGION DE TORONTO

THE CLAY LADIES
MICHAEL BEDARD
ILLUSTRATIONS : LES TAIT
TORONTO : TUNDRA BOOKS, 1999, 40 P.
ISBN 0887763855
POUR LES 8 À 11 ANS

Il semble bien que chaque quartier renferme une maison entourée de mystères – où vivent des excentriques. C'est dans ce type de maison que les dames Clay habitent. S'inspirant de la vie de deux sculpteures d'argile qui ont vécu à Toronto des années 1920 aux années 1960, en l'occurrence mesdames Frances Loring et Florence Wylie, *The Clay Ladies* présente l'histoire fictive d'une jeune fille qui rencontre les dames dans leur maison non conventionnelle. Les voisins appellent cette maison The Church (l'église) qui, d'ailleurs, en était une auparavant. La jeune fille surveille en secret la maison et elle voit des enfants y apporter des animaux de compagnie malades et blessés. Lorsqu'elle sauve un jeune rouge-gorge, elle sait que c'est là qu'elle doit l'apporter.

Elle passe la pile de bois, cogne à la porte et est accueillie par mademoiselle Loring. En entrant, elle remarque que la maison est tout en désordre : des boîtes empilées, des piles de journaux et de livres et partout, des sculptures à moitié terminées recouvertes de draps humides. C'est ici qu'elle découvre la magie de l'argile. De plus, au cours de ses visites ultérieures pendant lesquelles elle observe l'oiseau rescapé qui apprend à se servir de ses ailes, elle y apprend à apprécier le monde des artistes et des arts et à modeler son propre petit oiseau en argile.

Les peintures vives exécutées par l'artiste de Toronto Les Tait remplissent le livre de couleur et présentent certaines œuvres de Frances Loring et de Florence Wylie. Elles illustrent également l'aspect désordonné de la maison surnommée The Church et de sa cour, ainsi que la créativité qui s'en dégage.

NATIONAL CHAPTER OF CANADA IODE VIOLET DOWNEY BOOK AWARD
(IMPERIAL ORDER OF THE DAUGHTERS OF THE EMPIRE)
POUR LE MEILLEUR TEXTE

ALONE AT NINETY FOOT
KATHERINE HOLUBITSKY
VICTORIA, C.-B. : ORCA BOOK PUBLISHERS, 1999, 169 P.
ISBN 1551431270 (RELIÉ)
ISBN 1551431297 (BROCHÉ)
POUR LES 11 À 14 ANS

Du premier roman, impressionnant, de Katherine Holubitsky se dégage une grande compréhension du principal personnage, Pamela Collins. En deuil après le suicide de sa mère, Pam poursuit son chemin, soit celui d'une jeune fille de 14 ans qui vit les troubles et les conflits propres à son âge. À la fois merveilleux et simple, le récit est tout à fait captivant.

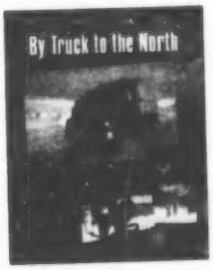
Dans son journal personnel, Pam évoque ses relations avec ses amis, ses professeurs, son père et sa nouvelle amie, mais l'histoire tourne d'abord autour de la métamorphose de Pam au fur et à mesure qu'elle rencontre des situations peu familières et difficiles, en laissant son for intérieur et le souvenir de la sagesse de sa mère la guider. Elle parvient finalement à surmonter la douleur causée par la mort de sa mère et à l'accepter en toute sérénité au fond de son cœur.

Comme l'histoire se déroule dans un site naturel très connu en Colombie-Britannique, vous pouvez facilement vous imaginer toutes les images évoquées par Katherine Holubitsky : le paysage aux montagnes majestueuses, la rivière et le canyon de 90 pieds, celui-là même où la mère de Pam s'est enlevée la vie et où Pam est souvent allée chercher du réconfort.

Un livre subtil qui donne une image marquante et convaincante d'une situation réelle.

NORMA FLECK AWARD
(CANADIAN CHILDREN'S BOOK CENTRE)
POUR LES OEUVRES DOCUMENTAIRES DE JEUNESSE

BY TRUCK TO THE NORTH : MY ARCTIC ADVENTURE
ANDY TURNBULL, DEBORA PEARSON
TORONTO : ANNICK PRESS, 1998, ©1999, 88 P.
ISBN 1550375512 (RELIÉ)
ISBN 1550375504 (BROCHÉ)
POUR LES 8 À 12 ANS



Ce livre est un récit de voyages fascinants dans le Grand Nord avec un routier nommé Bill Rutherford. Il est également un marchand aventurier des temps modernes, comme Marco Polo.

On nous présente la géographie, l'histoire, la culture et les défis du Nord. Bill charge son semi-remorque de fruits, de légumes et de produits d'épicerie à Vancouver et dans la vallée de l'Okanagan puis voyage vers le nord par les autoroutes et les routes glacées et dangereuses de l'Arctique afin de vendre ses produits à Inuvik et à Tuktoyuktuk. Le voyage aller-retour couvre plus de 8 000 kilomètres!

On examine plusieurs aspects du quotidien d'un routier, entre autres la cabine spécialisée d'une semi-remorque, les relais-routiers et les programmes de soutien des routiers tels que le Trucker Buddy International, qui permet aux routiers d'entretenir une correspondance avec des enfants partout dans le monde.

By Truck to the North révèle plusieurs faits concernant l'Arctique, soit par l'entremise des voyages de Bill ou au moyen de nombreux encadrés contenant des renseignements et des cartes qui font état de ses déplacements. Les aurores boréales, les routes glacées et les loups font partie des différents sujets abordés. Les photographies riches en couleurs, les anecdotes historiques et les photographies en noir et blanc offrent aux lecteurs un aperçu terriblement attrayant de la vie d'hier et d'aujourd'hui dans le Grand Nord.

R. ROSS ANNETT JUVENILE FICTION AWARD
(WRITERS GUILD OF ALBERTA)
POUR LE MEILLEUR LIVRE DESTINÉ AUX JEUNES ET ÉCRIT PAR UN AUTEUR DE L'ALBERTA

WILLA'S NEW WORLD
BARBARA DEMERS
REGINA : COTEAU BOOKS, 1999, 320 P.
ISBN 155050150X
POUR LES 11 ANS ET PLUS

L'histoire de Willa commence en Angleterre en 1795, pendant que la peste de Londres fait rage et décime toute sa famille. À 15 ans

elle se retrouve du jour au lendemain sans rien. Seule et ayant tout perdu, elle est recueillie par son oncle, qui décide de s'en débarrasser en l'envoyant au Canada travailler pour la manufacture York Factory près de la Baie d'Hudson. C'est là, dans le nord du Manitoba, qu'elle apprend à survivre dans ce nouveau monde, tout en essayant d'éviter les nombreux dangers qui se présentent sur sa route. Barbara Demers peint le portrait d'une jeune fille courageuse, qui réussit à trouver en elle la force intérieure lui permettant de surmonter l'adversité. Un très beau livre qui a aussi le mérite de nous faire découvrir une période peu connue de l'histoire canadienne, ce qu'était la vie au quotidien dans le nord du Manitoba à la fin du XVIII[e] siècle.

RED CEDAR BOOK AWARD
(YOUNG READERS' CHOICE AWARDS SOCIETY OF B.C.)
POUR LE LIVRE PRÉFÉRÉ DES ÉCOLIERS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE
ROMAN

SILVERWING
KENNETH OPPEL
TORONTO : HARPERCOLLINS, 1997, 217 P.
ISBN 0006481442
POUR LES 11 ANS ET PLUS

Partant de la prémisse que la beauté est dans les yeux de celui qui regarde, l'auteur a choisi comme sujet deux petites chauves-souris et en a fait d'intéressants et attrayants personnages de cette remarquable fantaisie sur les animaux. Ensemble, Shade, une jeune chauve-souris aux ailes argentées, et Marina, une petite chauve-souris aux ailes de couleur claire, traversent océans, montagnes et villes, affrontent les vents, la neige, le tonnerre et les éclairs et rencontrent de formidables amis et ennemis (hiboux, pigeons, rats, et même d'autres chauves-souris) à la recherche de la colonie perdue de Shade. Bien que tourmentées tout au long de leur aventure par la conscience d'être des créatures de la nuit à qui la lumière du soleil est interdite, elles finissent par s'accepter telles qu'elles sont et se déclarent au bout du compte plutôt contentes d'être des chauves-souris.

RED CEDAR BOOK AWARD
(YOUNG READERS' CHOICE AWARDS SOCIETY OF B.C.)
POUR LE LIVRE PRÉFÉRÉ DES ÉCOLIERS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE
OEUVRE DOCUMENTAIRE

THE GREAT RACE
DAVID BOUCHARD
ILLUSTRATIONS : ZHONG-YANG HUANG
VANCOUVER : RAINCOAST BOOKS, 1997, 32P.
ISBN 1551920905 (RELIÉ)
POUR LES 6 À 10 ANS

La grand-mère explique à sa petite-fille l'ordre des animaux de papier découpés. Elle précise que ces animaux sont très bien confectionnés, mais qu'ils doivent être placés dans un certain ordre. C'est ainsi que la grand-mère raconte l'histoire d'une course à laquelle prennent part des animaux aussi différents qu'un cochon et qu'un singe sur des terrains aussi variés que le désert et la mer.

The Great Race est un grand livre d'images sur les temps ancestraux, lorsque le Grand Bouddha avait fait venir onze animaux et un dragon pour les inviter à participer à une course. Le Grand Bouddha leur a expliqué que l'ordre dans lequel ils allaient terminer la course ne signifiait pas qu'ils étaient faibles ou forts, mais qu'il confirmerait ainsi l'ordre dans lequel ils termineraient la course et, en bout de ligne, l'ordre selon lequel ils seraient inextricablement liés. C'est d'ailleurs ce qu'ont appris, en participant à la course, le rat, le bœuf, le tigre, le lapin, le dragon, le serpent, le cheval, la chèvre, le singe, le coq, le chien et le cochon qui, incidemment, font tous partie du zodiaque chinois.

Les peintures de cette course, de Zhong-Yang Huang, débordent de mouvement et de riches couleurs. Elles s'appuient d'ailleurs sur un récit vibrant et un dialogue de l'auteur David Bouchard qui porte à réfléchir. À la fin du livre, on y explique les signes du zodiaque chinois et les années représentées par chaque animal et par le dragon. Cette explication piquera sans doute la curiosité à la fois des jeunes lecteurs et des moins jeunes.

RED MAPLE AWARD
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR LIVRE CANADIEN DE FICTION POUR ENFANTS, TEL QUE CHOISI PAR DES ÉLÈVES DE LA 7e, DE LA 8e ET DE LA 9e ANNÉE DE L'ONTARIO

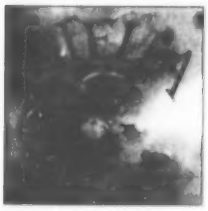
WHAT THEY DON'T KNOW
ANITA HORROCKS
TORONTO : STODDART KIDS, 1998, 240 P.
ISBN 0773760016
POUR LES 12 ANS ET PLUS

Ce roman est à la fois une œuvre romanesque qui inspire une grande tendresse et un roman à suspenses mystérieux. Anita Horrocks a réussi à relier entre eux différents problèmes typiques d'adolescents et d'autres qui le sont moins pour en faire une histoire à la fois intrigante et réconfortante.

Hannah, une jeune fille de quatorze ans, était une adolescente typique jusqu'au jour où a lieu l'exposition de sciences de l'école. Le projet de sciences semble être la source d'un changement d'attitude chez Hannah, qui affiche soudainement des comportements destructeurs et une terrible colère. Sa sœur aînée Kelly n'en revient pas. Le comportement d'Hannah constitue un mystère qu'elle entend bien élucider. Kelly doit découvrir le secret d'Hannah avant qu'il ne soit trop tard, même si elle doit pour cela fouiller dans la boîte à secrets d'Hannah! Ce roman jette un regard perspicace sur les défis qui se présentent de nos jours aux adolescents et à leur famille.

RUTH SCHWARTZ CHILDREN'S BOOK AWARD
(ONTARIO ARTS COUNCIL ET CANADIAN BOOKSELLERS ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR TEXTE
CATÉGORIE DE LIVRE ILLUSTRÉ

STELLA, STAR OF THE SEA
MARIE-LOUISE GAY
ILLUSTRATIONS : MARIE-LOUISE GAY
TORONTO : DOUGLAS & MCINTYRE, 1999, 32P.
(A GROUNDWOOD BOOK)
ISBN 0888993374 (RELIÉ)
POUR LES 4 À 8 ANS
Disponible en français sous le titre :
Stella, étoile de la mer
Saint-Lambert, Québec : Dominique et compagnie, 1999



Stella et son jeune frère Sam passent la journée au bord de la mer. Stella se sent comme un poisson dans l'eau dans la mer qui la fascine : elle l'explore, y nage et se laisse flotter.

Quant à Sam, c'est sa première visite au bord de la mer et il est craintif. Il pose de nombreuses questions à la patiente Stella sur les divers coquillages qu'il a trouvés, sur les requins et sur les poissons – sans quitter la sécurité de la plage. Les réponses de Stella sont imaginatives.

Il se dégage un sentiment de joie des illustrations à l'aquarelle de Gay, remplies de détails, en particulier celle de la visite sous-marine de Stella. Dans de nombreuses illustrations, on peut aussi déceler de nombreux autres événements au second plan – un cerf-volant que fait voler un enfant caché, un tête-à-tête entre un chien et un crabe et des enfants jouant au chat perché.

Les enfants qui liront ce livre reconnaîtront le sentiment de crainte associée à l'apprentissage de nouvelles activités. Ce livre amusera sans doute les lecteurs précoces.

RUTH SCHWARTZ CHILDREN'S BOOK AWARD
(ONTARIO ARTS COUNCIL ET CANADIAN BOOKSELLERS ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR TEXTE
CATÉGORIE ADOLESCENT/ LECTEUR MOYEN

SUNWING
KENNETH OPPEL
TORONTO : HARPERCOLLINS, 1999, 243 P.
ISBN 0006481663
POUR LES 11 ANS ET PLUS

Sunwing constitue la suite du roman *Silverwing*, primé à plusieurs reprises, qui raconte l'histoire de Shade, une chauve-souris aux ailes argentées qui connait de nombreuses aventures. Dans *Sunwing*, Shade continue à chercher son père après avoir retrouvé sa colonie.

D'autres membres de la colonie se joignent à lui et à son amie Marina afin de retrouver son père. Ils voyagent une grande distance à

tire-d'aile vers le nord et découvrent un édifice étrange construit par des humains. Les chauves-souris espèrent y trouver le père de Shade et découvrir ce que signifient les bandes argentées que des humains ont attachées à certains membres de leur espèce. L'édifice leur réserve bien des surprises qui sont encore plus effrayantes que tout ce qu'une chauve-souris aurait jamais pu imaginer.

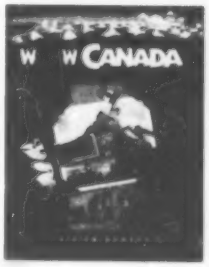
Shade et Marina rencontrent Goth, la chauve-souris vampire machiavélique qui a déjà essayé de les tuer. Qui représente la plus grande menace, les humains ou Goth? Les chauves-souris réussissent à s'évader mais elles doivent encore trouver une façon d'empêcher Goth et sa colonie de les détruire. Shade fait appel à toute sa vivacité d'esprit pour que les rats et les hiboux, ennemis jurés des chauves-souris depuis le début des temps, acceptent de l'aider. Comme Goth et sa colonie vivent dans les jungles du Sud, c'est là que les chauves-souris et leur groupe doivent les affronter.

Ainsi, les anciennes pyramides de la jungle, où vivent les chauves-souris vampires, seront le théâtre d'une bataille terrifiante. Les chauves-souris du Nord doivent remporter le combat pour sauver leur espèce et préserver leur mode de vie.

Il s'agit d'une histoire captivante truffée d'innombrables détails. Les lecteurs sont plongés au beau milieu du mode de vie des chauves-souris, de leur quête pour retrouver leur famille, et partagent leurs périples, leurs craintes et leur lutte pour survivre.

THE SHEILA A. EGOFF CHILDREN'S PRIZE
(THE WEST COAST BOOK PRIZE SOCIETY)
POUR LE MEILLEUR LIVRE D'UN AUTEUR DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

WOW CANADA! : EXPLORING THIS LAND FROM COAST TO COAST TO COAST
VIVIEN BOWERS
ILLUSTRATIONS : DAN HOBBS ET DIANNE EASTMAN
TORONTO : OWL BOOKS, 1999, 160 P.
ISBN 1895688930 (RELIÉ)
ISBN 1895688949 (BROCHÉ)
POUR LES 10 ANS ET PLUS



Dans *WOW Canada!* le lecteur parcourt le Canada d'un océan à l'autre en voiture, d'après la description d'un jeune garçon de 12 ans nommé Guy qui effectue le voyage en compagnie de ses parents et de sa sœur cadette Rachel. Dans son journal personnel, Guy raconte des faits et des histoires variés sur le Canada, en relatant son histoire, en présentant sa faune et sa géologie et en décrivant certains lieux sur un ton humoristique qui plaira aux enfants. La présentation du livre permet de communiquer un grand nombre de faits intéressants en faisant appel à des encadrés intitulés, par exemple, « According to Dad » (selon papa) et « Exceedingly Weird » (extrêmement bizarre), qui informent et amusent les lecteurs sans les submerger. Les illustrations du livre se présentent sous la forme de photographies, de diapositives, de timbres et de souvenirs débordant de couleurs, de même que des cartes postales que Guy et Rachel envoient à leurs amis restés à la maison. *WOW Canada!* couvre toutes les provinces et tous les territoires du Canada, y compris le Nunavut, en réservant un chapitre par province ou territoire afin de fournir des renseignements sur les attractions touristiques, les sites historiques et même sur des « aliments auxquels Guy a dû goûter pour son bien! » On y trouve en outre un excellent index de même qu'un résumé de trois pages traitant des faits, des drapeaux, des symboles, de la population et comprenant les adresses des sites Web gouvernementaux des provinces et des territoires. Recelant une mine de renseignements à jour, ce livre conviendrait bien aux projets scolaires et pourrait constituer un guide très amusant lors d'un voyage d'un bout à l'autre du Canada.

SILVER BIRCH AWARD 1999
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR LIVRE CANADIEN POUR ENFANTS, TEL QUE CHOISI PAR DES ÉLÈVES DE L'ONTARIO DE LA 4e À LA 6e ANNÉE
ROMAN

TRAPPED IN ICE
ERIC WALTERS
TORONTO : PUFFIN, 1998, ©1997, 205 P.
ISBN 0140386262
POUR LES 9 À 13 ANS

Un merveilleux récit fondé sur l'histoire vécue de l'expédition Karluk, une mission d'exploration dans l'Arctique dirigée par le capitaine Robert Bartlett en juillet 1913. Le *Karluk*, un navire transportant 36 membres d'équipage et deux enfants, quitte Vancouver dans le but d'atteindre Herschel Island dans l'Arctique. L'histoire est racontée par Hélène, âgée de treize ans, une des deux enfants. Ils sont à bord contre la volonté du capitaine, accompagnant leur mère, la couturière du navire. Hélène est timide et adore les livres alors que son frère Michael, âgé de neuf ans, aime grimper sur le gréement du navire et rendre visite aux chiens qui sont à bord pour les prochains voyages en traineau. Bientôt le navire se trouve entouré par les glaces alors qu'il se dirige vers l'Arctique. Le temps est beaucoup plus froid qu'à l'habitude et avant que le navire ne puisse atteindre sa destination, il est pris dans les glaces! Il ne peut plus avancer ni reculer. Chaque jour la glace devient plus épaisse et le navire dérive de plus en plus loin. Les enfants sont entrainés dans une mission dangereuse. Comment le capitaine Bartlett sauvera-t-il l'équipage si le navire ne peut se libérer des glaces en toute sécurité? Les lecteurs sont complètement emportés par cette histoire au fur et à mesure que le suspense grandit, ainsi que par le récit qu'en fait Hélène dans son journal, y décrivant ses peurs et ses préoccupations. Hélène et Michael deviennent des membres de l'équipage à part entière, aidant de toutes sortes de façons imaginables à accroître les chances de survie de tout le monde. Survivront-ils? Les jeunes lecteurs ne voudront pas manquer cette histoire captivante qui se déroule dans l'Arctique.

SILVER BIRCH AWARD 1999
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR LIVRE CANADIEN POUR ENFANTS, TEL QUE CHOISI PAR DES ÉLÈVES DE L'ONTARIO DE LA 4e À LA 6e ANNÉE
OEUVRE DOCUMENTAIRE

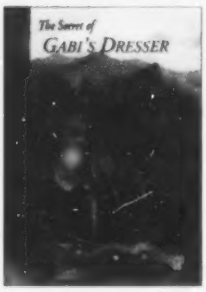
FUNNY YOU SHOULD ASK : WEIRD BUT TRUE ANSWERS TO 115 1/2 WACKY QUESTIONS
MARG MEIKLE
ILLUSTRATIONS : TINA HOLDCROFT
MARKHAM, ONT. : SCHOLASTIC CANADA, 1998, 514 P.
ISBN 0590124897
POUR LES 10 ANS ET PLUS

Funny You Should Ask est irrésistible. C'est un livre bourré de drôles de questions auxquelles il vous suffit de trouver des réponses. Par exemple, « Qu'utilisait-on avant le papier hygiénique? », « Pourquoi ferme-t-on les yeux avant d'embrasser quelqu'un? » et « Si les chiens sont daltoniens, comment les chiens-guides font-ils pour savoir s'ils doivent continuer à avancer ou s'arrêter à un feu de circulation? ».

Le livre comprend 115 questions et demie farfelues. Les questions sont divisées en 16 catégories telles que les vêtements, les animaux, les sports, les superstitions et le sexe opposé. Il s'agit d'un livre léger et drôle qui est de mise lors des fêtes et des réunions et qui peut être apprécié des jeunes et des moins jeunes. Alors, dites donc, « Pourquoi le marquage des points au tennis est-il si bizarre? »

SILVER BIRCH AWARD 2000
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR LIVRE CANADIEN POUR ENFANTS, TEL QUE CHOISI PAR DES ÉLÈVES DE L'ONTARIO DE LA 4E À LA 6E ANNÉE
ROMAN

THE SECRET OF GABI'S DRESSER
KATHY KACER
TORONTO : SECOND STORY PRESS, 1999, 128 P.
ISBN 1896764150
POUR LES 8 À 12 ANS



Gabi's Dresser est une histoire poignante qui s'inspire de faits réels qui se sont produits en Tchécoslovaquie pendant la Seconde Guerre mondiale. La mère de Gabi rangeait la vaisselle des grandes occasions et son argenterie dans le buffet. Gabi était une jeune fille juive qui mettait toujours le couvert en disposant la vaisselle des grandes occasions le

jour du *Shabbath*. Ses journées étaient bien remplies : elle fréquentait l'école, aidait ses parents sur la ferme, pratiquait la religion juive et jouait avec sa meilleure amie Nina. Comme Nina était catholique, les deux jeunes filles en apprenaient sur la religion de l'autre. Elles fréquentaient une école mixte judéo-chrétienne.

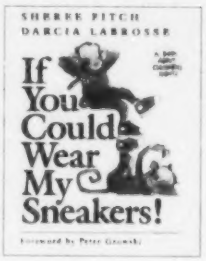
Pendant les quelques années qui suivirent, le monde de Gabi changea graduellement. Des membres de sa parenté, de nationalité allemande, parlaient de restrictions à l'égard des Juifs qui vivaient là-bas; certains compagnons de classe ridiculisaient Gabi et avaient battu un garçon juif et, pire encore, Nina commençait à agir bizarrement. Lorsqu'elles étaient seules, tout était comme d'habitude, mais les parents de Nina craignaient d'avoir des problèmes parce qu'une amie de Nina était Juive.

Le père et la mère de Gabi lui ont expliqué les raisons de tous ces événements, mais ils ne pouvaient pas expliquer la peine de Gabi causée par le comportement de Nina. La guerre, et particulièrement les restrictions s'appliquant aux Juifs, les touchaient de plus en plus jusqu'à ce qu'ils ne se préoccupent plus que de leur survie. De plus, le buffet jouait un rôle crucial dans leur vie.

Ce livre à chapitres est écrit dans un style simple et compréhensible. Toutefois, les sujets couverts sont complexes. Ce sont les mots qui décrivent la confusion, la peine et l'incrédulité de Gabi qui en font une histoire poignante. On brosse une toile de fond à l'aide d'un court résumé précis de l'histoire de la guerre en Tchécoslovaquie et de photos prises à cette époque.

SILVER BIRCH AWARD 2000
(ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR LIVRE CANADIEN POUR ENFANTS, TEL QUE CHOISI PAR DES ÉLÈVES DE L'ONTARIO DE LA 4e À LA 6e ANNÉE
OEUVRE DOCUMENTAIRE

IF YOU COULD WEAR MY SNEAKERS!
SHEREE FITCH
ILLUSTRATIONS : DARCIA LABROSSE
TORONTO : DOUBLEDAY CANADA, 1997, 32 P.
ISBN 0385255977 (RELIÉ)
ISBN 0385156779 (BROCHÉ)
POUR LES 8 À 11 ANS



If You Could Wear My Sneakers! (si vous pouviez chausser mes espadrilles), vous comprendriez que la taille des espadrilles d'autres personnes peut être différente de la vôtre, que tout le monde n'a pas la même couleur préférée d'espadrilles ni ne les lace de la même façon.

Sheree Fitch a écrit 15 poèmes lyriques merveilleux qui correspondent à 15 articles de la Convention relative aux droits de l'enfant. Les enfants ont de nombreux droits, dont le droit à l'éducation, à l'intimité et le droit de jouer. Sheree Fitch a inclu un livret de réponses pour que les enfants et les parents puissent associer chaque poème à un article. Ses poèmes sont mis en valeur par les grandes aquarelles aux couleurs vives de Darcia Labrosse représentant divers animaux.

Grâce à ce livre d'images très spécial qu'est *If You Could Wear My Sneakers*, les enfants pourront en apprendre davantage sur leurs droits, tels qu'ils sont énoncés dans la Convention, tout en s'amusant.

VICKY METCALF AWARD
(CANADIAN AUTHORS ASSOCIATION)
POUR L'ENSEMBLE DE L'OEUVRE D'UN AUTEUR (POUVANT INTÉRESSER LES ENFANTS ET ADOLESCENTS ÂGÉS DE 7 À 17 ANS)

SHEREE FITCH

Née à Ottawa, en Ontario, mais élevée dans les Maritimes, Sheree Fitch, poète, écrivaine et artiste est l'auteure de plusieurs livres d'images. La poésie de son premier livre a été créée bien avant sa publication. À la naissance de son premier fils, elle a commencé à lui écrire des poèmes, lui transmettant ainsi l'héritage de l'amour de la langue, qui était si important dans sa famille. Son deuxième fils vient au monde; elle va à l'université (reçoit un B.A. de l'Université St. Thomas, à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, et travaille sur sa M.A. à l'Université Acadia, à Wolfville, en Nouvelle-Écosse). Elle entame une carrière très occupée en présentant ses poèmes dans des écoles, partout au Canada atlantique, avant qu'on la persuade d'envoyer ses documents à Doubleday Canada. À l'aide de ses écrits et de ses représentations, Sheree Fitch vise le partage avec le public de son amour pour les mots afin qu'il puisse apprécier et chérir,

tout comme elle, le cadeau qu'est la langue.

Prix :

1987 – Queen's Fellowship

1990 – Atlantic Provinces Booksellers' Choice Award pour *Sleeping Dragons All Around.*

1992 – Mr. Christie's Book Award (pour le meilleur livre en anglais pour les 8 ans et moins) pour *There Were Monkeys in My Kitchen!*

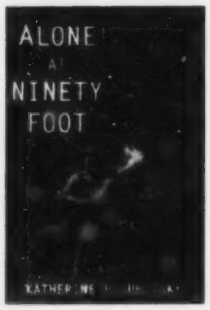
1995 – Ann Connor-Brimer Award pour *Mabel Murple.*

2000 – The Hackmatack Children's Choice Book Award (oeuvre documentaire) pour *If You Could Wear My Sneakers!*

2000 – Silver Birch Award (Ontario Library Association) pour le meilleur livre canadien pour enfants, tel que choisi par des élèves de l'Ontario de la 4e à la 6e année. Prix pour une oeuvre documentaire, pour *If You Could Wear My Sneakers!*

YOUNG ADULT CANADIAN BOOK AWARD
(CANADIAN LIBRARY ASSOCIATION)
POUR LE MEILLEUR LIVRE

ALONE AT NINETY FOOT
KATHERINE HOLUBITSKY
VICTORIA, C.-B. : ORCA BOOK PUBLISHERS, 1999, 169 P.
ISBN 1551431270 (RELIÉ)
ISBN 1551431297 (BROCHÉ)
POUR LES 11 À 14 ANS



Du premier roman, impressionnant, de Katherine Holubitsky se dégage une grande compréhension du principal personnage, Pamela Collins. En deuil après le suicide de sa mère, Pam poursuit son chemin, soit celui d'une jeune fille de 14 ans qui vit les troubles et les conflits propres à son âge. À la fois merveilleux et simple, le récit est tout à fait captivant.

Dans son journal personnel, Pam évoque ses relations avec ses amis, ses professeurs, son père et sa nouvelle amie, mais l'histoire tourne d'abord autour de la métamorphose de Pam au fur et à mesure qu'elle rencontre des situations peu familières et difficiles, en laissant son for intérieur et le souvenir de la sagesse de sa mère la guider. Elle parvient finalement à surmonter la douleur causée par la mort de sa mère et à l'accepter en toute sérénité au fond de son cœur.

Comme l'histoire se déroule dans un site naturel très connu en Colombie-Britannique, vous pouvez facilement vous imaginer toutes les images évoquées par Katherine Holubitsky : le paysage aux montagnes majestueuses, la rivière, et le canyon de 90 pieds, celui-là même où la mère de Pam s'est enlevée la vie et où Pam est souvent allée chercher du réconfort.

Un livre subtil qui donne une image marquante et convaincante d'une situation réelle.

Critères de sélection des livres

Les critères de sélection des livres pour l'édition 2000 sont les suivants :

1. livres publiés au Canada ou à l'étranger dont les auteurs et/ou les illustrateurs sont canadiens;
2. livres disponibles en anglais ou/et en français auprès de libraires, d'éditeurs ou dans une bibliothèque municipale;
3. livres en anglais et/ou en français prenant en compte la répartition géographique ainsi que la diversité multiculturelle;
4. livres appropriés pour les catégories d'âges entre 2 et 16 ans;
5. que l'on y retrouve des romans, des oeuvres documentaires et des albums ; et
6. livres dont la qualité du texte et des illustrations est évidente, ainsi que la qualité du texte par rapport aux illustrations.

Définition du thème « Musique »

1. Des livres qui nous font découvrir l'univers de la musique : du classique au jazz en passant par le rock.
2. Partez à la découverte des instruments de musique à travers un choix d'œuvres de fictions et de documentaires.
3. Des livres qui abordent le thème de la musique de différentes façons : biographies, légendes, récits historiques.
4. Des textes et des illustrations truffés de notes musicales et poétiques.

Un voyage exceptionnel sur les ailes de la Musique

Depuis les incrustations sur le thème de la musique, découvertes en Syrie et datant d'environ 400 ans avant J.-C., jusqu'à aujourd'hui...

Heureusement, il faut bien plus que deux temps et trois mouvements pour découvrir l'univers musical que déploie sous nous yeux la précieuse sélection d'ouvrages destinés à la jeunesse et offerte ici aux enseignants, aux bibliothécaires ainsi qu'aux parents du Canada et d'ailleurs.

Devant cette constatation, ne convient-il pas, comme le dit Gilles Vigneault, de « laisser au temps le temps de s'attarder », de s'installer confortablement, comme chez un ami, dans la réalité quotidienne de chaque foyer, de chaque classe, voire de chaque bibliothèque. Là, les oreilles, les yeux, l'esprit et le cœur grands ouverts, les enfants découvriront qu'ils peuvent compter sur chaque pause musicale offerte par la lecture, se laisser emporter par des récits afin de s'épanouir et vivre intensément leur vie d'enfant. Des moments infiniment précieux dont nul adulte digne de ce nom n'oserait les priver!

Au répertoire des meilleurs ouvrages de littérature d'enfance et de jeunesse publiés au Canada depuis 1980 ont été puisés des titres qui battent la mesure des différents volets de la vie musicale. Et comme un bonheur ne vient jamais seul, des illustrateurs, connus ou en émergence, ont choisi de parer ces ouvrages de leurs plus belles oeuvres, exprimant ainsi leurs impressions personnelles et interprétant le texte que leurs illustrations accompagnent. Est-il prétentieux de croire que l'objectif de chaque illustration n'est autre que d'aller droit au cœur de chaque enfant?

Et que dire de toutes les possibilités de lectures animées qui peuvent en découler grâce à la planification, à la préparation et à la réalisation d'activités de lectures appropriées visant à stimuler la soif de connaissance de ces jeunes? Ces activités représentent une stimulation incomparable de leur esprit créateur associée, à juste titre, à leur participation à l'un ou l'autre des grands courants musicaux : ceux qui ravivent des moments forts du passé ou encore tous ces autres qui s'inscrivent dans la mouvance perpétuelle de l'humain en quête de vérité, de profondeur, d'authenticité, de joie et de bonheur. Cela est possible grâce aux auteurs et aux illustrateurs qui, à la lumière des savoirs qu'ils se sont appropriés à propos des œuvres, des créateurs d'instruments, ou encore de partitions musicales, choisissent d'utiliser le langage esthétique universel de la musique pour rejoindre chaque enfant qui grandit.

Pour s'assurer de parvenir efficacement à ce but, il importe de s'appliquer à réaliser des activités de lecture passionnantes pour l'adulte médiateur et pour l'enfant. Ces activités seront étroitement associées ou complémentaires aux aspects importants identifiés dans le livre. Il pourra s'agir d'activités d'échange et de discussion, d'exploration ou encore de celles visant la promotion d'un ouvrage auprès des jeunes.

Un livre unique ou un groupe de titres portant sur un thème, une époque ou encore... pourront également faire l'objet d'une activité de lecture ou d'écriture. Pourquoi les livres ne pourraient-ils pas devenir l'élément déclencheur de la préparation d'une pièce de théâtre mettant en scène un compositeur ou un instrument de musique, créant ainsi un lieu d'expression qui ne saurait exister de semblable façon sans cela? Ce ne sont là que quelques pistes d'utilisation souhaitée et souhaitable d'ouvrages de littérature d'enfance et de jeunesse qu'il conviendra d'explorer dans les différents milieux éducatifs afin de rendre à la musique l'hommage qu'on lui doit et qu'elle nous rend bien. Voilà un bref aperçu, une part de l'infinie richesse des œuvres littéraires dans lesquels la musique éclaire la vie des jeunes, sitôt qu'on opte pour placer la lecture au centre des préocupations de chacun d'eux. Les parents, les enseignants et les bibliothécaires qui s'attardent à cette tâche savent déjà qu'il s'agit là d'une aventure où le sens de la vie et le devenir de l'enfant s'harmonisent pour vibrer à l'unisson.

La vie s'exprime par la musique! Aucun enfant, même devenu adulte, ne pourrait vivre sans elle. Croquer à belles dents les livres où la musique prend la parole est plus qu'accessoire, c'est une nécessité fondamentale. S'assurer que chaque enfant ait accès à de tels livres ne relève pas d'une décision aléatoire : pour chacun d'eux, c'est un droit.

Qu'on se le tienne pour dit, l'enfant n'est jamais trop petit pour découvrir la musique des mots, entendus et lus grâce aux livres. Pas plus qu'il ne devient un jour trop grand pour lire et comprendre qu'à coup sûr, l'art lui donne des ailes. Pourquoi ne pas se parer de ces richesses pour s'assurer de prendre la route ensoleillée du fascinant voyage de la vie?

Et vivement, que tous les enfants grandissent avec une paire d'ailes musicales solidement attachées à leur dos!

Charlotte Guérette

Professeure de littérature d'enfance et de jeunesse
Université Laval, Québec.

Maisons d'édition mentionnées dans cette trousse

ANNICK PRESS
15, avenue Patricia
Willowdale ON M2M 1H9
(416) 221-4802
Télécopieur : (416) 221-8400
Adresse électronique :
annick@idirect.com
Site Web : www.annickpress.com/

BEACH HOLME PUBLISHING LTD.
226-2040 ouest, 12e avenue
Vancouver C.-B. V6J 2G2
(604) 733-4868
Télécopieur : (604) 733-4860
Adresse électronique :
bhp@beachholme.bc.ca
Site Web : www.beachholme.bc.ca

BOARDWALK BOOKS *voir*
DUNDURN PRESS

CALLIGRAM
7, boulevard de Pérolles
1700 Fribourg, Suisse
00.41.22.960.96.60
Télécopieur : 00.41.22.960.96.66

CANADIAN NATIONAL INSTITUTE FOR THE BLIND
1929, avenue Bayview
Toronto ON M4G 3E8
(416) 480-7580
1-800-268-8818
Télécopieur : (416) 480-7677
Adresse électronique :
webmaster@cnib.ca
Site Web : www.cnib.ca

CDG BOOKS CANADA INC.
99, avenue Yorkville, suite 400
Toronto ON M5R 3K5
(416) 963-8830
Télécopieur : (416) 923-4821
Adresse électronique :
info@cdgbooks.com
Site Web : www.cdgbooks.com

CRABTREE PUBLISHING CO.
612, avenue Welland
St-Catherines ON L2M 5V6
Téléphone : 1-800-387-7650
Télécopieur : 1-800- 355-7166
Adresse électronique :
letters@crabtree-pub.com
Site Web : www.crabtree-pub.com

CREATIVE BOOK PUBLISHING
Boîte postale 8660
St-John's T.-N. A1B 3T7
(709) 722-8500
Télécopieur : (709) 722-2228
Adresse électronique :
books@rb.nf.ca
Site Web :
http://www.nfbooks.com/

DELACORTE PRESS
Bantam Dell Publishing Group, Inc.
1540, avenue Broadway
New York NY 10036
(212) 354-6500
Télécopieur : (212) 782-9341

DOMINIQUE ET COMPAGNIE
(une division des Éditions
Héritage Inc.)
300, rue Arran
Saint-Lambert, QC J4R 1K5
(514) 875-0327
Télécopieur : (514) 672-5448
Adresse électronique :
heritage@mlink.net

DOUBLEDAY CANADA
(une division de Random House of Canada)
105, rue Bond
Toronto ON M5B 1Y3
(416) 364-4449
Télécopieur : (416) 364-6863
Site Web : www.randomhouse.com

DOUGLAS & MCINTYRE
270, rue Bathurst, suite 500
Toronto ON M5S 2R4
(416) 537-2501
Télécopieur : (416) 537-4647
Site Web :
www.groundwoodbooks.com

DUNDURN PRESS
8, rue Market, suite 200
Toronto ON M5E 1M6
(416) 214-5544
Télécopieur : (416) 214-5556
Adresse électronique :
info@dundurn.com
Site Web : www.dundurn.com

LES ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC.
5243, boulevard Saint-Laurent
Montréal QC H2T 1S4
(514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160
Adresse électronique :
courte.echelle@sympatico.ca

Les Éditions du Boréal
4447, rue St-Denis
Montréal QC H2J 2L2
(514) 287-7401
Télécopieur : (514) 287-7664
Adresse électronique :
boreal@editionsboreal.qc.ca
Site Web : www.editionsboreal.qc.ca

Éditions Gallimard jeunesse
5, rue Sébastien-Bottin
75328 Paris Cedex 07
(33) 1. 49 54 42 00
Télécopieur : (33) 1. 45 44 39 46
Site Web : www.gallimard.fr

Les Éditions Héritage Inc.
300, rue Arran
St-Lambert QC J4R 1K5
(514) 875-0327
Télécopieur : (450) 672-1481
Adresse électronique :
heritage@mlink.net

Éditions HRW *voir*
Groupe Éducalivres inc.

Éditions Hurtubise HMH Ltée
1815, avenue de Lorimier
Montréal QC H2K 3W6
(514) 523-1523
Télécopieur : (514) 523-9969
Adresse électronique : service.
commercial@hurtubisehmh.com
Site Web : www.hurtubisehmh.com

Éditions les 400 coups
8530, rue Foucher
Montréal QC H2P 2C5
(514) 381-1422
Télécopieur : (514) 381-1480
Adresse électronique :
400coups@qc.aira.com

Éditions Pierre Tisseyre
5757, rue Cypihot
Ville Saint-Laurent QC H4S 1R3
(514) 334-2690
Télécopieur : (514) 334-8395
Courrier électronique :
info@tisseyre.qc.ca
Site Web : www.ed.tisseyre.qc.ca

Les Éditions Québec-Amérique
329, rue de la Commune ouest,
3e étage
Montréal QC H2Y 2E1
(514) 499-3000
Télecopieur : (514) 499-3010
Adresse électronique :
courrier@quebec-amerique.com
Site Web :
www.quebec-amerique.com

Fitzhenry & Whiteside Limited
195, promenade Allstate
Markham ON L3R 4T8
1-800-387-9776
Télécopieur : 1-800-260-9777
Adresse électronique :
bookinfo@fitzhenry.ca
Site Web : www.fitzhenry.ca/

Formac Publishing Company
Limited
5502, rue Atlantic
Halifax N.-É. B3H 1G4
(902) 421-7022
Télécopieur : (902) 425-0166
Adresse électronique :
formac@ns.sympatico.ca

Greey de Pencier Books *voir*
OWL/Greey de Pencier
Books Inc.

Groundwood Books *voir*
Groundwood/Douglas &
McIntyre Children's Books

Groundwood/Douglas &
McIntyre Children's Books
270, rue Bathurst, suite 500
Toronto ON M5S 2R4
(416) 537-2501
Télécopieur : (416) 537-4647
Site Web :
www.groundwoodbooks.com

Groupe Éducalivres Inc.
955, rue Bergar
Laval QC H7L 4Z6
(514) 334-8466
Télécopieur : (514) 334-8387
Adresse électronique :
commentaires@educalivres.com
Site Web : www.educalivres.com

HarperCollins Publishers Ltd.
Hazelton Lanes
55, avenue Road, suite 2900
Toronto ON M5R 3L2
(416) 975-9334
Télécopieur : (416) 975-9884
Adresse électronique :
ian.murray@harpercollins.com
Site Web : www.harpercanada.com

INSTITUT NATIONAL CANADIEN POUR LES AVEUGLES *voir* CANADIAN NATIONAL INSTITUTE FOR THE BLIND

INSTITUT NAZARETH ET LOUIS-BRAILLE
1111, rue Saint-Charles ouest
Longueuil QC J4K 5G4
(514) 463-1710 ou
1-800-361-7063
Télécopieur : (514) 463-0243
Adresse électronique :
webmestr@inlb.qc.ca
Site Web : http://www.inlb.qc.ca/

KIDS CAN PRESS
29, avenue Birch
Toronto ON M4V 1E2
(416) 925-5437
Télécopieur : (416) 960-5437
Adresse électronique :
info@kidscan.com

LESTER PUBLISHING *voir* TURNERBOOKS

LIDEC INC.
4350, avenue de L'Hôtel-de-Ville
Montréal QC H2W 2H5
(514) 843-5991
Télécopieur : (514) 843-5252
Adresse électronique :
lidec@lidec.qc.ca
Site Web : www.lidec.qc.ca

LIVRES TOUNDRA INC./
TUNDRA BOOKS INC.
481, avenue University, suite 802
Toronto ON M5G 2E9
(416) 598-4786
Télécopieur : (416) 598-0247
Adresse électronique :
mail@mcclelland.com
Site Web : www.tundrabooks.com

MACMILLAN OF CANADA *voir* CDG BOOKS CANADA INC.

NAPOLEON PUBLISHING/
RENDEZVOUS PRESS
3266, rue Yonge, suite 1005
Toronto ON M4N 3P6
(416) 730-9052
Télécopieur : (416) 226-9975
Adresse électronique :
transmedia@sympatico.ca
Site Web : www.transmedia95.com

NORTH WINDS PRESS *voir* SCHOLASTIC CANADA

ORCA BOOK PUBLISHERS LTD.
Boîte postale 5626, station B
Victoria C.-B. V8R 6S4
(250) 380-1229
Télécopieur : (250) 380-1892
Adresse électronique :
orca@orcabook.com
Site Web : www.orcabook.com

OWL/GREEY DE PENCIER BOOKS INC.
51, rue Front est, suite 200
Toronto ON M5E 1B3
(416) 304-0702
Télécopieur : (416) 304-0525
Adresse électronique :
owlbooks@owl.on.ca
Site Web : www.owlkids.com

OXFORD UNIVERSITY PRESS
70, prom. Wynford
Don Mills ON M3C 1J9
(416) 441-2941
Télécopieur : (416) 441-0345
Adresse électronique :
custserv@oupcan.com
Site Web : www.oupcan.com

PENGUIN BOOKS CANADA LIMITED
10, avenue Alcorn, suite 300
Toronto ON M4V 3B2
(416) 925-2249
Télécopieur : (416) 925-0068
Adresse électronique :
info@penguin.ca
Site Web : http://www.penguin.ca

PUFFIN BOOKS *voir* PENGUIN BOOKS

RAINCOAST BOOKS
9050, rue Shaughnessy
Vancouver BC V6P 6E5
(604) 322-7100
Télécopieur : (604) 323-2600
Adresse électronique :
info@raincoast.com
Site Web : www.raincoast.com

RENDEZVOUS PRESS *voir* NAPOLEON PUBLISHING/ RENDEZVOUS PRESS

RUBICON PUBLISHING INC.
1134, promenade Morrison Heights
Oakville ON L6J 4J1
(905) 849-8777
Télécopieur : (905) 849-7579
Adresse électronique :
rubicon@pathcom.com
Site Web :
www.rubiconpublishing.com

SCHOLASTIC CANADA LTD./
LES ÉDITIONS SCHOLASTIC
123, chemin Newkirk
Richmond Hill ON L4C 3G5
(905) 883-5300
Télécopieur : (905) 883-4113
Adresse électronique :
custerve@scholastic.ca
Site Web : www.scholastic.ca

SECOND STORY PRESS
720, rue Bathurst, suite 301
Toronto ON M5S 2R1
(416) 537-7850
Télécopieur : (416) 537-0588
Adresse électronique :
secstory@fox.nstn.ca
Site Web :
www.secondstorypress.on.ca

SOULIÈRES ÉDITEUR
Boîte postale 36563, 598, rue Victoria
Saint-Lambert QC J4P 3S8
(514) 465-2968
Télécopieur : (514) 465-5828

STODDART PUBLISHING CO., LIMITED
Stoddart Kids Division
34, chemin Lesmill
North York ON M3B 2T6
(416) 445-3333
Télécopieur : (416) 445-5967
Adresse électronique :
stoddart@genpub.com
Site Web :
www.genpub.com/stoddart/index.html

SUMACH PRESS
1415, rue Bathurst, suite 202
Toronto ON M5R 3H8
(416) 531-6250
Télécopieur : (416) 531-3892

TREE FROG PRESS LIMITED
10144 – 89e rue
Edmonton AB T5H 1P7
(780) 429-1947
Adresse électronique :
treefrog@planet.eon.net

TUCKAMORE BOOKS *voir*
CREATIVE BOOK PUBLISHING

TUNDRA BOOKS INC./LIVRES TOUNDRA INC.
481, avenue University, suite 802
Toronto ON M5G 2E9
(416) 598-4786
Télécopieur : (416) 598-0247
Adresse électronique :
mail@mcclelland.corn
Site Web : www.tundrabooks.com

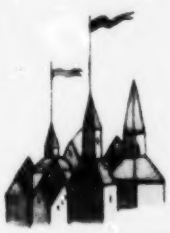
TURNERBOOKS
1670, avenue Bayview, suite 802
Toronto ON M4G 3C2
(416) 489-2188
Télécopieur : (416) 489-1289
Adresse électronique :
info@turnerbooks.com

TUTKAM BOOKS INC.
Boîte postale 1685
Edmonton AB T5J 2P1
(780) 922-2436
Adresse électronique :
tutkam@AOL.com

UNIVERSITY COLLEGE OF CAPE BRETON PRESS INC.
Boîte postale 5300
Sydney N.-É. B1P 6L2
(902) 563-1604/1388
Télécopieur : (902) 563-1177
Adresse électronique :
rcampbell@uccb.ns.ca

UNIVERSITY OF TORONTO PRESS
10, rue St-Mary, suite 700
Toronto ON M4Y 2W8
(416) 978-2239
Télécopieur : (416) 978-4738
Adresse électronique :
utpbooks@utpress.utoronto.ca
Site Web : www.utpress.utoronto.ca

XYZ ÉDITEUR
1781, rue St-Hubert
Montréal QC H2L 3Z1
(514) 525-2170
Télécopieur : (514) 525-7537
Adresse électronique :
xyzed@mlink.net
Site Web : www.xyzedit.com



Index par groupe d'âges

Titres en français

Pour les 2 à 6

Benjamin & la saga des oreillers (pour les 5 à 9 ans) 8

Le bossu de l'île d'Orléans (pour les 6 à 9 ans) 8

Casse-Noisette (pour les 4 à 8 ans) 9

Une Charlotte en papillote (pour les 4 à 6 ans) 17

Charlotte et l'île du Destin (pour les 5 ans et plus) 19

Je joue du saxophone (pour les 3 à 8 ans) 11

Le joueur de flûte d'Hamelin (pour les 6 ans et plus) 12, 15

Olivier ne sait pas (pour les 3 à 7 ans) 23

Plaisirs de musique (pour les 3 à 6 ans) 13

Quand le chat est là les souris dansent (pour les 5 à 9 ans) 13

Simon et la musique (pour les 4 à 7 ans) 14, 16

Stella, étoile de la mer (pour les 4 à 8 ans) 38

Pour les 7 à 11

Benjamin & la saga des oreillers (pour les 5 à 9 ans) 8

Le bossu de l'île d'Orléans (pour les 6 à 9 ans) 8

Casse-Noisette (pour les 4 à 8 ans) 9

C'était un 8 août (pour les 11 ans et plus) 9

Charlotte et l'île du Destin (pour les 5 ans et plus) 19

Concerto pour violon et cigales (pour les 10 à 12 ans) 10

Le diapason ensorcelé: Les aventures d'Étienne et de Maude (pour les 8 à 11 ans) 10

Je joue du saxophone (pour les 3 à 8 ans) 11

Le joueur de flûte d'Hamelin (pour les 6 ans et plus ans) 12, 15

La ligne de trappe (pour les 10 à 14 ans) 17

Mazarella (pour les 10 à 14 ans) 12

Olivier ne sait pas (pour les 3 à 7 ans) 23

Quand le chat est là les souris dansent (pour les 5 à 9 ans) 13

Rosalie à la belle étoile (pour les 9 à 12 ans) 13

Simon et la musique (pour les 4 à 7 ans) 14, 16

Simon, l'espion amoureux (pour les 8 à 12 ans) 14

Stella, étoile de la mer (pour les 4 à 8 ans) 38

Un tour du monde en musique (pour les 7 ans et plus) 15

La vallée des enfants (pour les 8 ans et plus) 15

Vladimirrr et compagnie (pour les 8 à 10 ans) 19

Pour les 12 ans et plus

Calixa Lavallée (pour les 15 ans et plus) 8

C'était un 8 août (pour les 11 ans et plus) 9

Chanson pour Frédéric (pour les 12 ans et plus) 9

Concerto pour violon et cigales (pour les 10 à 12 ans) 10

Do, ré, mi, échec et mat (pour les 12 ans et plus) 10, 16

Emma Albani. La diva, la vedette mondiale (pour les 14 ans et plus) 11

Une fin de semaine au Ritz (pour les 14 ans et plus) 27

Glenn Gould (pour les 14 ans et plus) 11

Le grand désert blanc (pour les 12 ans et plus) 28

La liberté? Connais pas... (pour les 12 à 16 ans) 18

La ligne de trappe (pour les 10 à 14 ans) 17

Mozarella (pour les 10 à 14 ans) 12

La musique des choses (pour les 12 ans et plus) 12

Rêves de gloire (pour les 14 ans et plus) 13

Rosalie à la belle étoile (pour les 9 à 12 ans) 13

Simon, l'espion amoureux (pour les 8 à 12 ans) 14

Les souliers d'or (pour les 14 ans et plus) 14

Le temps s'enfuit (pour les 14 ans et plus) 14

Titres en français en format Braille

Do, ré, mi, échec et mat (pour les 12 ans et plus) 16

Simon et la musique (pour les 4 à 7 ans) 16

Titres en français sur format audio

L'île joyeuse
(pour les 15 ans et plus) 16

Joseph Casavant, le facteur d'orgues romantique
(pour les 15 ans et plus) 16

Le piano et son âme
(pour les 12 ans et plus) 16

Symphonie, rock'n'roll
(pour les 12 ans et plus) 16

Titres en anglais

Pour les 2 à 6 ans

The Abaleda Voluntary Firehouse Band (pour les 3 à 6 ans) 20

Benjamin & the Pillow Saga
(pour les 5 à 9 ans) 8

The Boogie-Woogie Bear
(pour les 4 à 6 ans) 21

A Child's Treasury of Nursery Rhymes (pour les 3 à 7 ans) 18, 33

Fabulous Song
(pour les 4 à 8 ans) 22

The Great Poochini
(pour les 5 à 8 ans) 34

The Great Race
(pour les 6 à 10 ans) 37

Heartsong/Ceòl Cridhe
(pour les 5 à 8 ans) 23

Jeremy's Decision
(pour les 3 à 7 ans) 23

The Kugel Valley Klezmer Band
(pour les 3 ans et plus) 24

Music for the Tsar of the Sea: A Russian Wonder Tale
(pour les 4 à 7 ans) 25

Nathaniel's Violin
(pour les 5 à 9 ans) 25

The Pied Piper of Hamelin
(pour les 6 ans et plus) 12, 15

A Screaming Kind of Day
(pour les 4 à 8 ans) 33

Shoot for the Moon, Robyn
(pour les 5 à 9 ans) 26

Simon Makes Music
(pour les 4 à 7 ans) 14, 16

Stella, Star of the Sea
(pour les 4 à 8 ans) 38

There Is Music in a Pussycat
(pour les 3 à 5 ans) 27

Pour les 7 à 11

Alone at Ninety Foot
(pour les 11 à 14 ans) 36, 42

Amazing Grace: The Story of the Hymn (pour les 9 ans et plus) 20, 30

Around the World With Music
(pour les 7 à 10 ans) 15

Beethoven Lives Upstairs
(pour les 7 à 10 ans) 20, 29

Benjamin & the Pillow Saga
(pour les 5 à 9 ans) 8

By Truck to the North: My Arctic Adventure
(pour les 8 à 12 ans) 36

The Changeling (pour les 7 à 10 ans) 21

A Child's Treasury of Nursery Rhymes (pour les 3 à 7 ans) 18, 33

The Clay Ladies
(pour les 8 à 11 ans) 35

The Dragon New Year: A Chinese Legend (pour les 7 à 10 ans) 31

Fabulous Song
(pour les 4 à 8 ans) 22

Funny You Should Ask: Weird But True Answers to 115 1/2 Wacky Questions
(pour les 10 ans et plus) 40

The Great Poochini
(pour les 5 à 8 ans) 34

The Great Race
(pour les 6 à 10 ans) 37

Heartsong/Ceòl Cridhe
(pour les 5 à 8 ans) 23

How Can a Brilliant Detective Shine In the Dark?
(pour les 9 à 12 ans) 32

If You Could Wear My Sneakers!
(pour les 8 à 11 ans) 41

Jeremy's Decision
(pour les 3 à 7 ans) 23

The Last Safe House: A Story of the Underground Railroad
(pour les 8 à 12 ans) 34

Make or Break Spring
(pour les 10 à 14 ans) 31

Music for the Tsar of the Sea: A Russian Wonder Tale
(pour les 4 à 7 ans) 25

Musical Instruments from A to Z
(pour les 8 à 12 ans) 25

Nathaniel's Violin
(pour les 5 à 9 ans) 25

The Pied Piper of Hamelin
(pour les 6 ans et plus) 12, 15

A Screaming Kind of Day
(pour les 4 à 8 ans) 33

The Secret of Gabi's Dresser
(pour les 8 à 12 ans) 40

The Secret Wish of Nannerl Mozart
(pour les 10 à 14 ans) 26, 30

Shoot for the Moon, Robyn (pour les 5 à 9 ans) 26

Silverwing (pour les 11 ans et plus) 35, 37

Simon Makes Music (pour les 4 à 7 ans) 14, 16

Stella, Star of the Sea (pour les 4 à 8 ans) 38

Sunwing (pour les 11 ans et plus) 32, 38

Tchaikovsky Discovers America (pour les 4 à 8 ans) 26, 29

Trapped in Ice (pour les 9 à 13 ans) 40

The Violin-Maker's Gift (pour les 10 ans et plus) 27

Willa's New World (pour les 11 ans et plus) 36

Wow, Canada!: Exploring This Land From Coast to Coast (pour les 10 ans et plus) 39

The Wreckers (pour les 10 à 13 ans) 33

Pour les 12 ans et plus

Alone at Ninety Foot (pour les 11 à 14 ans) 36, 42

By Truck to the North: My Arctic Adventure (pour les 8 à 12 ans) 36

Drive (pour les 15 ans et plus) 21

Echoes from the Square (pour les 12 ans et plus) 22

Funny You Should Ask : Weird But True Answers to 115 1/2 Wacky Questions (pour les 10 ans et plus) 40

Glenn Gould: The Genius and His Music: A Biography for Young People (pour les 14 ans et plus) 22

Good Idea Gone Bad (pour les 14 ans et plus) 23

How Can a Brilliant Detective Shine In the Dark? (pour les 9 à 12 ans) 32

The Last Safe House: A Story of the Underground Railroad (pour les 8 à 12 ans) 34

The Maestro (pour les 12 à 16 ans) 24

Make or Break Spring (pour les 10 à 14 ans) 31

The Minstrel Boy (pour les 12 à 16 ans) 24

Musical Instruments from A to Z (pour les 8 à 12 ans) 25

The Secret of Gabi's Dresser (pour les 8 à 12 ans) 40

The Secret Wish of Nannerl Mozart (pour les 10 à 14 ans) 26, 30

Silverwing (pour les 11 ans et plus) 35, 37

Sunwing (pour les 11 ans et plus) 32, 38

Trapped in Ice (pour les 9 à 13 ans) 40

Weekend at the Ritz (pour les 14 ans et plus) 27

What They Don't Know (pour les 12 ans et plus) 38

Whiteout (pour les 12 ans et plus) 28

Willa's New World (pour les 11 ans et plus) 36

Wow, Canada!: Exploring This Land from Coast to Coast (pour les 10 ans et plus) 39

The Wreckers (pour les 10 à 13 ans) 33

Titres en anglais sur format Braille

Amazing Grace: The Story of the Hymn (pour les 7 à 9 ans) 30

Beethoven Lives Upstairs (pour les 8 à 11 ans) 29

Centre Walk: Former Students of the Ontario School for the Blind (the W. Ross Macdonald School) Recall School Memories (pour les 15 ans et plus) 29

My Name is Louis (pour les 14 à 16 ans) 29

Silent Night: The Song from Heaven (pour les 4 à 8 ans) 29

Tchaikovsky Discovers America (pour les 4 à 8 ans) 29

Orchestranimals (pour les 2 à 7 ans) 29

Titres en anglais sur format audio

A Voice and a Dream: The Céline Dion Story (pour les 15 ans et plus) 30

Alanis Morissette: You Oughta Know (pour les 15 ans et plus) 30

Centre Walk: Former Students of the Ontario School for the Blind (the W. Ross Macdonald School) Recall School Memories (pour les 15 ans et plus) 30

Falling Into You: The Story of Céline Dion (pour les 15 ans et plus) 30

My Name Is Louis (pour les 14 à 16 ans) 30

The Secret Wish of Nannerl Mozart (pour les 10 à 13 ans) 30

Shania Twain: On My Way (pour les 15 ans et plus) 30

Index des noms et des titres

A

The Abaleda Voluntary Firehouse Band 20

Alanis Morissette : You Oughta Know 30

Alone at Ninety Foot 36, 42

Amazing Grace : The Story of the Hymn 20, 30

Anfousse, Ginette 13

Archambault, Yves 13

Around the World with Music 15

Aubin, Michel 11

B

Bailey, Linda 32

Barrière, Mireille 8

Bedard, Michael 35

Beethoven Lives Upstairs 20, 29

Benjamin & la saga des oreillers 8

Benjamin & the Pillow Saga 8

Bergeron, Alain M. 9

Bertrand-Paradis, Claudine 19

Bienvenue, Pierrette 11

The Boogie-Woogie Bear 21

Le bossu de l'Île d'Orléans 8

Bouchard, David 31, 37

Boulet, Tania 9

Bowers, Vivien 39

Brière Marie-Paule 16

Brott, Ardyth 23

By Truck to the North : My Arctic Adventure 36

C

Calixa Lavallée 8

Cameron, Scott 20, 29

Cantin, Paul 30

Casse-Noisette 9

Catch Me Once, Catch Me Twice 31

Cathcart, Yvonne 26

Centre Walk : Former Students of the Ontario School for the Blind (the W. Ross MacDonald School) Recall School Memories 29, 30

C'était un 8 août 9

Chan, Harvey 25

Chang, Carol Hama 21

The Changeling 21

Chanson pour Frédéric 9

Charko, Kasia 21

Une Charlotte en papillote 17

Charlotte et l'île du Destin 19

A Child's Treasury of Nursery Rhymes 18, 33

Choyce, Lesley 23

The Clay Ladies 35

Clement, Gary 34

Collins, Heather 34

Concerto pour violon et cigales 10

Crouse, Richard 30

D

Demers, Barbara 36

Denton, Kady MacDonald 18, 33

Desputeaux, Hélène 11

Le diapason ensorcelé : Les aventures d'Étienne et de Maude 10

Do, ré, mi, échec et mat 10, 16

The Dragon New Year : A Chinese Legend 31

Drive 21

Dubuc, Suzanne 15

E

Eastman, Dianne 39

Echoes from the Square 22

Edquist, Verne 29, 30

Emma Albani. La diva, la vedette mondiale 11

Eugen, Irene C. 29

F

The Fabulous Song 22

Falling Into You : The Story of Céline Dion 30

Fernandez, Laura 26, 29

Une fin de semaine au Ritz 27

Fitch, Sheree 41

Funny You Should Ask : Weird But True Answers to 115 1/2 Wacky Questions 40

G

Gagnon, Cécile 8

Gauthier, Bertrand 13

Gauthier, Liette 15

Gay, Marie-Louise 22, 38

Gillmor, Don 22

Gilmore, Rachna 33

Gingras, Charlotte 18

Glenn Gould 11

Glenn Gould : The Genius and his Music : A Biography for Young People 22

Good Idea Gone Bad 23

Le grand désert blanc 28

Granfield, Linda 20, 29, 30

The Great Poochini 34

The Great Race 37

Greenwood, Barbara 34

Grégoire, Hélène 17

Grills, Barry 30

H

Hamilton, Arlene 21
Hartmann, Barbara 20, 27
Heartsong/Ceòl Cridhe 23
Hobbs, Dan 39
Hofer, Ernst 29
Hofer, Nelly 29
Holdcroft, Tina 40
Holubitsky, Katherine 36, 42
Horrocks, Anita 38
Houston, Deryk 22
Houston, James 28
How Can a Brilliant Detective Shine in the Dark? 32
Huang, Zhong-Yang 31, 37
Huston, Nancy 14
Hutchins, Hazel 26

I

If You Could Wear my Sneakers! 41
L'île joyeuse 16

J

Jacobson, Rick 26, 29
James, Janet Craig 29, 30
Je joue du saxophone 11
Jeremy's Decision 23
Jorisch, Stéphane 9, 19
Joseph Casavant, le facteur d'orgues romantique 16
Le joueur de flûte d'Hamelin 12, 15

K

Kacer, Kathy 40
Kalman, Bobbie 25
Kalman, Esther 26, 29
The Kugel Valley Klezmer Band 24
Kushner, Donn 27

L

Labrèche-Larouche, Michelle 11
Labrosse, Darcia 41
Lacombe, Jean 15
Langlois, Suzane 15
Lasser, Olivier 19
The Last Safe House : A Story of the Underground Railroad 34
Latulippe, Martine 14
Lauzon, Vincent 10, 16
Lawrence, Iain 33
Lemelin, Linda 10, 17
Lemieux, Michèle 5, 12
La liberté? Connais pas... 18
La ligne de trappe 17
Lohans, Alison 25
Lottridge, Celia Barker 25

M

MacAulay-MacKinnon, Patsy 23
The Maestro 24
Maheux-Forcier, Louise 16
Major, Henriette 15
Make or Break Spring 31
Martchenko, Michael 23
Mathieu, Francine 10
McCormack, Rosemary 23
McNaughton, Janet 31
Meikle, Marg 40
The Minstrel Boy 24
Mozarella 12
Music for the Tsar of the Sea : A Russian Wonder Tale 25
Musical Instruments from A to Z 25
La musique des choses 12
My Name Is Louis 29, 30

N

Nathaniel's Violin 25
Nichol, Barbara 20, 29
Nickel, Barbara Kathleen 26, 30
Noël, Michel 17

O

O'Keeffe, Frank 27
Olivier ne sait pas 23
Oppel, Kenneth 32, 35, 37, 38
Orchestranimals 29

P

Papineau, Lucie 9
Paré, Roger 13
Péan, Stanley 14
Pearson, Debora 36
Pelletier, Maryse 12
Le piano et son âme 16
The Pied Piper of Hamelin 12, 15
Plaisirs de musique 13
Plante, Jacques 10
Poulin, Stéphane 8

Q

Quand le chat est là les souris dansent 13

R

Rêves de gloire 13
Robert-Sauvé, Mathieu 16
Rosalie à la belle étoile 13
Row, Richard 24
Roy, Lynette 22

S

St-Aubin, Bruno 8
Sampar 19
Sarrazin, Marisol 13
Sauvé, Gordon 33
A Screaming Kind of Day 33
The Secret of Gabi's Dresser 40
The Secret Wish of Nannerl Mozart 26, 30
Shania Twain : On My Way 30
Shoot for the Moon, Robyn 26
Silent Night : The Song from Heaven 29
Silverwing 35, 37
Simard, Danielle 12
Simon et la musique 14, 16
Simon, l'espion amoureux 14
Simon Makes Music 14
The Smugglers 33
Les souliers d'or 14
Stella, étoile de la mer 38
Stella, Star of the Sea 38
Stewart, Sharon 24
Stuchner, Joan Betty 24
Sunwing 32, 38
Sylvestre, Daniel 10, 14
Symphonie, rock'n'roll 16

T

Tait, Les 35
Tchaikovsky Discovers America 26, 29
Le temps s'enfuit 14
There is Music in a Pussycat 27
Thompson, Richard 27
Tibo, Gilles 14, 16
Un tour du monde en musique 15
Trapped in Ice 40
Trottier, Maxine 23
Turnbull, Andy 36

V

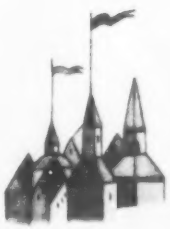
La vallée des enfants 15
van Kampen, Vlasta 29
Vanasse, André 13
The Violin-Maker's Gift 27
Vladimirrr et compagnie 19
A Voice and A Dream : The Céline Dion Story 30

W

Walters, Eric 40
Watson, Marlene 25
Weekend at the Ritz 27
Wellburn, Elizabeth 22
What They Don't Know 38
Whiteout 28
Wieler, Diana 21
Willa's New World 36
William, Dallas 30
Wilson, Janet 20, 30
Withers, Mary 21
Wow Canada! : Exploring this Land from Coast to Coast to Coast 39
The Wreckers 33
Wynne-Jones, Tim 24

Y

Young, Dianne 20



La littérature pour la jeunesse vous passionne ?

Vous aimeriez partager les joies de la lecture avec les jeunes ?

Si vous avez répondu par l'affirmative à ces questions, Communication-Jeunesse vous sera du plus grand intérêt !

Communication-Jeunesse, ***vous connaissez ?***

Depuis 1971, cet organisme à but non lucratif est voué à promouvoir auprès des jeunes la lecture d'œuvres québécoises et canadiennes-françaises pour la jeunesse.

Le secret du succès ?

Pour atteindre ce noble objectif, Communication-Jeunesse produit différents **outils de référence**, qu'il met à la disposition des **intervenants auprès des jeunes**, tels que des **sélections de livres**, des **fiches** biographiques et bibliographiques de créateurs en littérature pour la jeunesse, un **site Internet** fourmillant d'informations sur les auteurs et les illustrateurs d'ici, etc.

C'est aussi en mettant sur pied des PROJETS captivants que l'organisme arrive à susciter l'intérêt des jeunes pour la lecture et pour les livres qui leur sont destinés :

Les Clubs de lecture

Chaque année, grâce à des activités originales et stimulantes réalisées dans leur Club de lecture de Communication-Jeunesse, des milliers d'enfants de 6 à 12 ans s'ouvrent à des horizons nouveaux en découvrant le monde merveilleux de la lecture et des livres. Pour leur part, les jeunes de 12 à 17 ans peuvent se joindre au ***Réseau CJ***, qui réunit tous ceux et celles qui croient que le plaisir de lire augmente avec l'usage...

L'éveil à la lecture chez les tout-petits

Le projet ***Toup'tilitou***, créé par Communication-Jeunesse dans le cadre de la Politique de la lecture et du livre du gouvernement du Québec, *Le Temps de lire, un art de vivre*, lui permet de jouer un rôle essentiel dans l'éveil à la lecture et à l'écriture chez les tout-petits. *Toup'tilitou* comprend un programme de formation à l'intention du personnel des centres de la petite enfance, une sélection de livres québécois et étrangers, considérés comme des incontournables de la littérature d'enfance, ainsi que des fiches d'activités d'animation de livres pour les tout-petits.

Mais encore...

Communication-Jeunesse participe également aux Salons du livre, congrès et colloques, offre des services de formation et de référence, s'associe à différents organismes, corporations ou associations dans la réalisation de projets spéciaux afin de partager son savoir-faire avec d'autres. Tout cela dans le but de rendre la lecture irrésistible aux jeunes!

Vous aimeriez former d'incorruptibles lecteurs et contribuer à l'essor de la littérature d'ici pour la jeunesse? Joignez-vous aux 600 membres individuels ou institutionnels de Communication-Jeunesse, ou à ses 250 Clubs de lecture, et bénéficiez de plusieurs avantages !

N'hésitez plus ! *Embarquez-vous dans la grande aventure de la promotion de la lecture auprès des jeunes !*

POUR EN SAVOIR PLUS :
Communication-Jeunesse, 4388, rue Saint-Denis, Bureau 305, Montréal (Québec), H2J 2L1
Tél. : (514) 286-6020 — Téléc. : (514) 286-6093
Courriel : com.jeunesse@videotron.ca — Site Internet : communication-jeunesse.educ.infinit.net

COMMUNICATION-JEUNESSE EST UN ORGANISME CULTUREL SUBVENTIONNÉ PAR LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA, LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS DU QUÉBEC, ET PAR IMPRIMERIES TRANSCONTINENTAL – GROUPE DU LIVRE.